



Renault KANGOO

Navodilo za uporabo



RENAULT
Passion for life

Castrol, ekskluzivni partner podjetja Renault



Renault priporoča

Izkoristite najsodobnejše tehnologije, ki izhajajo iz avtomobilskih dirk, da zagotovite zmogljivost in dolgo življenjsko dobo svojega vozila Renault zahvaljujoč seriji motornih maziv, ki sta jih posebej razvila Renault in Castrol.

renault.com

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Ta navodila za uporabo in vzdrževanje vsebujejo vrsto informacij, s katerimi boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Pomagajte si z naslednjimi simboli:



Simbola sta prisotna v vozilu in označujeta, da lahko podrobnejše informacije in/ali omejitve delovanja opreme najdete v uporabniškem priročniku.



Simbol vas opozarja na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

Opis modelov, ki jih v teh navodilih ni, je bil pripravljen na podlagi tehničnih lastnosti, znanih na dan priprave tega dokumenta. **Ta navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali doplačilne) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, želene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Sheme v uporabniškem priročniku so navedene kot primeri.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

V S E B I N A

Poglavlje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

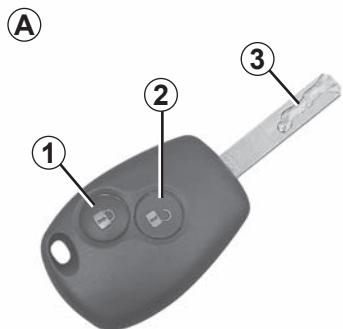
Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošne informacije, uporaba, blokada	1.2
Vrata	1.7
Zaklepanje, odklepanje vrat.	1.12
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.14
Vzglavniki na prednjih sedežih/Prednji sedeži.	1.15
Sprednja sedeža	1.20
Dvižni del strehe	1.23
Vrtljiva pregradna mreža	1.25
Varnostni pasovi	1.26
Dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.30
Naprave za stransko zaščito	1.35
Dodatni sistemi varovanja	1.36
Varnost otroka: splošno	1.37
Izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.40
Namestitev otroškega sedeža, splošno.	1.42
Otroški sedež: pritrditev z varnostnim pasom	1.44
Izklop in vklop sovoznikove varnostne blazine	1.53
Voznikovo mesto	1.56
Opozorilne lučke	1.60
Prikazovalniki in indikatorji.	1.64
Potovalni računalnik	1.67
Volan	1.76
Vzvratna ogledala	1.77
Ura in zunanja temperatura.	1.79
Zvočni in svetlobni signali	1.81
Zunanja osvetlitev in signalizacija	1.82
Nastavitev žarometov	1.85
Brisanje/Pranje stekel	1.87
Rezervoar goriva	1.90
Posoda za reagent	1.93

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (1/2)

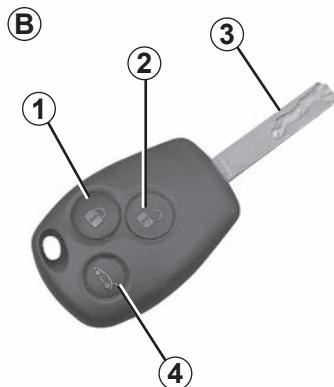


Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 3 Kodirani kontaktni ključ za zagon, za ključavnico voznikovih vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).

26519



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik B

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 3 Kodirani kontaktni ključ za zagon, za ključavnico voznikovih vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnih vrat in drsnih bočnih vrat (odvisno od vozila).

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

102A



27414



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik C

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 3 Kodirani kontaktni ključ za zagon, za ključavnico voznikovih vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.
- 5 Spravljanje/izstavitev ključa v daljinskem upravljalniku B.
Za sprostitev ključa iz ležišča pritisnite gumb 5; ključ sam izstopi iz ohišja.
Pritisnite gumb 5 in potisnite vložek v ležišče.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (2/2)

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolico: zato boste previdni pri rokovovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbe zaklenete ali odklenete vrata.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

Opomba: če nobenih vrat ne odprete v približno 2 minutah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom, se vrata ponovno samodejno zaklenejo.

Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- Če bo treba daljinski upravljalnik zamenjati z novim, boste morali odpreljati vozilo do predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, ker mora leta novi upravljalnik prilagoditi računalniku na vozilu.
- Pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (glede na vozilo).

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljenja. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zamenjave baterije, glejte podpoglavlje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije" v 5. poglavju.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavi- tvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugim, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (1/2)

(A)



26519

(B)



102A

(C)



27414

Vrata lahko zaklepate in odklepate z daljinskim upravljalnikom.

Daljinski upravljalnik napaja baterija, ki jo je treba zamenjati (glejte podpoglavlje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije" v 5. poglavju).

Zaklepanje vrat

Daljinski upravljalnik A, B ali C

Pritisnite gumb za zaklepanje 1.

Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih vratih se odpalni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).

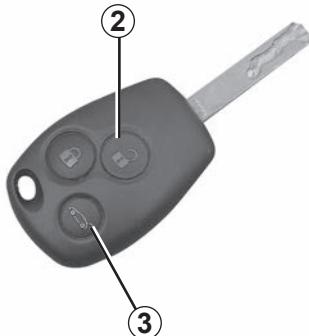
KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (2/2)

(A)



26519

(B)



102A

(C)



27414

Odklepanje vrat

Daljinski upravljalnik A, B ali C

Pritisnite gumb za odklepanje 2.

S kratkim pritiskom lahko odklenete vsa vrata.

S kratkim pritiskom na gumb 3 zaklenete/odklenete prtljažna vrata in bočna drsna vrata (odvisno od vozila).

Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

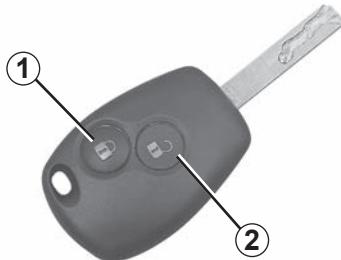
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

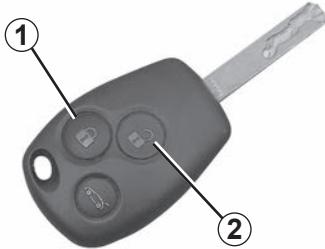
Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

DODATNO ZAKLEPANJE



26519



102A



27414

Ta funkcija pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zapored pritisnite na gumb 1.
Zaklepanje vrat spremlja pet utripov varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Izklop dodatnega zaklepanja

Odklenite vozilo z gumbom 2.
Odklepanje vrat spremlja en utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

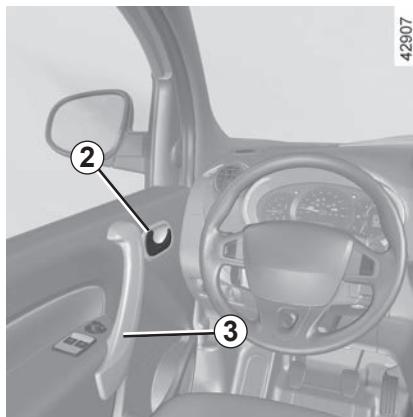


Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

VRATA (1/5)



27173



42907

Odpiranje vrat z zunanje strani

Odklenite vrata in nato potegnite za kljuko 1. Za odklepanje vrat glejte podpoglavlje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba" v 1. poglavju.

Odpiranje vrat iz notranjosti

Povlecite ročico 2.

Zapiranje iz notranjosti

Potegnite kljuko 3.

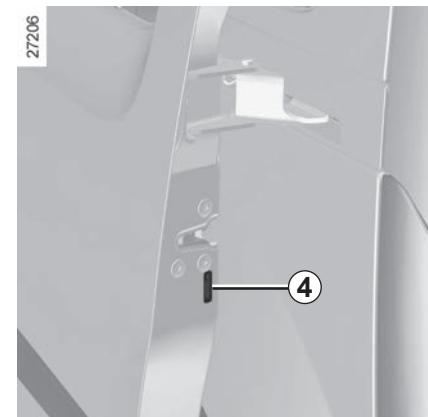
Opomba: ne uporabljajte kljuke 2 za zapiranje vrat.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Ob odpiranju voznikovih vrat je slišen zvočni signal, ki vas opozori, da so luči še vedno vklopljene.



Ta kontrolna lučka vas opozarja, da so ena od vrat odprta ali slabo zaprta.



27206

Varnostna blokada za otroke

Da zadnjih bočnih vrat iz notranjosti ni mogoče odpreti, premaknite vzvod 4 s pomočjo konca ključa vozila.

Iz notranjosti se prepričajte, da vrat dejansko ni mogoče odpreti.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte samo, ko je vozilo ustavljen.

VRATA (2/5)



Drsna bočna vrata

Odpiranje vrat z zunanjega strani

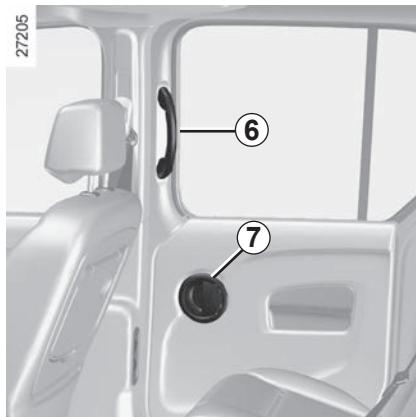
Odklenite vrata, nato potegnite za kljuko **5** in potegnite vrata proti zadnjemu delu vozila, dokler se ne zaskočijo. Za informacije o odklepanju vrat glejte 1. poglavje »Kljuc, radio-frekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba«.

Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **7**, nato s pomočjo ročice **6** potegnite vrata proti zadnjemu delu vozila, dokler se ne zaskočijo.

Zapiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **6** in potisnite vrata proti sprednjemu delu vozila, da se popolnoma zaprejo.



Zaradi varnosti se bočna drsna vrata na strani vratc posode za gorivo blokirajo, ko se slednja odprejo. Za več informacij glejte podpoglavlje "Centralno zaklepanje in odklepanje vrat" 1. poglavju.

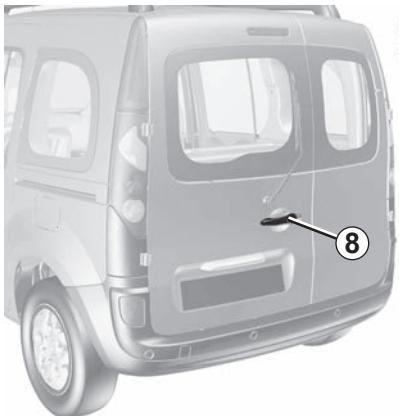


Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Pri odpiranju in zapiranju vseh vrat in pokrovov na vozilu je treba biti previden in je treba upoštevati naslednje previdnostne ukrepe:

- Preverite, ali obstaja tveganje, da bi pri izvedbi manevra poškodovali osebo, žival ali predmet.
- Za zapiranje in odpiranje vrat uporabljajte izključno notranje in zunanje kljuke vrat.
- Bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat.
- Kadar je vozilo parkirano na klancu, pazite, da vrata popolnoma odprete, tako da se zaskočijo.
- Pred kakšnimkoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drsna vrata popolnoma zaprta.
- Spodnjega nosilca ne smete uporabljati kot stopnico.

VRATA (3/5)



27175

27363



Zadnja krilna vrata

Odpiranje vrat z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih potegnite kljuko 8. Za informacije o odklepanju vrat glejte 1. poglavje »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba«.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat. Obstaja nevarnost poškodb.

Popolnoma odprta vrata

Pri obeh krilih vrat potegnite ročico 9, da sprostite vez za zadržanje vrat. Odprite vrate do konca hoda.

Ročno zapiranje vrat z zunanje strani

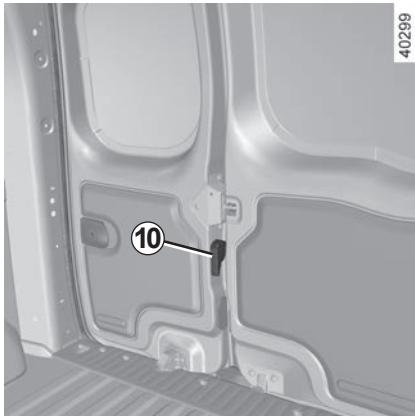
Najprej zaprite ože, nato pa še širše krilo vrat.

Priprite posamezna vrata in jih nato s potiskom zapahnite.



Če je vozilo parkirano na robu cestišča z odptimi prtljažnimi vrat, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vozila s pomočjo varnostnega trikotnika ali drugega pripomočka v skladu s predpisi posamezne države.

VRATA (4/5)



Zadnja krilna vrata (nadaljevanje)

Odpiranje vrat iz notranjosti

Manjša vrata odprete tako, da premaknete ročico **10**.

Zapiranje vrat iz notranjosti

Najprej zaprite ožje, nato pa še širše krilo vrat.

Priprite posamezna vrata in jih nato s potiskom zapahnite.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

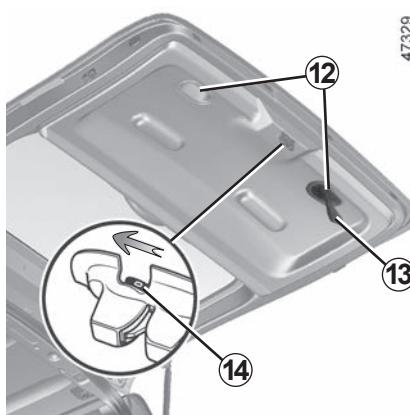
Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VRATA (5/5)



27176



47329

Dvižna prtljažna vrata

Odpiranje

Odklenite vrata, pritisnite gumb **11** in dvingite prtljažna vrata. Za odklepanje vrat glejte razdelek »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba« v poglavju 1.



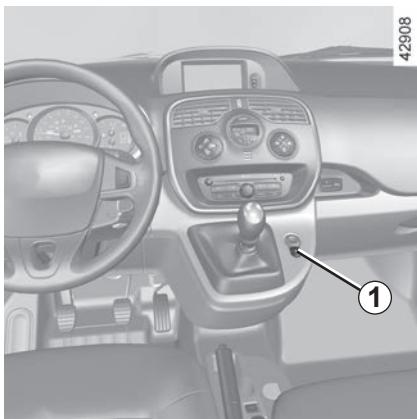
Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

Ročno odpiranje iz notranjosti

Če prtljažnih vrat ne morete odkleniti, jih lahko ročno odklenete iz notranjosti.

V odprtino **14** vstavite svinčnik ali podoben predmet, vse skupaj potegnite, kot je prikazano na sliki in potisnite prtljažna vrata, da se odprejo.

CENTRALNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT (1/2)



Gumb za zaklepanje in odklepanje vrat iz notranjosti

To stikalo omogoča istočasno zaklepanje ali odklepanje vseh vrat.

Vrata zaklenite ali odklenite tako, da pritisnete na stikalo 1.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrate ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.



Nikoli ne puščajte ključa v vozilu.

Zaklepanje vrat in pokrovov brez daljinskega upravljalnika

Pri zaustavljenem motorju, izključenem kontaktu, zaprtih drsnih bočnih vratih in enih odprtih prednjih vratih za več kot pet sekund zadržite pritisk na stikalu 1.

Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da imate ključ pri sebi.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje od zunaj je mogoče samo s ključem za voznikova vrata.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka na stikalu 1 obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so najmanj ena vrata odklenjena, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrti, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

CENTRALNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT (2/2)



Ročno upravljanje

Uporaba ključa

Zaklenite ali odklenite vozniškova vrata, tako da vstavite ključ do konca v ključavnico 2, nato obrnite ključ.

Za več informacij o daljinskih upravljalnikih glejte podpoglavlje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba" v 1. poglavju.

Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak 3 (s konico ključa) in zaprite vrata. Teh odslej ni mogoče odpreti z zunanjosti strani.



Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja vrata.

Drsna bočna vrata (na isti strani kot pokrovček nalivne odprtine za gorivo)

Da vrata ne bi zadela ob pištolo za nalivanje goriva, se takoj po odprtju vrata posode za gorivo sproži mehanski sistem, ki zablokira vrata.

Po končanem nalivanju zaprite odprtino s pokrovčkom in zaprite vratca. Vrata so ponovno uporabna.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Sami se morate odločiti, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključitev

Pri delajočem motorju pridržite gumb **1** približno 5 sekund, dokler ne zaslišite dveh zaporednih zvočnih signalov. Ko so vrata zaklenjena, se priže kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo.

Izklučitev

Pri delajočem motorju pritisnite na gumb **1** za približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost vožnje okoli 7 km/h.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost (vrata se ne zaklenejo samodejno), najprej preverite, ali so vsa vrata in pokrov pravilno zaprti. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomemboma izključena.

Če je tako, glejte postopek za vklop.

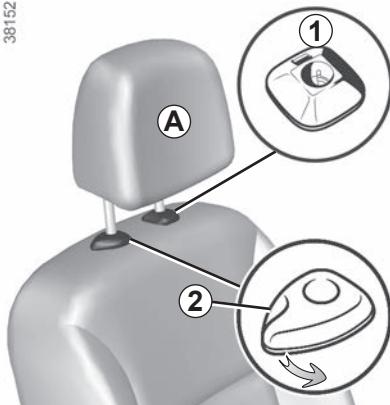


Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/3)

38152



Vzglavnik A

Pomik vzglavnika navzgor

Potegnite ga navzgor do želene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Potegnjte jeziček **2** naprej, vzglavnik rahlo dvignite, da se odblokira, in ga potisnите navzdol do želene višine.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite ga do najvišjega položaja. Pritisnite na gumb **1** in potegnjte vzglavnik navzgor, dokler ga ne izvlečete.

Ponovna namestitev vzglavnika

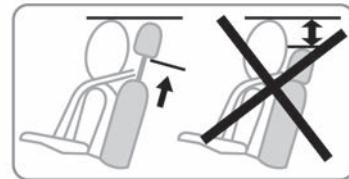
Predvsem pazite na čistost in poravnavo drogov vzglavnika.

Potegnjte jeziček **2** naprej.

Vtaknite nosilna drogova vzglavnika z naprej obrnjenim ozobljenim delom v vodili (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Potisnite vzglavnik navzdol do želene višine.

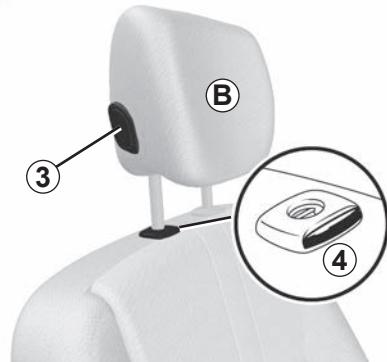
26342



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Svetujemo vam, da je zgornji rob vzglavnika čim bliže temenu in, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/3)

27323



Vzglavnik B

Pomik vzglavnika navzgor

Potegnite ga navzgor do želene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb 3 in potisnite vzglavnik navzdol do želene višine.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite ga do najvišjega položaja. Pritisnite na gumb 4 in potegnite vzglavnik navzgor, dokler ga ne izvlečete.

Opomba: ko je vzglavnik iztaknjen, ne smete spremenljati položaja drogov.

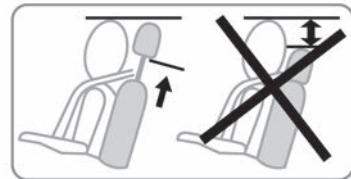
Ponovna namestitev vzglavnika

Če je bila nastavitev drogov spremenjena, izvlecite drogove, tako da jih potegnete do konca navzen. Poskrbite, da bodo pravilno poravnani in čisti, v primeru težav pa preverite, ali so zareze obrnjene proti prednjemu delu.

Vtaknite drogova vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Vzglavnik potisnite navzdol, da se blokira in nato pritisnite gumb 3 ter vzglavnik potisnite na konca navzdol.

26342



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Svetujemo vam, da je zgornji rob vzglavnika čim bliže temenu in, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša.

VZGLAVNIKI NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/3)



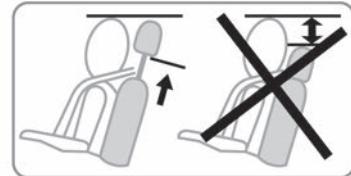
27357

Ponovna namestitev vzglavnika

Pritisnite na jeziček 5.

Vtaknite nosilna drogova vzglavnika z naprej obrnjениm ozoblijenim delom v vodili in potisnite vzglavnik navzdol do želene višine.

26342



Vzglavnik C

Pomik vzglavnika navzgor

Potegnite ga navzgor do želene višine.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na jeziček 5 in potisnite vzglavnik navzdol do želene višine.

Odstranitev vzglavnika

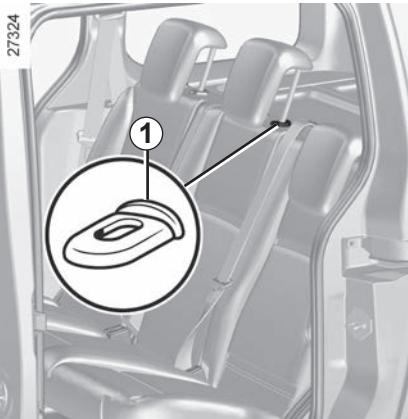
Dvignite ga do najvišjega položaja. Pritisnite na jezička 5 in 6 ter potegnite vzglavnik navzgor, da ga iztaknete.

Opomba: ko je vzglavnik iztaknjen, ne smete spreminjati položaja drogov.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni. Svetujemo vam, da je zgornji rob vzglavnika čim bliže temenu in, da je razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša.

VZGLAVNIKI ZADAJ (1/2)



Izvedenka s petimi sedeži

Pomik navzgor

Pomaknite ga do želenega položaja.

Pomik navzdol

Potegnite ga proti sebi in ga pomaknite do želenega položaja.

Odstranitev

Pomaknite vzglavnik navzgor in pritisnite na jezička 1, da ga iztaknete.

Ponovna namestitev

Pritisnite na jeziček 1 in vstavite droga z naprej obrnjениm ozobljenim delom v vodili.

Spravljeni položaj 2

Potegnite ga k sebi in ga potisnite do konca navzdol.

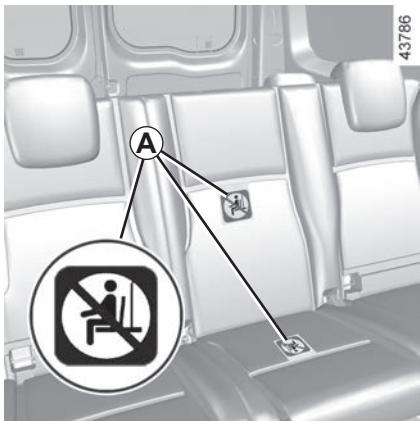


Ko je vzglavnik potisnjen popolnoma navzdol, je v tako imenovanem spravljenem položaju. V tem položaju je lahko le takrat, ko na zadnjem sedežu ni potnika.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

VZGLAVNIKI ZADAJ (2/2)



Posebnost za izvedenke s štirimi sedeži

Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj. Na zadnjem sedežu na sredini ne sme nikoli sedeti noben potnik.

Nalepke **A** obveščajo, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.

26342

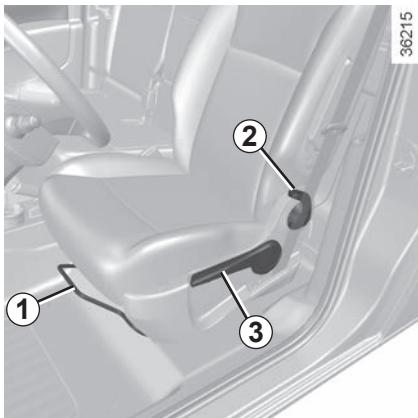


Zamenljivi otroški vzglavnik

Če je vozilo z njim opremljeno, lahko otroški vzglavnik in dvizno sedišče namestimo samo na zadnje stranske sedeže vozila.

Glede načina namestitve in uporabe glejte navodila za opremo.

PREDNJI SEDEŽI (1/3)



Pomik sedeža naprej ali nazaj

Odvisno od sedeža, privzdignite ročico 1 ali vzvod 4, da sprostite mehanizem sedeža. V želenem položaju spustite ročico in preverite, ali je blokiranje mehanizma pravilno.

Nastavitev višine sedišča voznikovega sedeža

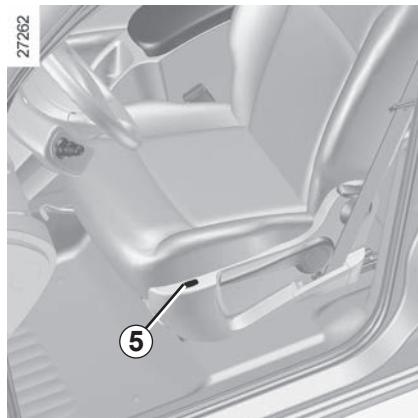
Pomikajte ročico 3 tolikokrat, kolikor je potrebno:

- navzgor za dviganje sedišča;
- navzdol za spuščanje sedišča.



Nastavitev nagiba naslonjala

Odvisno od sedeža, potisnite navzdol ali privzdignite ročico 2 in nagnite naslonjalo v želeni položaj.



Ogrevanje sedeža

Pri delujočem motorju pritisnite na stikalo 5; prižge se kontrolna lučka.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.
Svetujemo vam, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj, ker s tem zmanjšate učinkovitost varnostnih pasov.

Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJI SEDEŽI (2/3)



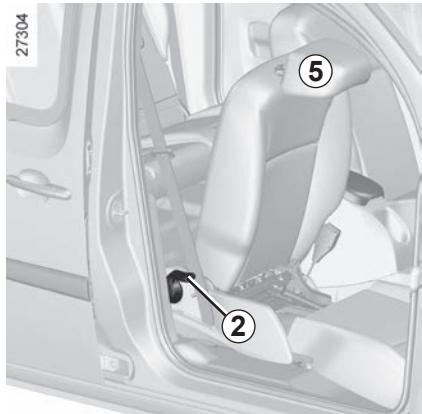
Sedež v položaju, ko je poravnан s podom

Pri nekaterih izvedenkah lahko naslonjalo sedeža na sovoznikovi strani preklopite na sedišče v položaj, ko je poravnан s podom.

- Pridržite ročico 4 in pomaknite sedež kolikor je mogoče nazaj;
- potisnite vzglavnik navzdol v najnižji položaj;
- držite naslonjalo z zgornje strani, da se pripravite na spuščanje;
- potegnite ročico 2 in preklopite naslonjalo naprej (sedišče se istočasno samo pomakne na pod);



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavite opravite pri zaustavljenem vozilu.



- pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža;
- nagnite vzglavnik 5, tako da ga boste lahko namestili pod armaturno ploščo;
- Sedež se samodejno zaskoči; prepričajte se, da je dobro učvrščen.

Največja enakomerno razporejena teža na sedežu, v položaju, ko je poravnан s podom, znaša 80 kg.



Pazite, da boste pri tem po stopku zlaganja sedeža na pod dobro držali sedežno naslonjalo. Obstaja nevarnost po škodb.



Ponovna postavitev sedeža

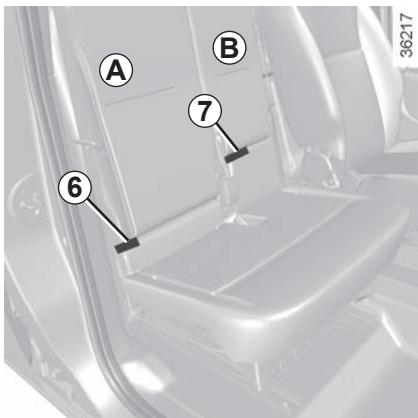
Pazite, da ne bo nobenih ovir pri premikanju sedeža.

- Potegnite ročico 2 in dvignite naslonjalo ter preverite, ali je dobro učvrščeno;
 - pravilno namestite sedišče, tako da postavite roko na prednji del sedišča.
- Ko je zadnja sedežna klop preklopljena, pazljivo premikajte prednje sedeže.



Pri ponovnem nameščanju položite roko na prednji del sedišča. Obstaja nevarnost priščipanja.

PREDNJI SEDEŽI (3/3)



Različica s prednjo sedežno klopo za dve osebi

Naslonjala lahko preklopite (v enem ali dveh delih).

Preklop naslonjal

Povlecite jezička **6** in **7**, da odklenete naslonjali, ter preklopite naslonjali **A** in **B** navzdol.

Ponovna namestitev naslonjal

Ponovno namestite naslonjali in ju zataknite na njune nosilce.



Prednji sedeži

Motnje pri delovanju

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Če bočna drsna vrata ne delujejo, pomaknite navzdol ročico **8**, držite jo pritisnjeno med preklapljanjem naslonjala in nato pomaknite sedež naprej.

Za ponovno namestitev sedeža v udoben položaj ga pomaknite nazaj.

Nastavite sedež in se prepričajte, da je dobro učvrščen.

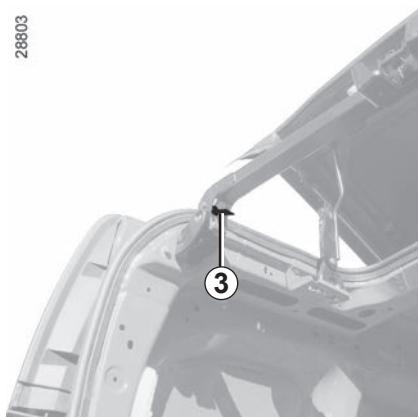
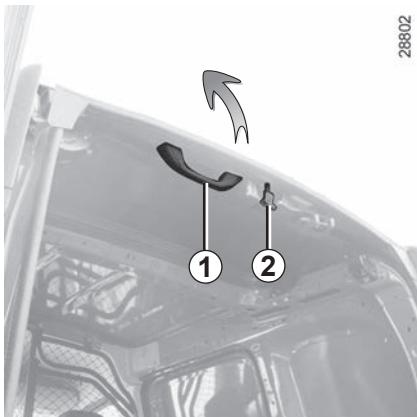


Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavite opravite pri zaustavljenem vozilu.



Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov. Med premikanjem sedeža pazite, da se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali in blokirali.

DVIŽNI DEL STREHE (1/2)



Odpiranje:

- Sprostite upravljalni mehanizem **2**, dvižni del strehe se samodejno dvigne (poskrbite, da noben predmet ne ovira odpiranja dvižnega dela. Sicer ga dvignite s pomočjo držala **1**);
- ko je dvižni del strehe odprt, ga obvezno zablokirajte tako, da ga potisnete naprej, dokler se upravljalni mehanizem **2** ne zatkne.

Pomembno: vožnja z odprtим in odklenjenim dvižnim delom strehe je prepovedana.

Prečni drog

Pri nalaganju večjega tovora lahko prečni drog preklopite:

- stisnite držalo **3**;
- privzdignite drog, da ga sprostite, in ga z roko odmaknite do stebrička vrat;
- po končanem nalaganju tovora blokirajte drog na njegovem mestu.

Opomba: če je med vožnjo dvižni del strehe odprt, lahko slišite šumenje zraka. Za zmanjšanje hrupa malce odprite eno od bočnih stekel.



Vožnja z odprtим dvižnim delom strehe lahko moti potnike v vozilu zaradi vstopa izpušnih plinov v notranjost. Zato tako vozite le na **krajših razdaljah** in pri **prevozu večjih predmetov**, pri čemer so zadnja vrata lahko zaprta. V tem primeru zaprite preostala okna in nastavite **prezračevanje na srednjo ali najvišjo stopnjo**, da izpušni plini ne bodo prihajali v potniški prostor.

DVIŽNI DEL STREHE (2/2)

28805



Zapiranje:

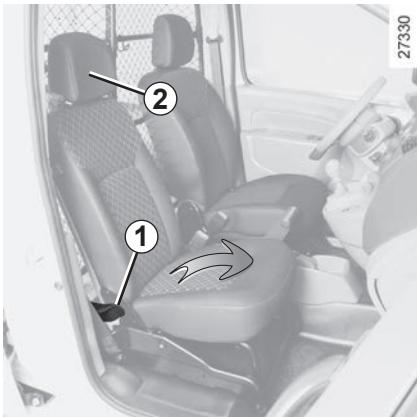
- sprostite upravljalni mehanizem **2**, dvižni del strehe se samodejno pomakne do polovice svojega hoda;
- potegnjte za držalo **1** in blokirajte dvižni del strehe v zaprtem položaju.

Pred vožnjo vedno namestite prečni drog na svoje mesto in se prepričajte, da je dobro učvrščen.

Zadnjih krilnih vrat ni mogoče zapreti, če prečni drog ni nameščen.

Pri prevozu večjih predmetov upoštevajte spremembe zunanjih dimenziј.

VRTLJIVA PREGRADNA MREŽA



27330



27332



27333

Obračanje pregradne mreže

- Sprostite sedišče, tako da zasukate ročico **1** navzdol;
- sedež sovoznikovega sedeža dvignite v pokončen položaj (puščica);
- potisnite vzglavnik **2** do konca navzdol;
- sprostite naslonjalo sedeža, tako da znova zasukate ročico **1** navzdol in ga postavite v vodoraven položaj. Za lažje izvajanje premikov zasukajte vzglavnik **2**;

- sprostite vrtljivi del pregradne mreže, tako da dvignete kljuko **3**;
- ponovno namestite sedež v obratnem vrstnem redu.

- Zasukajte premični del tako, da bo pod pravim kotom, in ga nato v točki **5** zapnite s kljuko **3**.

Opomba: preden pomaknete vrtljivi del v prvotni položaj, se prepričajte, da je njegovo pritrdišče **4** čisto.

Največja enakomerno razporejena teža na sedežu, v položaju za mizico, znaša 80 kg.

Pri premikanju pregradne mreže pazite, da ne poškodujete varnostnega pasu. Med obračanjem pregradne mreže ga pridržite ob strani.



Nikoli ne vozite z neblokirano vrtljivo pregradno mrežo. Obstaja nevarnost poškodb.

VARNOSTNI PASOVI (1/4)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripejjo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega prijevozovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpoglavlje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Nepravilno naravnani ali zvitni varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbita;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami z luhkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedalimi, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika.** Za čim bolj varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite ustrezno višino sedišča.** Ustrezna nastavitev višine sedišča omogoča dober pregled nad cestiščem.
- **naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

S hrbitom se naslonite na naslonjalo sedeža. Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bliže spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal. Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegn ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljamte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/4)

13622



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček 3 v zaponko 5 (potegnite za jeziček 3, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnjte, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za nepripen varnostni pas na prednjih sedežih

Ob zagonu ostane prižgana, če niste privezani z varnostnim pasom. Najprej se za 30 sekund oglesi tišji zvočni signal, kateremu za 90 sekund sledi zelo glasen zvočni signal.

Odpenjanje

Pritisnite gumb 4 in pas se samodejno navije na navijalni boben. Pridržite ga z roko.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

27233



Nastavitev varnostnega pasu na prednjih sedežih po višini

Z gumbom 6 lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu 1, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano:

- če želite znižati varnostni pas, pritisnite gumb 6 in istočasno pas potegnjte navzdol;
- za zvišanje višine pritrdišča pritisnite na gumb 6 in nato dvignite pas na želeno višino.

Po opravljeni nastavitevi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

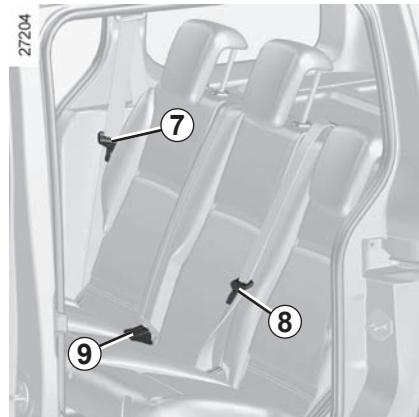
VARNOSTNI PASOVI (3/4)



Različica s prednjo sedežno klopo za dve osebi

V običajnih pogojih uporabe zapnite varnostni pas srednjega sedeža, če na tem mestu ne sedi nihče.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo učinkoviti le, če bodo pravilno zapeti in bo zadnja sedežna klop dobro učvrščena. V 3. poglavju glejte podpoglavje "Zadnja sedežna klop: funkcionalnost".



Izvedenka s petimi sedeži

Varnostni pas na zadnjem srednjem sedežu

Počasi odvijte pas, dokler jezička **8** ne zapnete v zaskočnik **9**.

Varnostni pasovi na zadnjih stranskih sedežih **7**

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev se prepričajte, da so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in da pravilno delujejo.

VARNOSTNI PASOVI (4/4)



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke svojega vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbotom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Pri nameščanju zadnjih sedežev pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/5)

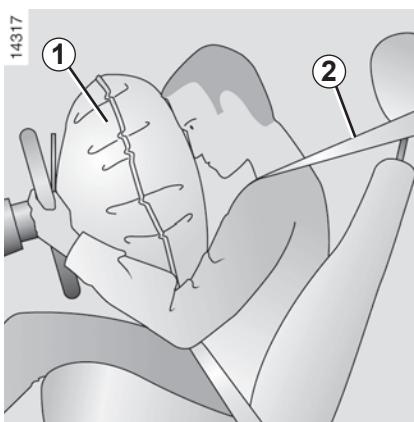
Glede na vozilo jih lahko sestavlja:

- zategovalniki varnostnega pasu,
- sprednji sestavni del airbags 1 na voznikovi in sovoznikovi strani.

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokade varnostnega pasu 2;
- zategovalnika varnostnega pasu, ki pravi položaj in zategnjenošč pasu;
- sprednji sestavni del airbag.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik varnostnega pasu, ki v trenutku zategne varnostni pas.



– Če ste imeli nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

– Strogo je prepovedan kakršen koli poseg v sistem zategovalnikov, sestavnih delov airbags, računalnikov in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih.

- Da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine in s tem tudi poškodbam, vas opozarjam, da je za izvajanje posegov na sistemih airbags usposobljeno le osebje v pooblaščeni servisni mreži za vaše vozilo.
- Kontrolo električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in sestavnih delih airbags.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/5)

Sprednja Airbags na voznikovi in sovoznikovi strani

Nameščene so za sprednji sedež na voznikovi strani in pri nekaterih izvedenkah tudi na sovoznikovi strani.

Prisotnost te opreme potrdi oznaka »airbag« na volanu, armaturna plošča (predel airbag A) in, glede na vozilo, simbol na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Vsek sistem airbag sestavlja:

- airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči,
- ločena tipala.

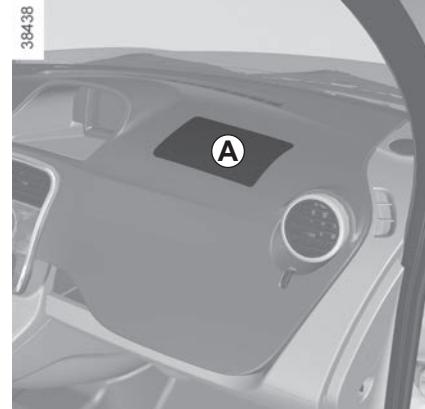


Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu. Pri silovitem **čelnem** trčenju se airbags v trenutku napihljeno. Napihljena blazina ublaži udarec voznikove ter sovoznikove glave in prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. Varnostne blazine se takoj začnejo praznititi, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritisca na telo.



Izvedenka s tremi sedeži spredaj

Sovoznikov sestavni del airbag ščiti samo potnika na sprednjem stranskem sedežu; potnika na sprednjem srednjem sedežu ščiti samo varnostni pas. Upoštevajte običajna varnostna priporočila (pripet varnostni pas).

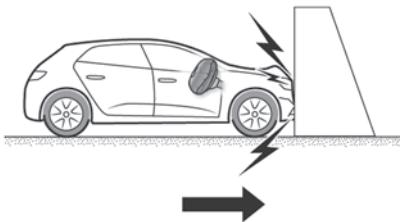
Nevarnost poškodb v primeru nesreče.



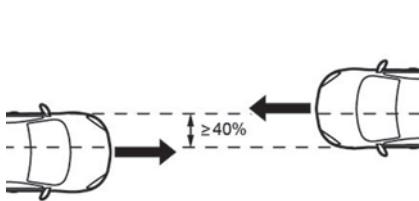
Sistem sestavnega dela airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem.

Tako je mogoče pojasniti, zakaj se ob sproženju varnostne blazine proizvaja toplota, dim (to še ne pomeni, da bo izbruhnil požar) in je slišati močan pok. V situaciji, kjer je potreben sestavni del airbag, se ta mora napihljiti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge reakcije.

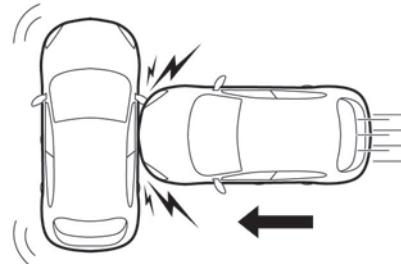
DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/5)



44446



44448



44452

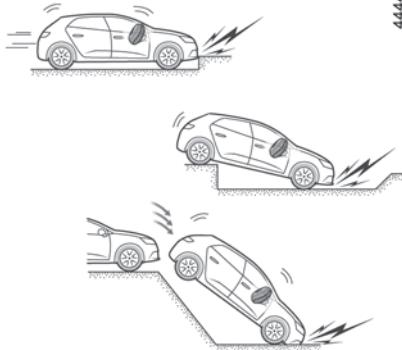
Zategovalniki ali sestavni deli airbags se bodo sprožili v naslednjih primerih.

Pri čelnem trčenju na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od **25 km/h**.

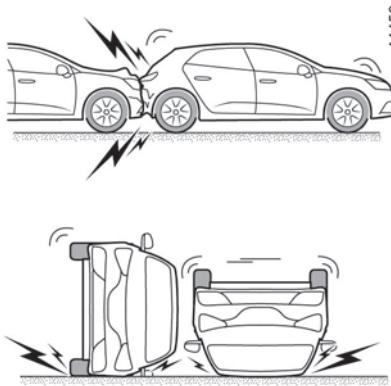
Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od **40 km/h**.

Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od **50 km/h**.

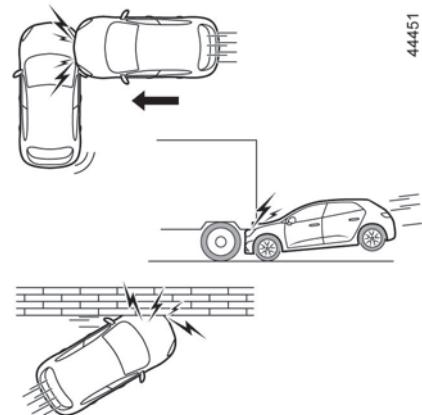
DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/5)



44449



44450



44451

Zategovalniki in sestavni deli airbags se lahko sprožijo v naslednjih primerih:

- trk pod vozilom, npr. s pločnikom;
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
- ...

Zategovalniki in sestavni deli airbags se morda ne bodo sprožili v naslednjih primerih:

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila.

- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila;
- v primeru čelnega trčenja pod zadnji del tovornjaka;
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (5/5)

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede sestavnega dela voznikova airbag

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (pripom, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Med vožnjo ne sedite preblizu volana: sedite z rahlo upognjenimi rokami (glejte informacije v razdelku »Nastavitev položaja za vožnjo« v odstavku »Varnostni pasovi« v 1. poglavju). Tako boste zagotovili neovirano in učinkovito sproženje blazine.

Opozorila glede airbag na sovoznikovi strani

- Ne pritrjujte ali lepite nobenih predmetov (pripom, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo v predelu sestavnega dela airbag.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOŠTNA BLAZINA) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(Glejte odstavek »Varovala za otroke: izklop, vklop sprednje varnostne blazine za sovoznika« v 1. poglavju).

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Stranske varnostne blazine

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Gre za varnostni blazini, s katerima sta lahko opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreti ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Varnostne zavese

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Te varnostne blazine so lahko vgrajene pod stropom na obeh straneh vozila in se sprožijo vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih stekel vrat, da varujejo potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedež z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže vozila, ali so takšne prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih varnostnih blazin.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrat ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spremenjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
- Zareze na naslonjalih prednjih sedežev (pri vratih) predstavljajo območje sproženja varnostnih blazin: zato v to območje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, je potreben pregled sistema varnostne blazine v pooblaščenem servisu.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

38448



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka 1 na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugасne.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali se prižge pri delujučem motorju, opozarja na napako v sistemu (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov ...) na prednjih in/ali zadnjih sedežih.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezен otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavlje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in prtišča ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustaviti vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namereč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zavirjanju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in narančan. Ne oblačite ga v predebelu oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža



31235



38824



31234

Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej. Izberite svoj sedež glede na velikost otroka: njihova glava in trebuh sta področji, ki ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Prevažajte otroka v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom ali varovalno mizico, dokler to omogoča njegova velikost.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegnih in ne prek trebuhha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vrata ali roke.

Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbotom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, sistem ISOFIX, sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje,
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo,
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

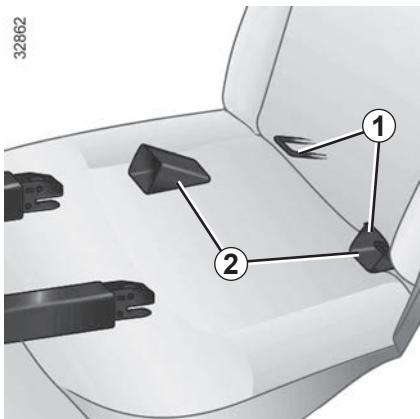
Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira pritrditve otroškega sedeža (2/2)

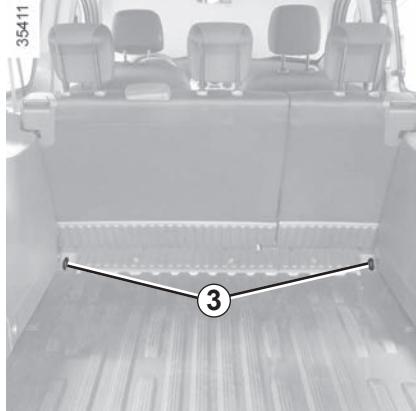
32862



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža za zadrgami in sta označena.

Za lažjo namestitev in učvrstitev otroškega sedeža v obročih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.

Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

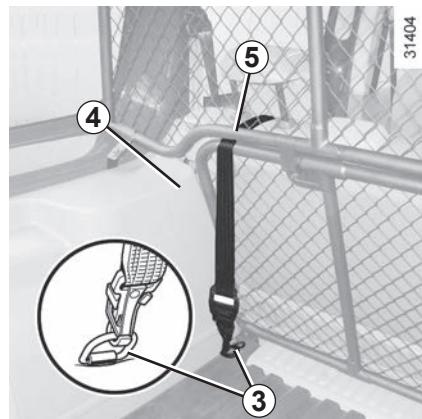


Glede na vozilo speljite pas med oblogo blatiškega koša **4** in spodnjim delom zgornje pregrade **5**.

V prtljažniku pritrdite kaveljček pasu na obroč **3** na ustrezni strani. Preverite, ali je naslonjalo sedežne klopi dobro učvrščeno.

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.

31404



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. V ta pritrdišča nikoli ne pritrjuje drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, naj vam preverijo pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.



Pritrdišč (obročev) v prtljažniku **3** ni mogoče uporabiti, če že služijo za pritrditev dveh od treh navedenih delov: pregradna mreža za prtljago, tovor v prtljažniku ali otroški sedež.

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (1/2)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Sheme na naslednjih straneh prikazujejo, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugačega otroškega sedeža, preverite pri prodajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemah na naslednjih straneh.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno nastavite vzglavnik v najvišji položaj, tako da ne ovira otroškega sedeža (glejte razdelek »Vzglavniki na prednjih sedežih« v 1. poglavju).



Če želite namestiti sedež ISOFIX na to mesto, pred aktiviranjem zapahov z roko odpnite varnostne pasove.



Če namestite sedež ISOFIX na zadnji levi stranski sedež, uporaba srednjega sedeža ni mogoča. V tem primeru varnostni pas srednjega sedeža ni dostopen in uporaben.

Po namestitvi otroškega sedeža lahko (če je to potrebno) sedež pomaknete naprej (tako da na zadnjih sedežih ostane dovolj prostora za sopotnike ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo do konca pomaknjen naprej.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden otroški sedež namestite na to mesto, preverite, ali je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovozniroke varnostne blazine« v 1. poglavju).

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (2/2)

Na zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Pomaknite prednji sedež do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato ga pomaknite kolikor je mogoče nazaj, vendar se ne sme stikati z otroškim sedežem.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter čim bolj dvignite sedišče.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjén ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

Zamenljivi otroški vzglavnik

Če je vozilo z njim opremljeno, lahko otroški vzglavnik in dvižno sedišče namestimo samo na zadnje stranske sedeže vozila.

Glede načina namestitve in uporabe glejte navodila za opremo.



Pri nameščanju otroškega sedeža (jahač skupine 2 ali 3) preverite pravilno delovanje (navjanje) varnostnih pasov: glejte razdelek »Varnostni pasovi« v 1. poglavju. Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne učvrstitve prednjega sedeža. Glejte razdelek »Sprednji sedež« v 1. poglavju ali »Zadnja sedežna klop: funkcije« v 3. poglavju.



Otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (1/4)

Izvedba furgon z dvema prednjima sedežema



56804

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.

Izvedenka furgon Skupina sedeža (teža otroka)	Mesta, primerna za namestitev otroških sedežev	
	Prednji sovoznikov sedež	
	S SOVOZNIKOVO VARNOSTNO BLAZINO (1)	BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNika
Skupini 0, 0+ (teža do 13 kg)	X	X
Skupina I (teža od 9 do 18 kg)	X	X
Skupini II in III (teža od 15 do 36 kg)	X	X



Izvedenka furgon z dvema sprednjimi sedežema je skladna z evropskimi predpisi.

(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje »Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (2/4)

Izvedenka furgon s tremi prednjimi sedeži



36196

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Izvedenka furgon Skupina sedeža (teža otroka)	Mesta, primerena za namestitev otroških sedežev Prednji sovoznikov sedež (1)	
	ZUNANJI SEDEŽ	SREDNJI SEDEŽ
Skupini 0, 0+ (teža do 13 kg)	U	X
Skupina I (teža od 9 do 18 kg)	U	X
Skupini II in III (teža od 15 do 36 kg)	U	X

Izvedenka furgon s tremi sprednjimi sedeži je skladna z lokalnimi predpisi v državi, v kateri je naprodaj.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (3/4)

Izvedenka Estate s tremi zadnjimi sedeži

43961



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: vklop/izklop sprednje sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.

Izvedenka Estate s tremi zadnjimi sedeži je skladna z lokalnimi predpisi v državi, v kateri je naprodaj.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (4/4)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Break Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov sedež (5) (1)	Zadnja stranska sedeža	Zadnji srednji sedež
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	U (2)	U (2)
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupine 0, 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	U (3)	U (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (4)	U (4)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	X	U (4)	U (4)

X = Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki se ga pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot univerzalen; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

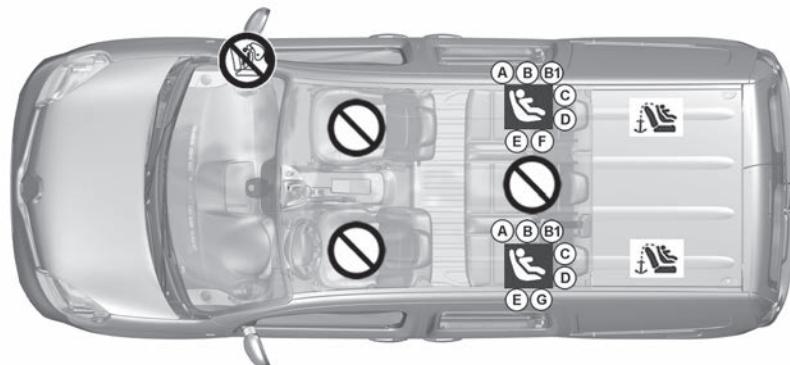
- (1) Na to mesto lahko namestite samo otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje: sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).
- (2) Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede dva sedeža (otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih).
- (3) Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.
- (4) Ko je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonite naslonjalo otroškega sedeža ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali pa ga po potrebi odstranite. Poleg tega ne pomikajte sedeža, ki je pred otrokom za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagnite njegovega naslonjala za več kot 25°.



(5) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJSIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavlje »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (1/5)

Izvedenka Estate s 3 zadnjimi sedeži



43963



Sedež ustreza pritrditvi otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdilcem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdilca se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črkjo:

- A, B in B1 [F3, F2, F2X]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- C [R3]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- D in E [R2, R1]: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G [L1, L2]: za otroške ležalnike iz skupine 0 (do 10 kg);
- [B2]: ojačevalniki v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



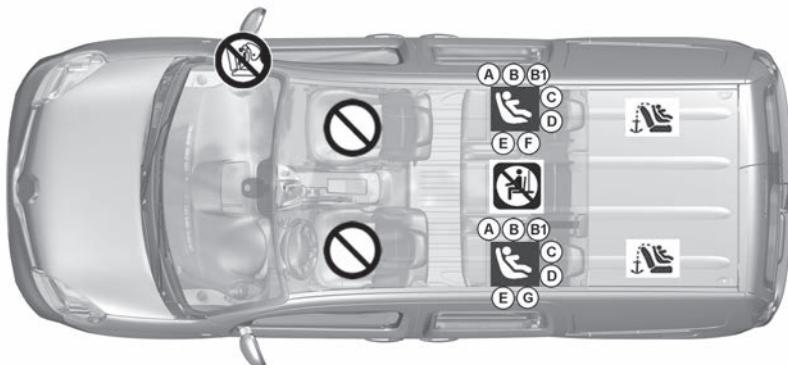
Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (2/5)

Izvedenka Estate z 2 zadnjima sedežema



43974



Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiliščem, ki omogoča pritrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdila se nahajajo v prtljažniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črkjo:

- A, B in B1 [F3, F2, F2X]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- C [R3]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- D in E [R2, R1]: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G [L1, L2]: za otroške ležalnike iz skupine 0 (do 10 kg);
- [B2]: ojačevalniki v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Prisotnost potnika na tem mestu je **STROGO PREPOVEDANA**.

OTROŠKI SEDEŽI: pripravitev s sistemom ISOFIX (3/5)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, kamor lahko s pritrditvami ISOFIX, če so v opremi vozila, namestite otroški sedež, ki je homologiran kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za neko vozilo«; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

i-U = Primerno za »univerzalne« pripomočke varovanja potnikov i-Size, nameščene v smeri vožnje in v obratni smeri.

(1) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).

(2) Po potrebi pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(3) V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črkou:

- A, B in B1 [F3, F2, F2X]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- C in D [R3, R2]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje ali otroške lupinice, skupine 0+ (do 13 kg) ali skupine 1 (9–18 kg);
- E [R1]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, za skupino 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- F in G [L1, L2]: za otroške ležalnike iz skupine 0 (do 10 kg);
- [B2]: ojačevalniki v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).



(4) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, se prepričajte, da je airbag izklopljena (glejte razdelek »Varovala za otroke: vklop, izklop sestavnega dela sovoznikova airbag« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (4/5)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Break Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža [Višina]	Prednji sovoznikov sedež	Zadnja stranska sedeža	Zadnji srednji sedež, le pri izvedenkah s petimi sedeži
Prečno nameščena košara Homologirana za kategorijo 0	< 10 kg	F, G [L1, L2]	X	IL (1)	X
Sedež v nasprotni smeri vožnje/ školjkast sedež Homologiran za skupino 0, 0+ ali 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D, E [R3, R2, R1]	X	IL (1)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologirana za skupino 1	9 do 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (2)	X
Dvižno sedišče Homologiran za skupino 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	[B2]	X	X	X
Sedež I-Size			X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI: pripravitev s sistemom ISOFIX (5/5)

(1) Po potrebi pomaknite sedež vozila čim bolj nazaj. Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

(2) V vsakem primeru odstranite zadnji naslon glave na sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 1. poglavju. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1 [F3, F2, F2X]: za sedeže, obrnjene v smeri vožnje, iz skupine 1 (9 do 18 kg);
- C in D [R3, R2]: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje ali otroške lupinice, skupine 0+ (do 13 kg) ali skupine 1 (9–18 kg);
- E [R1]: otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, za skupino 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- F in G [L1, L2]: za otroške ležalnike iz skupine 0 (do 10 kg);
- [B2]: ojačevalniki v skupinah 2 in 3 (od 15 do 25 kg in od 22 do 36 kg).

VARNOST OTROK: izklop, vklop AIRBAG na sovoznikovi strani (1/3)



Izklop sovoznikovih airbag

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- obvezno morate **izklopiti** airbag za otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje.



Za izklopairbag : pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite stikalo 1 in ga obrnite v položaj za **IZKLOP**.

Pri vklopljenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je vklopljena opozorilna lučka 2 na osrednjem zaslonu in, pri nekaterih izvedenkah vozila, ali se prikaže sporočilo »PASSENGER AIRBAG OFF«.

Opomba: pri vozilih, ki so opremljena s tem, se izklopi tudi stranska airbag.

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



Sovoznikovo airbag lahko vklope ali izklopite le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižeta kontrolni lučki in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



A



31454

A



35770

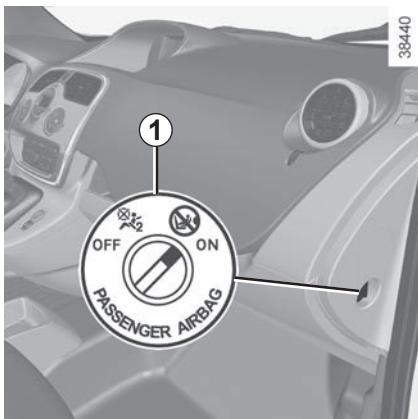
Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke A na obeh straneh sopotni kovega senčnika 3 (kot so zgornje nalepke).



NEVARNO

Ker delovanje sestavnega sela sovoznikova airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z VKLOPLJENIM sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vklop sovoznikoveairbag

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Za ponovni vklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite stikalo 1 ter ga obrnite v položaj ON. Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je kontrolna lučka 2 ugasnjena.

Sovoznikova airbag je vklapljen.



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop/izklop airbag za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



NEVARNO

Ker delovanje sestavnega sela sovoznikova airbag ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, v sedež, zaščiten z **VKLOPLJENIM** sestavnim delom sprednja **AIRBAG**. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.

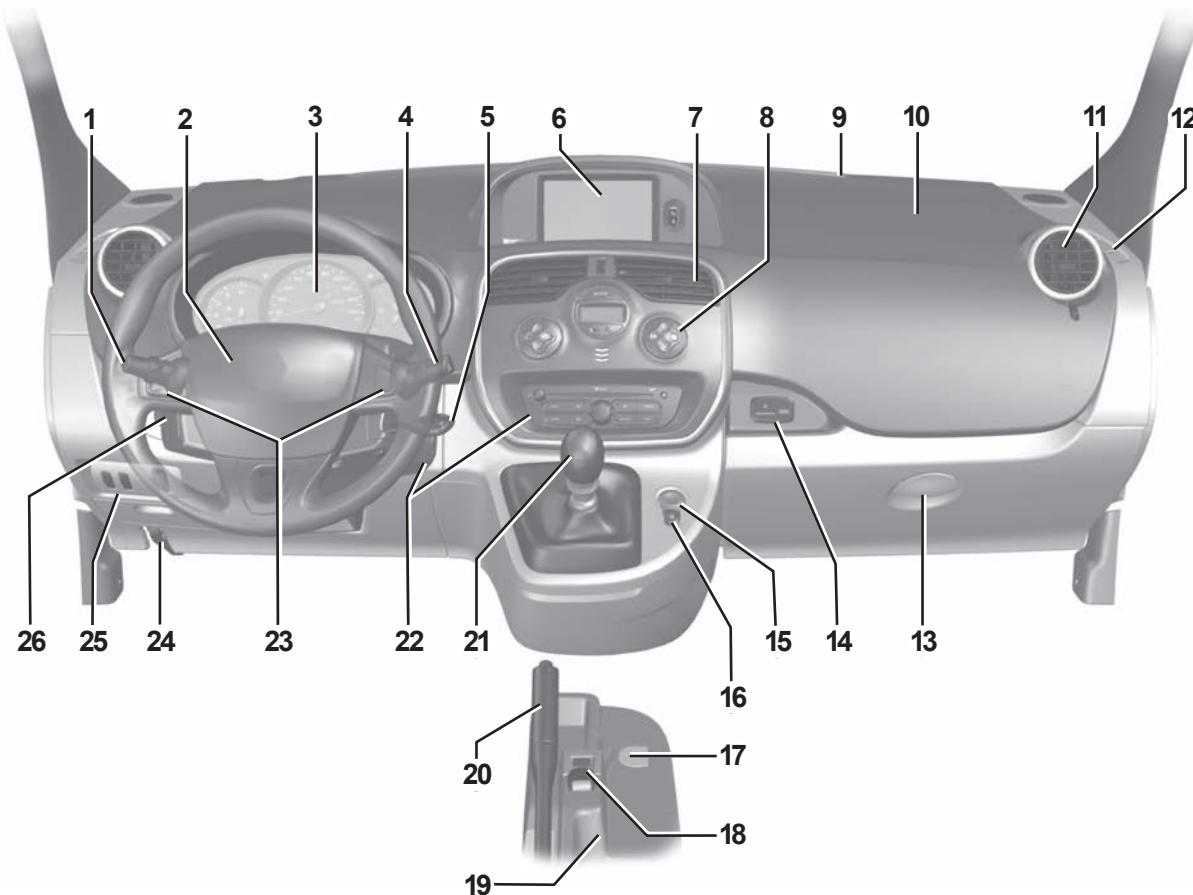


Sovoznikovo airbag lahko vklopite ali izklopite le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu**.

Če na stikalo pritisnete med vožnjo, se prižeta kontrolni lučki in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



42153

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

1 Ročica za upravljanje:

- smerokazov,
- zunanje osvetlitve,
- prednjih meglenk,
- zadnje meglenke.

2 – Hupa

- Prostor za voznikovo varnostno blazino

3 Instrumentna plošča

4 Ročica za upravljanje:

- brisalcev stekla,
- pranja stekla,
- potovalnega računalnika.

5 Stikalo za zagon

6 Prikazovalnik ali multimedijiški zaslon na dotik:

- opozorilna lučka za neprijet varnostni pas,
- opozorilna lučka za izklopljeno varnostno blazino,
- navigacijski sistem,
- ura,
- zunanjna temperatura.

7 Osrednji zračnik

8 Stikala za prezračevanje, klimatiziranje in odmrzovanje

9 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

10 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino

11 Stranski zračnik.

12 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo.

13 Predal za drobnarije.

14 Odlagalno mesto ali vtičnica za dodatno opremo.

15 Stikalo varnostnih utripalk.

16 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje vrat

17 Stikalo načina ECO.

18 Vžigalnik za cigarete/vtičnica 12 V

19 Osrednje odlagalno mesto.

20 Ročna zavora.

21 Prestavna ročica.

22 Daljinski upravljalnik/prostор за avtoraudio, navigacijski sistem.

23 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti

24 Vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora.

25 Stikala:

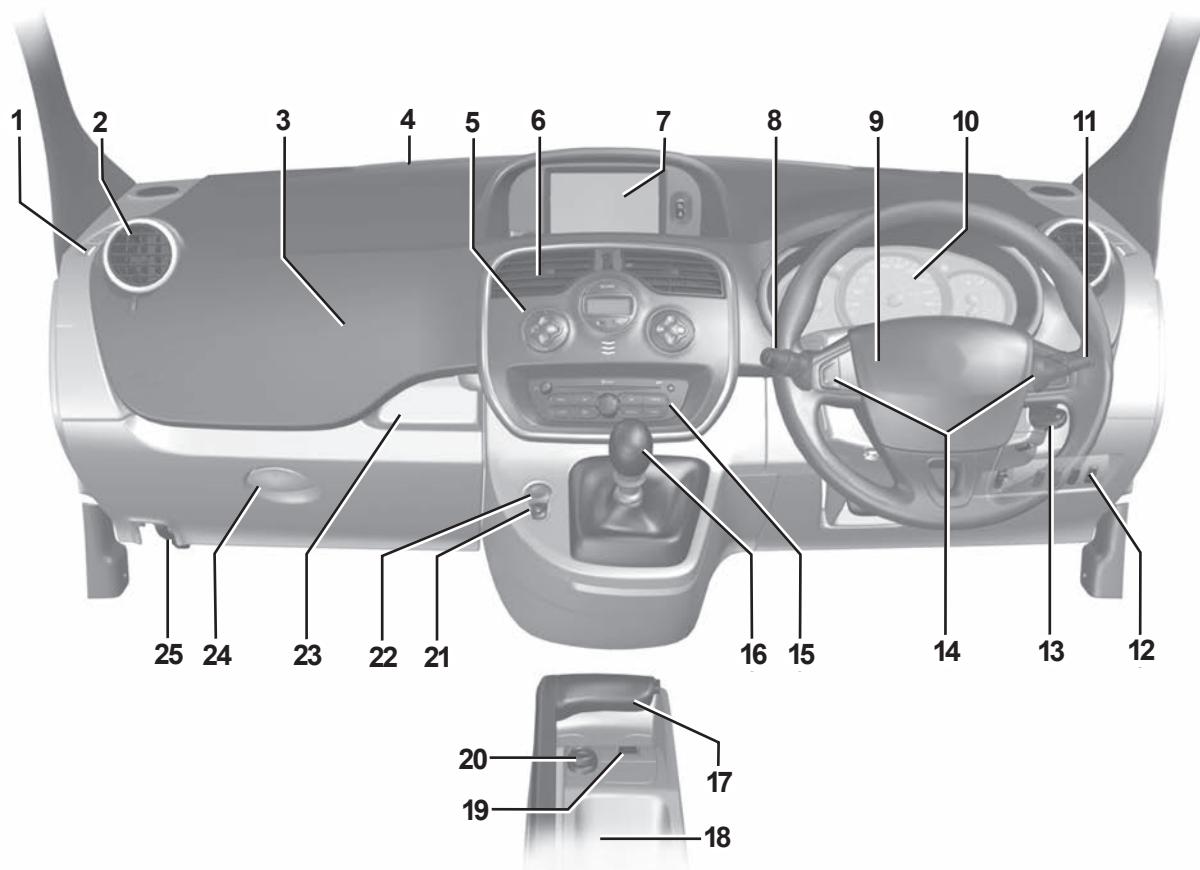
- pomoč pri parkiraju;
- nastavitev višine prednjih žarometov.

26 Stikala:

- glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- deaktiviranje/aktiviranje funkcije zauzetavitve in zagona.
- aktiviranje/deaktiviranje sistema proti spodrsavanju pogonskih koles ali sistema za nadzor oprijema.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)

39016



VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- 1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 2 Stranski zračnik
- 3 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino.
- 4 Reža za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo.
- 5 Stikala za prezračevanje, klimatiziranje in odmrzovanje
- 6 Osrednji zračnik.
- 7 Prikazovalnik ali multimedijiški zaslon na dotik:
 - opozorilna lučka za neprijet varnostni pas,
 - opozorilna lučka za izklopljeno varnostno blazino,
 - navigacijski sistem,
 - ura,
 - zunanjega temperatura.
- 8 Ročica za upravljanje:
 - smerokazov,
 - zunanje osvetlitve,
 - prednjih meglenk,
 - zadnje meglenke.

- 9 – Hupa.
 - Prostor za voznikovo varnostno blazino
- 10 Instrumentna plošča.
- 11 Ročica za upravljanje:
 - brisalcev stekla,
 - pranja stekla,
 - potovalnega računalnika.
- 12 Stikala:
 - glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti;
 - vklop/izklop sistema proti spodrsavanju pogonskih koles ali sistema za nadzor oprijema;
 - deaktiviranje/aktiviranje funkcije zavastitve in zagona;
 - pomoč pri parkiraju;
 - nastavitev višine žarometov.
- 13 Stikalo za zagon.
- 14 Stikala omejevalnika/regulatorja hitrosti.
- 15 Prostor za avtoradio, navigacijski sistem.
- 16 Prestavna ročica.
- 17 Ročna zavora.
- 18 Osrednje odlagalno mesto.
- 19 Stikalo načina ECO.
- 20 Vžigalnik za cigarete/vtičnica 12 V.
- 21 Stikalo za električno zaklepanje/odklepanje vrat.
- 22 Stikalo varnostnih utripalk.
- 23 Odgalalno mesto ali vtičnica za dodatno opremo.
- 24 Predal za drobnarije.
- 25 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora.

KONTROLNE LUČKE (1/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih menjlenk



Kontrolna lučka zadnje menjlenke



Kontrolne lučke smerokazov



Kontrolna lučka variabilnega servovalana

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z zvočnim signalom, pomeni, da je na sistemu napaka.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Indikator spremembe prestave.

Prizigata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol).

Kontrolna lučka pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite zmerno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljen, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



STOP Opozorilna lučka obvezne zaustavitev

Prižge se ob vključitvi kontakta, včasih skupaj z drugimi kontrolnimi lučkami, nato po nekaj sekundah ugasne.

To pomeni, da se morate čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri nekaterih izvedenkah vozil prižig te lučke spreminja še sporočilo na instrumentni plošči.



Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Če ta lučka ostane vklopljena, spreminja pa jo kontrolna lučka **STOP**, to pomeni, da se motor pregreva. Ustavite vozilo in pustite delovati motor v prostem teku eno do dve minut. Temperatura mora pasti. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite nivo hladilne tekočine. Po potrebi pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se ob vključitvi kontakta. Če se prižge ob zaviranju ali med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP**, pomeni, da je nivo v krogotoku prenizek. Nadaljevanje z vožnjo je lahko nevarno. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka

Prižge se ob vključitvi kontakta, včasih skupaj z drugimi kontrolnimi lučkami, nato po nekaj sekundah ugasne.

Opozorilna lučka vas opozarja, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pri nekaterih izvedenkah vozil prižig te lučke spreminja še sporočilo na instrumentni plošči.



Kontrolna lučka izpušnih plinov

Pri vozilih, ki so opremljena z lučko, se slednja prižge, ko vključite kontakt, nato pa ugasne.

- Če sveti neprekrajeno skupaj s kontrolno lučko , se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo;
- Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Glejte podpoglavlje »Nasveti za gospodarno vožnjo in proti onesnaževanju okolja« v 2. poglavju.

KONTROLNE LUČKE (3/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



36160

1



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Če se prižge med vožnjo, se obvezno ustašite in izključite kontakt.

Preverite nivo olja (glejte podpoglavlje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju). Če je nivo ustrezен, je vzrok drugje: čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Lučka zagonskega segrevanja (pri dizelskih motorjih)

Prižge se ob vključitvi kontakta. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Kontrolna lučka motenj v delovanju elektronike

Če se prižge med vožnjo, opozarja na električno ali elektronsko napako ali, pri izvodenkah z dizelskim motorjem, na prisotnost vode v filtru plinskega olja.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



SmerokazAirbag

Prižge se, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali utripa, opozarja na motorno v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka sistema proti blokirjanju koles (ABS)

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah.

Če kontrolna lučka ne ugasne po vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu proti blokirjanju koles prišlo do napake. Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokirjanju koles.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne po nekaj sekundah. Če zasveti med vožnjo in jo spremišča zvočni signal, čim prej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.

KONTROLNE LUČKE (4/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas

Glede na vozilo, je prikazana na instrumentni plošči ali na osrednjem prikazovalniku armature plošče. Ob zagonu ostane prižgana, če niste privezani z varnostnim pasom. Najprej se za 30 sekund oglasi tišji zvočni signal, kateremu za 90 sekund sledi zelo glasen zvočni signal.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Če se prižge med vožnjo, pomeni, da je polnjenje akumulatorja premočno ali prešibko. Ustavite se in se takoj posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka odprtih vrat

Pri vključenem kontaktu se ta lučka prižge, če ena od vrat niso dobro zaprta.



Kontrolna lučka za preklop motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka, ki označuje, da preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov

Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.



Kontrolne lučke regulatorja in omejevalnika hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavlji »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti«.



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema za krmiljenje spodrsavanja

Glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah

Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka za nadzor oprijema

Glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/3)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.

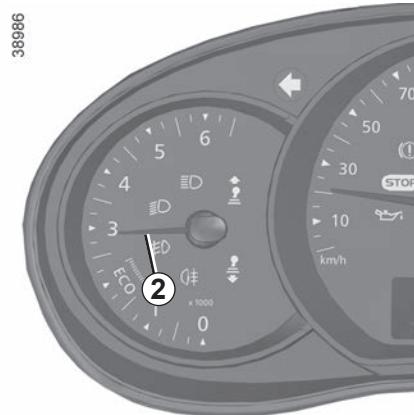


Indikator hitrosti 1

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih vozilih se vsakih 40 sekund za 10 sekund vklopi opozorilni zvočni signal, ko vozilo vozi s hitrostjo, večjo od 120 km/h.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah vozila lahko sprogramirate želeno hitrost, obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Merilnik vrtljajev 2

(skala x 1000)

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/3)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



Indikator količine goriva A

Število prižganih kvadratkov prikazuje nivo goriva. Ko je količina slednjega minimalna, se prižge zadnji kvadratek in oglasi se zvočni signal. Na instrumentni plošči pa se prižge še kontrolna lučka.

Čimprej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.



Indikator količine goriva 3

Kazalec prikazuje nivo goriva. Ko je količina slednjega minimalna, se prižge kontrolna lučka za minimalno količino goriva, ki jo spremlja zvočni signal.

Čimprej napolnite posodo za gorivo. Potem ko se lučka prvič prižge, lahko s preostalim gorivom prevozite še približno 50 km.

Indikator temperature hladilne tekočine 4 ali A

Pri normalni vožnji se mora kazalec nahajati pred področjem **B** merilne skale. Temu področju se lahko približa samo pri »intenzivni« uporabi vozila. Voznik je opozorjen samo v primeru, ko se vklopi opozorilna lučka ali prikaže sporočilo »ENGINE OVERHEATING«.

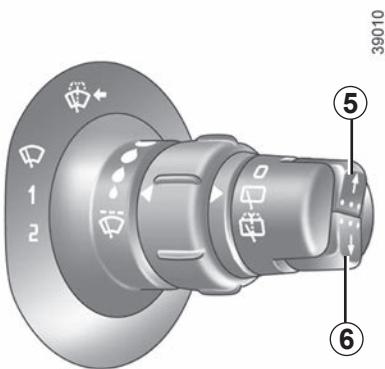
PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (3/3)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Glede na izvedenko vozila, ob zagonu motorja prikazovalnik **A** približno 30 sekund opozarja na minimalen nivo motornega olja. Glejte podpoglavlje "Nivo motornega olja" v 4. poglavju.



Gumbi za izbiro prikaza 5 ali 6

Pri nekaterih izvedenkah lahko z zaporednim pritiskanjem na gumb izberete informacije na prikazovalniku, nastavite dnevno število prevoženih kilometrov na ničlo (v tem primeru mora prikazovalnik kazati dnevno število prevoženih kilometrov).

– Izbiro prikazanega podatka

S kratkim pritiskom lahko izmenično izbirate prikaz skupnega ali dnevno prevoženega števila kilometrov.

– Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je izbran prikaz dnevno prevoženih kilometrov, dalj časa zadržite pritisk na gumb.

Večfunkcijski prikazovalnik

Števec skupno prevoženih kilometrov

Števec dnevno prevoženih kilometrov

Nastavitev ure

ALI

Potovalni računalnik

V 1. poglavju glejte podpoglavlje "Potovalni računalnik".

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)



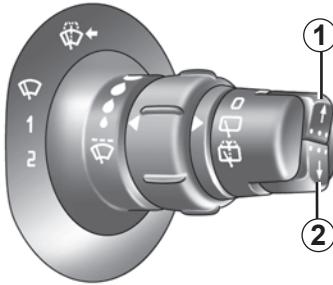
38448

Potovalni računalnik A

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih sprembla opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila, ki jih sprembla opozorilna lučka **STOP**.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.



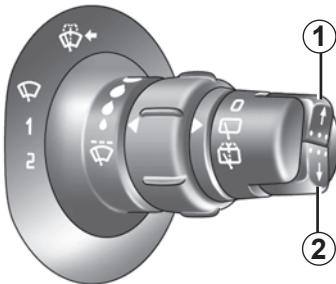
27259

Gumbi za izbiro prikaza 1 in 2

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (gumb 1) ali navzdol (gumb 2) po naslednjih informacijah (pričak je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) Števec skupno prevoženih kilometrov in števec dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo;
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevožite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost vožnje.
- c) vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- d) izbrana hitrost omejevalnika hitrosti in regulatorja hitrosti;
- e) funkcija za ponastavitev tlaka v pnevmatikah;
- f) dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni pričak informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;
- g) ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevožite s preostalim reagentom.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (2/2)



27259

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje v začetni položaj

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Po prvih kilometrih vožnje namreč lahko ugotovite:

- da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na gumb za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:
 - končana je faza pospeševanja;
 - motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladen);
 - vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je na zaslonu prikazano sporočilo »Števec dnevno prevoženih kilometrov«, pritisnite tipko **1 ali 2**, dokler se števec ne ponastavi na ničlo.

Vračanje voznih parametrov na ničlo

Ko prikazovalnik kaže enega od voznih parametrov, pritisnite gumb **1 ali 2**, dokler se prikazana vrednost ne vrne na ničlo.

Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

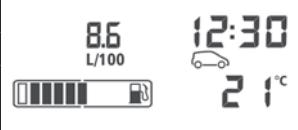
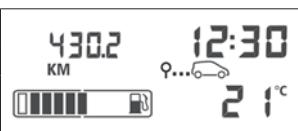
POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVICE N OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>37360 KM 7080 KM</p> <p>FUEL USED 26.0 L 9....</p> <p>AVERAGE 7.3 L/100 9....</p>	<p>a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov</p>  <p>b) Vozni parametri Porabljeno gorivo po zadnjem resetiranju.</p> <p>Povprečna poraba goriva po zadnjem resetiranju Vrednost bo prikazana po prevoženih 400 metrih. Podatek je izračunan na osnovi prevožene razdalje in porabljenega goriva od zadnjega pritiska na gumb za resetiranje.</p>

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVICEEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza	
<p>CURRENT 8.6 L/100</p> 		<p>Trenutna poraba goriva Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h.</p>
<p>RANGE 402.0 KM</p> 		<p>Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalom gorivom Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na gumb za resetiranje. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.</p>
<p>DISTANCE 430.0 KM</p> 		<p>Nekaj minut zatem, ko se prižge opozorilna lučka za rezervno količino goriva (glejte podoglavlje "Instrumentna plošča"), ni več prikazana razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalom gorivom.</p>
<p>AVERAGE 109.2 KM/H</p> 		<p>Prevožena razdalja po zadnjem resetiraju</p> <p>Povprečna hitrost po zadnjem resetiraju Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.</p>

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVICEEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>SERVICE IN 137.7 KM </p>	<p>c) Naslednji redni servisni pregled/menjava olja Razdalja do naslednjega rednega servisnega pregleda (prikaz v kilometrih). Ko se ta razdalja zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – do naslednjega servisnega pregleda je manj kot 3000 km ali manj kot dva meseca: prikaže se sporočilo »SERVICE DUE«; – ko vrednost rednega servisnega pregleda znaša 0 km oziroma je dosežen datum servisnega pregleda: pri izbranem prikazu »naslednji redni servisni pregled« se prikaže sporočilo »SERVICE PROMPTLY«, ki ga spremlijata simbol  in opozorilna lučka  Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.</p>
<p>Opomba: pri nekaterih vozilih se število kilometrov do servisnega pregleda prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, od vrat do vrat, daljsa vožnja v prostem teku, vleka prikolice ...). Razdalja, ki jo lahko prevozite do naslednjega servisnega pregleda, se torej v določenih primerih lahko zmanjšuje hitreje od dejansko prevožene razdalje.</p> <p>Vračanje prikazovalnika na začetno vrednost po opravljenem servisnem pregledu v skladu s programom vzdrževanja. Interval naslednjega rednega servisnega pregleda se sme vrniti na začetno vrednost le po servisnem pregledu v skladu s priporedili iz knjižice vzdrževanja. Če se odločite za pogostejše menjave olja, tega podatka ne vračajte na ničlo ob vsaki menjavi olja. To pa zato, da ne prekoračite roka za zamenjavo drugih delov, predvidenih v programu vzdrževanja.</p> <p>Posebnost: Števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled resetirate tako, da na strani za servisni pregled (glejte zgornjo sliko) za 10 sekund zadržite pritisk na enem od gumbov za vračanje na ničlo, dokler se neprekiniteno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda. V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Potovalni računalnik: splošno".</p>	

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>SPEED LIMITER 70 KM/H</p>	
<p>CRUISE CONTROL 70 KM/H</p>	<p>d) Izbrana hitrost regulatorja-omejevalnika hitrosti (odvisno od vozila) Glejte razdelek »Omejevalnik-regulator hitrosti« v 2. poglavju.</p>
<p>TIRES:SET TPW</p>	<p>SEt tP</p>
<p>TYRE PRESSURE ACQUISITION</p>	<p>SEt PP</p>
<p>NO MESSAGE AVAILABLE</p>	<p>e) Reinicializacija tlaka v pnevmatikah Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.</p>
<p>BEFORE 2400KM TOPUP ADBLUE</p>	<p>f) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – sporočila; – sporočil o motnjah pri delovanju. Glejte razdelek »Potovalni računalnik: informativna sporočila« in »Potovalni računalnik: sporočila o motnjah delovanja« v 1. poglavju.</p> <p>g) Ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalom reagentom. Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.</p>

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
« BOOT OPEN »	Opozarja na odprta prtljažna vrata.
« BATTERY MODE : ECONOMY »	Pomeni, da je bilo zaradi varčevanja z akumulatorjem prekinjeno napajanje dodatne opreme vozila.
« OIL LEVEL CORRECT »	Ob vzpostavljivi kontakta prikazuje, da je nivo olja pravilen.
« AUTO LIGHTS DEACTIVATED »	Prikazuje, da je funkcija samodejnega prižiga luči izključena.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa vozite zmerno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
« CHECK ESC »	Opozarja na napako sistema za nadzor stabilnosti vozila ESC in sistema za krmiljenje spodravjanja (glejte razdelek »Sistem za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju).
« CHECK FUEL FILTER »	Opozarja na prisotnost vode v plinskem olju. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
« CHECK GEARBOX »	Opozarja na napako na menjalniku; čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
« CHECK AUTO LIGHTS »	Opozarja na nepravilnost pri samodejnem prižigu luči; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
« CHECK STEERING »	Opozarja na okvaro pri delovanju servovalana.
»Preverite sistem anti-polucije«	<ul style="list-style-type: none">– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka . Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

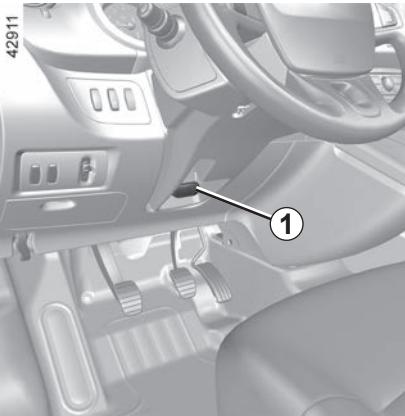
POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremila opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
« INJECTION FAULT »	Opozarja na resno napako na motorju vašega vozila.
« ENGINE OVERHEATING »	Opozarja na pregrevanje motorja.
« STEERING FAULT »	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
« GEARBOX OVERHEATING »	Opozarja na pregretje menjalnika.
« TYRE PUNCTURE »	Pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

VOLAN



Nastavitev volana po višini

Povlecite za ročico 1 in nastavite volan v želeni položaj. Po končani nastavitevi potisnite ročico navzdol, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržite volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

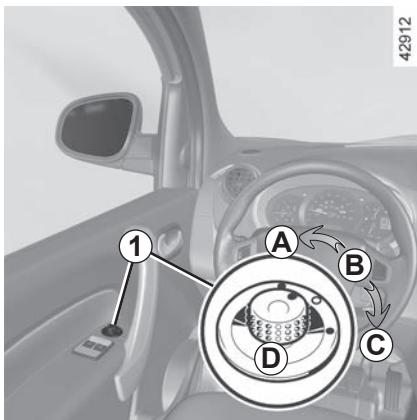


Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastaviteve ne opravljate med vožnjo.

ZUNANJA OGLEDALA (1/2)



Ogrevanje zunanjih ogledala

Pri delajočem motorju se ogrevanje zunanjih ogledal vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Preklopni zunanji ogledali

Gumb **1** premaknite v položaj **D**, da se zunanjia ogledala preklopijo. Ko jih želite namestiti v položaj za vožnjo, premaknite gumb v položaj **B**.

Če zunanji ogledali ročno preklopite, morate pred njuno vrnitvijo v položaj za vožnjo **B**, najprej obrniti gumb **1** v položaj **D**.

Zunanja ogledala z električnim upravljanjem

Pri vključenem kontaktu obrnite gumb **1**:

- v položaj **A** za nastavljanje levega vzvratnega ogledala;
- v položaj **C** za nastavljanje desnega ogledala.

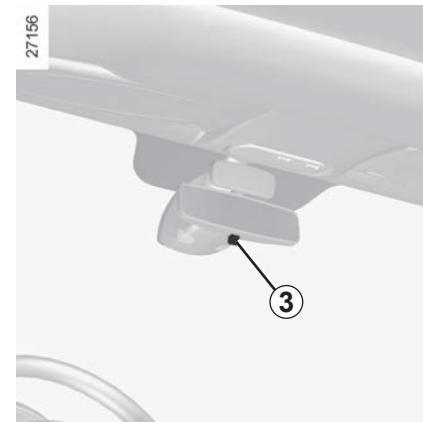
Položaj **B** je neaktivен.



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti.

Iz varnostnih razlogov upoštevajte to, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

ZUNANJA OGLEDALA (2/2)



Zunanja ogledala z ročnim upravljanjem

Zunanje ogledalo nastavljate z ročico 2.

Notranje vzvratno ogledalo

Notranje vzvratno ogledalo lahko nastavljate po potrebi.

Vzvratno ogledalo z vzvodom 3

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z vzvodom 3 za vzvratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzvratno ogledalo brez vzvoda 3

Vzvratno ogledalo samodejno potemni, ko vam sledi vozilo, ki sveti z dolgimi lučmi, ali ob močni svetlobi.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (1/2)



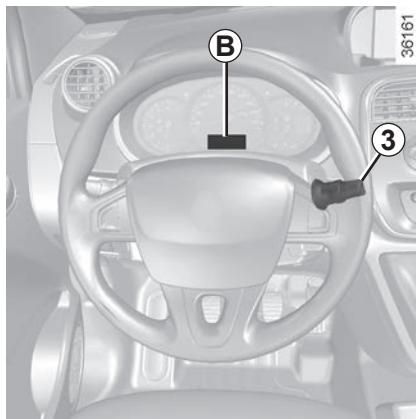
Ob vključitvi kontakta se prikažeta ura in pri nekaterih vozilih tudi zunanjega temperatura.

Nastavitev ure

Nastavljanje ure A

Pri vozilih, ki so z njo opremljena, gumba za nastavitev **1** in **2** služita za nastavljanje ure.

Pritisnite na gumb **1** za nastavljanje ur in na gumb **2** za nastavljanje minut.



Nastavljanje ure B

Na instrumentni plošči prikličite stran "Ura", tako da pritiske na enega od gumbov na ročici **3**.

Po dveh sekundah pričnejo ure in minute utripati.

Nato zadržite pritisk na spodnjem gumbu za prehod v način za nastavitev ur.

Ko utripajo samo ure, pritisnite na zgornji gumb za njihovo spremiščanje.

Nato zadržite pritisk na spodnjem gumbu za prehod v način za nastavitev minut.

Ko utripajo samo minute, pritisnite na zgornji gumb za njihovo spremiščanje.

Potrdite tako, da zadržite pritisk na spodnjem gumbu ročice **3**.

Če pride do prekinitev dovoda električnega toka (odklopil jste akumulator ali kabel ...), je treba nastaviti uro.

Svetujemo vam, da tega ne počnete med vožnjo.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA (2/2)

38505



Nastavitev ure C

Vozila, opremljena z multimedijskim zaslonom na dotik, navigacijskimi sistemi, telefoni ...

Če se želite seznaniti s posebnostmi vozil, ki so opremljena z navigacijskim sistemom ali telefoni, glejte posebna navodila za te naprave.

Zunanja temperatura

Če je zunanjega temperature med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, utripa znak $^{\circ}\text{C}$, ki opozarja na nevarnost poledice (če je vozilo opremljeno s to možnostjo).



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Hupa

Pritisnite na eno od mest **2**.

Smerokazi

Premaknите ročico **1** vzporedno z volanom v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Pri vožnji po hitrih cestah, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje volana ne zagotavlja samodejnega vračanja ročice v položaj **0**.



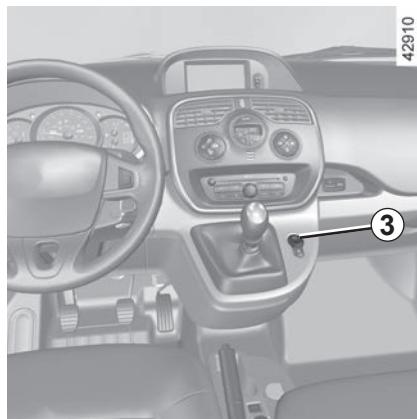
Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.

Ročico **1** lahko za kratek čas premaknete v vmesni položaj, tedaj smerokaz trikrat utripne.

Ko jo boste spustili, se bo samodejno vrnila v položaj **0**.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** proti sebi.

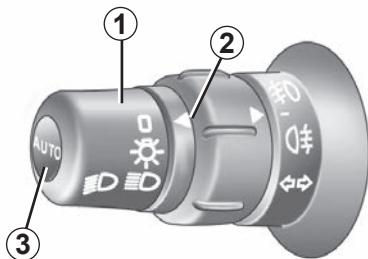


Varnostne utripalke

Pritisnite na stikalo **3**. Pri tem se istočasno vključijo vsi štirje smerokazi in bočne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti druge vozниke, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete stikalo **3**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA (1/3)



Pozicijske luči

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnан z oznako **2**.

Prižge se tudi osvetlitev instrumentne plošče.



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte skrajni del ročice **1** tako, da bo simbol poravnан z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na jakost zunanje svetlobe, ne da bi delovali na ročico **1**.

To funkcijo lahko izključite in ponovno vključite.

- **Vključite jo tako**, da pri vključenem kontaktu in zaustavljenem vozilu pritisnete na gumb **3** za najmanj štiri sekunde. Pri nekaterih izvedenkah se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "prižig luči ON".
- **Izklučite jo tako**, da pri vključenem kontaktu in zaustavljenem vozilu pritisnete na gumb **3** za najmanj štiri sekunde. Pri nekaterih izvedenkah vozila se na instrumentni plošči pojavi sporočilo "prižig luči OFF".



Dolge luči

V položaju zasenčenih luči povlecite k sebi ročico **1**. Tedaj se na instrumentni plošči prižge ta kontrolna lučka.

Za vrnitev v položaj zasenčenih luči ponovno povlecite ročico k sebi.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA (2/3)

Funkcija "zunanja spremiščevalna osvetlitev"

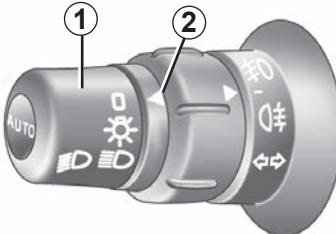
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ta funkcija (koristna na primer pri odpiranju vrat vrtnih ograjev, garažnih vrat ...) vam omogoča začasen vklop zasenčenih luči.

Pri izključenem kontaktu in ugasnjene lučeh povlecite k sebi ročico **1**: zasenčene luči se prižgejo za približno šestdeset sekund.

To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ štiri minute.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izkloplom zasukajte skrajni del ročice **1** in jo premaknite v položaj 0, ali pa vključite kontakt.

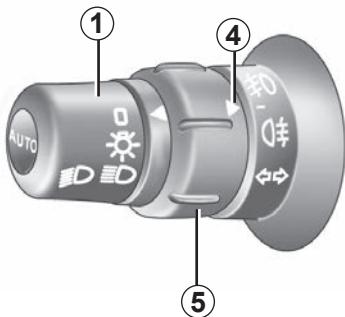


Izklop

Obstajata dve možnosti:

- ročno premaknite ročico **1** v njen prvotni položaj;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja, ob odpiranju voznikovih vrat ali, glede na vozilo, ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **2**.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA (3/3)



Prednje megleinke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Prižgane morajo biti pozicijske ali zasenčene luči.

Zasukajte obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnан z oznako **4**, nato spustite ročico. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.



Zadnja megleinka

Prižgane morajo biti prednje megleinke in pozicijske ali zasenčene luči.

Zasukajte obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnан z oznako **4**, nato spustite ročico. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Ugasnite zadnjo megleenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

Izklop

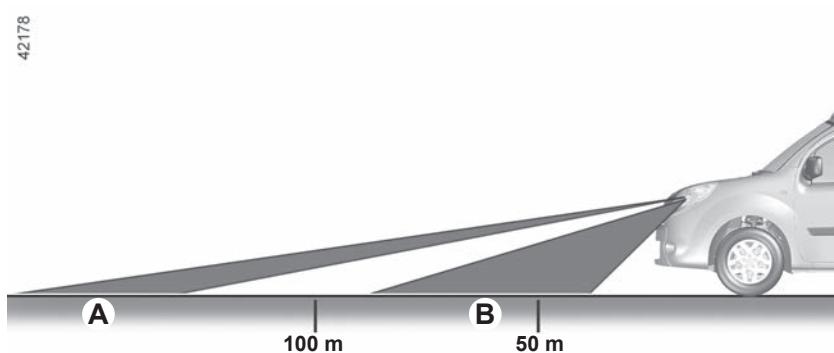
Znova zasukajte obroček **5** in poravnajte oznako **4** s simbolom luči, ki jo želite ugasniti.

Po izključitvi zunanje osvetlitve ali prekiniti kontakt ugasnejo tudi prednje in zadnje megleinke.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Ob odpiranju voznikovih vrat je slišen zvočni signal, ki vas opozori, da so luči še vedno vklopljene.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (1/2)



Z vrtljivim gumbom **1** lahko nastavljate višino svetlobnega snopa glede na obtežitev vozila.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **1** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

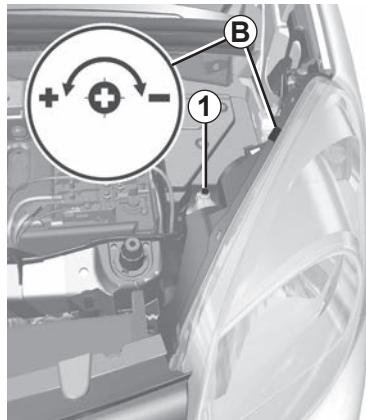
Pri praznem vozilu mora biti gumb **1** nastavljen na 0.

Ko je vozilo deloma ali popolnoma naloženo, mora biti svetlobni snop nastavljen na osvetlitev med 50 in 100 metri ceste. Tedaj uporabite položaje od 1 do 4 na vrtljivem gumbu.

- A** Slaba nastavitev: svetite predaleč in slepite. Zasukajte vrtljivi gumb navzdol, da znižate svetlobni snop.
- B** Dobra nastavitev: svetlobni snop sega najdlje med 50 in 100 metrov.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (2/2)

Če vozite po levem voznem pasu z vzhodom, v katerem je voznik sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin začasno ustrezno prilagoditi luči.



38494

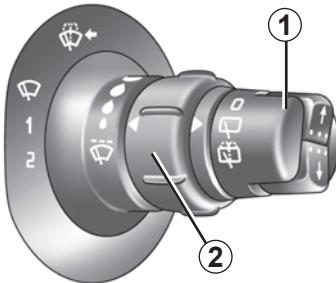
Začasna prilagoditev

Odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od prednjih žarometov.

Če želite žaromet znižati, z orodjem, kot je izvijač, zavrtite vijak **1** za četrtino obrata proti znaku -.

Ko te nastavitev ne potrebujete več, zavrtite vijak v prvotni položaj: če želite žaromet zvisati, zavrtite vijak **1** za četrtino obrata proti znaku +.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/2)



27259



36174

Brisalci vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu premikajte ročico 1 vzporedno z volanskim obročem:

A Mirovanje

B Intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obroča 2 lahko spremenjate čas mirovanja med dvema pomikoma brisalcev.

C Počasno neprekinjeno brisanje

D Hitro neprekinjeno brisanje

Funkcija samodejnega brisanja
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri delajočem motorju premikajte ročico 1.

A Mirovanje

B Funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obroča 2.

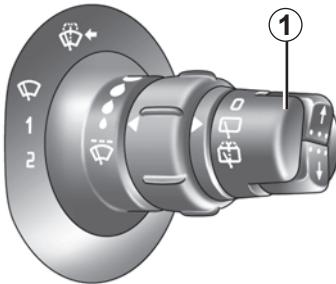
Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga upravlja voznik.

C Počasno neprekinjeno brisanje

D Hitro neprekinjeno brisanje

V primeru mehanske blokade (na steklo primrznjena metlica ...) sistem samodejno prekine napajanje brisalcev.

BRISANJE IN PRANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/2)



27259

Pranje vetrobranskega stekla

Pri vključenem kontaktu premaknite ročico 1 k sebi.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkraten zamah brisalcev.

Zadržan pritisk sproži pranje stekla in tri zamahe brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Pozimi pazite, da metlice niso primrznjene na steklo, in odstranite led in sneg z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzvratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregreja motorčka brisalcev).



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico 1 v položaj A (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenska doba je odvisna od vas:

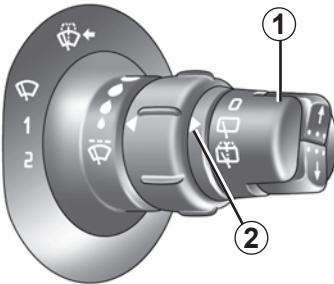
- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

Zamenjajte metlice brisalcev takoj, ko se njihova zmogljivost poslabša: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev« v poglavju 5).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopejte brisalce (nevarnost pregreja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

BRISANJE IN PRANJE ZADNJEga STEKLA



27259



Brisanje in pranje zadnjega stekla (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Obrnite skrajni konec ročice 1 tako, da poravnate simbol z oznako 2.

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

Brisalec zadnjega stekla s prilagojenim delovanjem glede na hitrost (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Obrnite skrajni konec ročice 1 tako, da poravnate simbol z oznako 2.

Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vožnje.

Posebnost

Če pri delujočih prednjih brisalcih vključite vzvratno prestavo, se vključi tudi brisalec zadnjega stekla, ki opravi en gib.



Pred kakršnim koli posegom, ki lahko vpliva na zadnje steklo (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje stekla itd.) pomaknite ročico 1 v položaj za parkiranje P.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

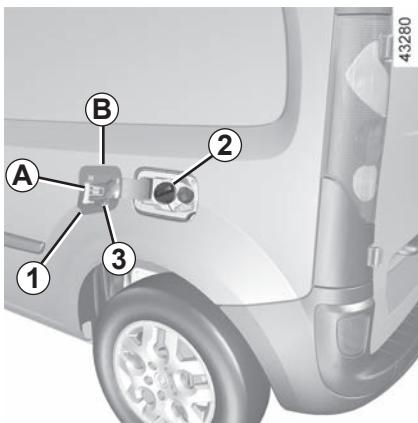
- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

Zamenjajte metlice brisalcev takoj, ko se njihova zmogljivost poslabša: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev« v poglavju 5).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklope brisalce (nevarnost pregreja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

POSODA ZA GORIVO (1/3)



Polnjenje posode

Za odpiranje vratc posode za gorivo prst potisnite v zarezo 1.

Uporabite kontaktni ključ, da odprete čep 2.

Med nalivanjem obesite pokrovček 3 na kljukico B na vratcih odprtine za nalivanje goriva 2.

Uporabna prostornina rezervoarja za gorivo: približno 60 litrov pri vozilih z dizelskim motorjem in približno 56 litrov pri vozilih z bencinskim motorjem.

Kakovost goriva

Uporablajte kakovostno gorivo, ki ustreza predpisom v vaši državi in je **obvezno** v skladu z navodili na nalepki A, nameščeni na notranji strani vratc posode za gorivo. Glejte podpoglavlje "Tehnične značilnosti motorjev" v 6. poglavju.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte plinsko olje, ki ustreza oznakam na etiketi A na notranji strani vratc posode za gorivo.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Zaporna zaklopka in njena okolica morata biti čisti.

Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, ki se prodajajo v Evropi: glejte »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor zaustavljen (in ne le v stanju pripravljenosti pri vozilih, opremljenih s funkcijo Stop and Start); bistveno je, da je motor popolnoma izklopljen (glejte podatke v razdelku »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Obstaja nevarnost požara.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu ne dodajajte reagenta, sicer lahko poškodujete motor (glejte informacije o »Posodi za reagent« v 1. poglavju).

Če želite gorivu dodati aditiv, uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek.

Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže.

POSODA ZA GORIVO (2/3)

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustreziati oznakam na nalepkah A na notranji strani vrata posode za gorivo. Glejte informacije v razdelku »Tehnične značilnosti motorja« v 6. poglavju.

Vozila, ki delujejo z gorivom na osnovi etanola

Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin ali gorivo z največ 85 % etanola (E85).

Pri hudem mrazu je lahko zagon motorja otežen ali celo nemogoč. Da bi se temu izognili, uporabljajte neosvinčeni bencin ali grelno napravo, ki je vgrajena v sklopu motorja (pri vozilih, kjer je ta oprema vključena): priklopite priključek podaljška, ki ste ga prejeli, v vtičnico na okrasni maski in drugi priključek v **220-voltno** vtičnico vsaj šest ur pred zagonom vozila.

Opomba: pri uporabi tega goriva lahko opazite večjo porabo goriva.

Nalivanje goriva

Pri izključenem kontaktu vstavite pištole tako, da odprete loputo, in jo potisnite **do konca** (nevarnost brizganja), preden sprožite polnjenje posode.

Zadržite pištole v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlapne goriva.



Čep nalivne odpbine: je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA GORIVO (3/3)

Odzračevanje krogotoka goriva

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor.

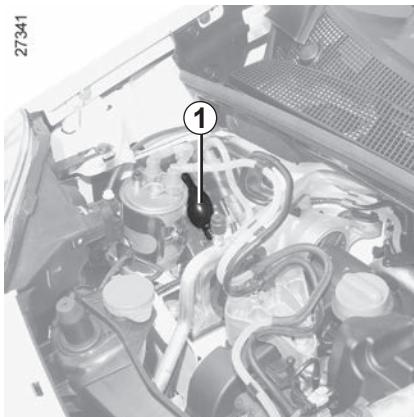
Okoliške dele (alternator, zaganjalnik, nosilec motorja ...) je treba zaščititi pred brizganjem plinskega olja.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

27341



Vozila z ročno črpalko za odzračevanje

- Zasukajte odzračevalni vijak na filtru plinskega olja (če je vozilo opremljeno z njim);
- pritisnite tlačilko za odzračevanje **1**, dokler ne začutite odpora in ne prične pritekati gorivo po ceveh.

Vozila z ročno črpalko za odzračevanje

- Kontaktni ključ postavite v položaj »Vožnja« **M** (glejte razdelek »Stikalo za zagon« v 2. poglavju) in počakajte nekaj minut, preden zaženete vozilo, da omogočite odzračevanje tokokroga goriva;
- zasukajte obroček v položaj **D**. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).

POSODA ZA REAGENT (1/5)

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

Način delovanja

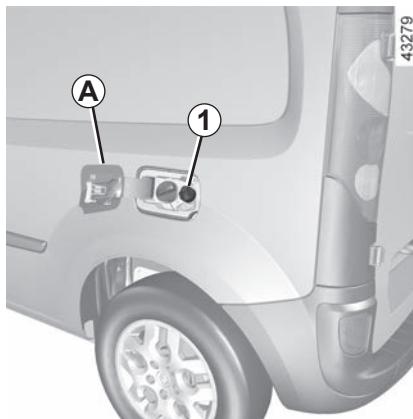
Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija).

Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Poraba reagenta v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, nameščene opreme in načina vožnje.

Kakovost reagenta

Uporabljajte le reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241 in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.



Dolivanje

Prostornina posode za gorivo: približno 17 litrov.

Pri izključenem kontaktu odprite pokrov A, nato odvijte pokrovček 1.

Opomba: pri odpiranju pokrovčka lahko uhajajo hlapi amonijevega hidroksida, če je temperatura v rezervoarju visoka.

Če želite doliti reagent, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripovedljnosti v primeru vozil s funkcijo Stop and Start). Izklopiti morate kontakt (glejte podatke v razdelku »Zagon in zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Če se prikaže sporočilo »XXX KM STOP ADD ADBLUE« napolnite posodo za reagent, pri čemer upoštevajte navodila za polnjenje.

Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščene servisne mreže. Ne perite območja za nalivanje z visoko-tlačno čistilno napravo.

POSODA ZA REAGENT (2/5)

Polnjenje (nadaljevanje)

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlapne goriva.

V drugih primerih polnjenja obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poišcite zdravniško pomoč.

Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden začnete vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.

Sporočilo »--- Napolnite AdBlue« in/ali opozorilne lučke bodo še vedno prikazani oz. svetili, dokler ne bo sistem zaznal polnjenja posode.

POSODA ZA REAGENT (3/5)

Previdnostni ukrepi za uporabo

Pri polnjenju:

- previdno ravnajte z reagentom. Poškoduje lahko oblačila, čevlje, dele karoserije itd.
- pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda.

Če reagent začne iztekat iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko kropo.

Opomba: če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.



Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.

V izredno hladnih vremenskih pogojih

V zimskih vremenskih razmerah je treba reagent doliti v posodo za reagent, ko se na instrumentni plošči vklopi indikator

 in prikaže sporočilo »BEFORE 1200KM TOPUP ADBLUE«.

Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno -10°C .

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. V primeru, če je treba doliti reagent ali napolniti posodo z reagen-

 tom (lučka sveti), parkirajte vozilo na toplejšem mestu, če je mogoče, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.

POSODA ZA REAGENT (4/5)

Vzdrževanje/čas delovanja

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Kaj storiti?
–	»AdBlue pravilen nivo«	–
–	»BEFORE 2400KM TOPUP ADBLUE«	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite le še 2400 km . Ponovno napolnite posodo za reagent, ali pa naj reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se  .	»BEFORE 1200KM TOPUP ADBLUE«	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite še med 1200 km in 800 km . Ponovno napolnite posodo za reagent, ali pa naj reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se  .	»XXX KM STOP ADD ADBLUE«	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: <ul style="list-style-type: none"> – Približno na vsakih 100 km, ko lahko z reagentom prevozite še med približno 800 km in 200 km. – Približno na vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še manj kot 200 km. V vseh primerih morate vi ali predstavnik servisne mreže napolniti posodo za reagent kakor hitro je možno .
 utripa.	0KM blokada napolnite AdBlue	Motor noče steči. Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

POSODA ZA REAGENT (5/5)

Napaka sistema

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
Vklopita se lučki  in 	»Preverite sistem anti-polucije« »Kakovost AdBlue preverite« »Vbrizg AdBlue preverite«	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in 	«ANTIPOLLUTION xxx KM FAIL»	<p>Sporoča napako sistema in da čez manj kot 800 km ne bo več mogoče ponovno zagnati vozila.</p> <p>Ta opozorila se ponavljajo:</p> <ul style="list-style-type: none">– Približno na vsakih 100 km, ko vozilo lahko prevozi še več kot okrog 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila.– Približno na vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še manj kot 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. <p>Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.</p>
Vklopita se lučki  in 	«ANTIPOLLUTION 0 KM FAILURE»	Opozarja, da po izključitvi kontakta vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati . Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila	2.2
Stikalo za zagon.....	2.2
Zagon, zaustavitev motorja	2.3
Funkcija Stop in start.....	2.4
Prestavna ročica.....	2.8
Ročna zavora, Servo volan	2.9
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem.....	2.10
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.11
Nasveti za vožnjo, Ekološka vožnja	2.12
Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja	2.16
Okolje	2.17
Opozorilnik izgube tlaka v pnevmatikah	2.18
Korekcijske naprave voznika in pomoč pri vožnji	2.27
Omejevalnik hitrosti	2.32
Regulator hitrosti	2.35
Pomoč pri parkiranju	2.39
Kamera za vzvratno vožnjo	2.41
Avtomatski menjalnik.....	2.43

UTEKANJE VOZILA / STIKALO ZA ZAGON

Utekanje vozila

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite hitreje kot 90 km/h v najvišji prestavi.

Po prevoženih 1000 km lahko vozilo uporabljate brez omejitev, vendar priporočamo, da motorja prvih 3000 kilometrov ne obremenjujete do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1500 km** ni priporočljivo voziti hitreje kot 90 km/h v najvišji prestavi. Potem lahko vozite hitreje, vendar za prvih 6000 kilometrov priporočamo, da motorja ne obremenjujete z dolgotrajno vožnjo z največjo zmogljivostjo.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.



Stikalo za zagon

Položaj "Stop in zaklenjen volan" St

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" – A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj "Vožnja" – M

Kontakt je vzpostavljen:

- **vozila z bencinskim motorjem:** motor je pripravljen za zagon;
- **vozila z dizelskim motorjem:** vključene so žarilne svečke za zagonsko segrevanje.

Položaj "Zagon" – D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zagon. Tako ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

V položaju "Delnega kontakta" ali "Za vožnjo" lahko sistem samodejno prekine delovanje dodatne opreme vašega vozila, glede na stanje akumulatorja, zato da se slednji ne bi popolnoma izpraznil.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Zagon motorja

Vozila z bencinskim motorjem

- Vklopite zaganjalnik in pri tem ne pritiskajte pedala za plin.
- Takoj ko motor steče, ključ spusnite.



Vozila z dizelskim motorjem

- Zasukajte kontaktni ključ v položaj »Vožnja« **M** in ga zadržite v tem položaju, dokler ne ugasne kontrolna lučka zagonskega segrevanja;
- obrnite ključ v položaj »Zagon« **D** in pri tem ne pritiskajte pedala za plin;
- takoj ko motor steče, spustite ključ.

Posebnost: če se motor zažene, ko je zunanjna temperatura zelo nizka (pod -10 °C): pedal sklopke naj bo pritisnjena, dokler se motor ne zažene.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teknu, obrnite ključ v položaj »Stop« **St.**



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustaviti vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugim, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite, kajti zaustavitev motorja prekine pomoč pri delovanju nekaterih sistemov: zavor, servovalana ... in opreme za varovanje, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.

FUNKCIJA STOP AND START (1/4)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira. Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustaviti vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo je delovalo od zadnjega postanka.

- menjalnik je v nevtralnem položaju; in
- pedal sklopke ni pritisnjena. Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjena;
- in
- hitrost vozila je manjša od približno 5 km/h.

Na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka , ko je motor v stanju v pripravljenosti. Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Servovolan ne deluje, ko je motor v stanju pripravljenosti.

V tem primeru bo začel ponovno delovati, ko motor ne bo več v stanju pripravljenosti ali bo presežena hitrost približno 1 km/h (vožnja po hribu navzgor ali navzdol ipd.).



Ko je motor v stanju pripravljenosti (na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka ) , naj bo vozilo ustavljen.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno (odvisno od vozila).



Preden zapustite vozilo je treba zaustaviti motor, ne smete pa ga preklopiti v stanje pripravljenosti (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

FUNKCIJA STOP AND START (2/4)

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zaženete.

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.

Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

- Menjalnik je v neutralnem položaju in pedal sklopke je rahlo pritisnjen;
- ali
- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjeno do konca.

Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.

Posebno opozorilo: pri nekaterih izvedenkah vozila se za nekaj sekund na instrumenti



plošči vklopi kontrolna lučka, če izključite kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.

Ponovni zagon se lahko prekine, če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor zaustavljen (in ne le v stanju pripravljenosti pri voziлиh, opremljenih s funkcijo Stop and Start): bistveno je, da je motor popolnoma izklopljen (glejte podatke v razdelku »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Obstaja nevarnost požara.

FUNKCIJA STOP AND START (3/4)

Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- zunanjá temperatura je prenizka ali previšoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je zelo pomembna;
- sistem pomoči pri parkiranju je v uporabi;
- nadmorska višina je previšoka;

– naklon klanca je prestrm za vozila s samodejnim menjalnikom;

– funkcija za »boljšo vidljivost« je vklopiljena (glejte razdelek »Samodejna klimatska naprava« v 3. poglavju);

– temperatura motorja je prenizka

– sistem proti onesnaževanju se obnavlja;

– ...

Na instrumentni plošči se prižge opozorilna

lučka  A, ki vas opozori, da stanje motorja v pripravljenosti ni na voljo.

Poseben primer

Ko je motor v stanju pripravljenosti (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.) in zapustite vozilo, vas zvočni signal opozori, da je motor v stanju pripravljenosti in ni zaustavljen.



V primeru kakršnega koliksovega posega v motornem prostoru deaktivirajte funkcijo Stop and Start.

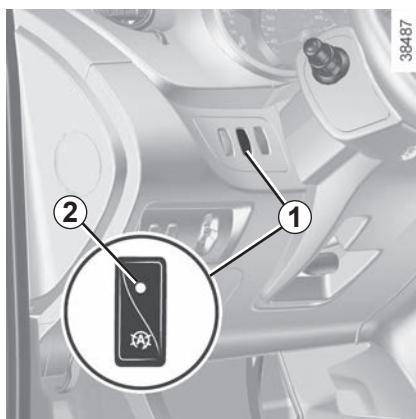
FUNKCIJA STOP AND START (4/4)

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- zunanjna temperatura je prenizka ali previšoka;
- funkcija za »boljšo vidljivost« je vklopljena (glejte razdelek »Samodejna klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- ...



Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo 1. Prižge se kontrolna lučka 2 na stikalu.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Kontrolna lučka 2 na stikalu 1 se prižge.

sistem se samodejno ponovno vklopi ob vsakem zagonu vozila (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Motnje delovanja

Če se kontrolna lučka 2 prižge brez pritiska na stikalo 1, je sistem izključen.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Preden zapustite vozilo, obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

PRESTAVNA ROČICA



42916

Prestavljanje v vzvratno prestavo

(pri zaustavljenem vozilu)

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo na glavi 1 prestavne ročice in (pri nekaterih izvedenkah vozila) stisnite obroček h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzvratno prestavo.

Vozila z avtomatskim menjalnikom: v 2. poglavju glejte podpoglavlje "Avtomatski menjalnik".

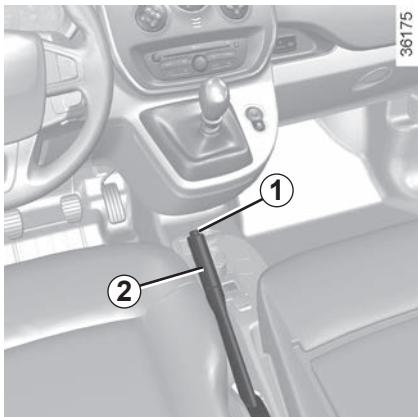
Kadar je vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo (če je vključen kontakt).



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

ROČNA ZAVORA / SERVOVOLAN



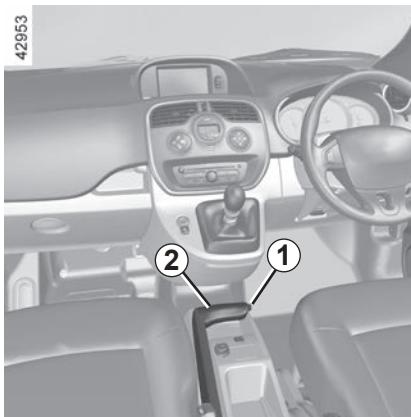
Ročna zavora

Popuščanje

Potegnite ročico **2** nekoliko navzgor, pritisnite gumb **1** in pomaknite ročico k podu.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



Zategovanje

Potegnite ročico navzgor in preverite, ali je vozilo dejansko blokirano.



Ob zaustavitvi bo glede na naklon cestišča ali obremenitev vozila morda treba zategniti ročico še za vsaj dva dodatna zoba ter vklopiti eno od prestav (prvo ali vzvratno) pri vozilih z ročnim menjalnikom ali prestaviti v položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Variabilni servovolan

Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba dodatkov za maziva ali gorivo ni odobrena.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajjanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moći,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko povzroči uničenje katalizatorja in termične poškodbe na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zaganjanjem (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih je opremljen z elektronskim regulatorjem, **ki ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavbo.

Če se prižeta lučki  in , čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Če je bila posoda za gorivo **popolnoma izpraznjena**, bo zagon motorja, potem ko načinite gorivo, potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen.

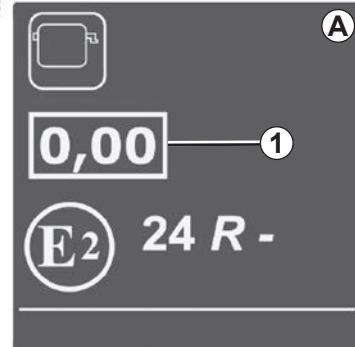
Če motor po nekaj poskusih kljub temu ne steče, glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.

43218



Nalepka za motnost dima motorja

Informacije **1** boste našli **A** na nalepki v motornem prostoru.

- 1** Emisije dizelskega izpuha.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (1/4)

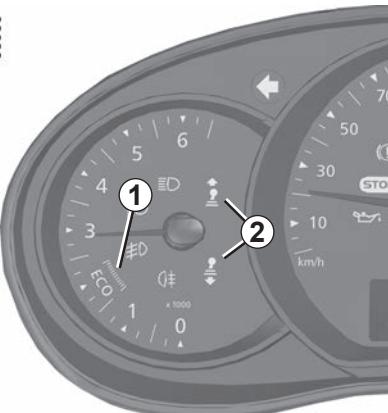
Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- območje ECO merilnika vrtljajev;
- indikator spremembe prestave
- skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti prek zaslona multimedijskega sistema;
- Način ECO, aktiviran prek gumba ECO;
- funkcija Stop & Start (glejte razdelek »Funkcija Stop & Start« v 2. poglavju).

Kadar je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.

38986



Območje ECO merilnika vrtljajev 1

Vožnja v načinu območja ECO omogoča optimalno porabo goriva.

Indikator spremembe prestave 2

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljše prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.



vklopite višjo prestavo;



prestavite v nižjo prestavo.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (2/4)

38505

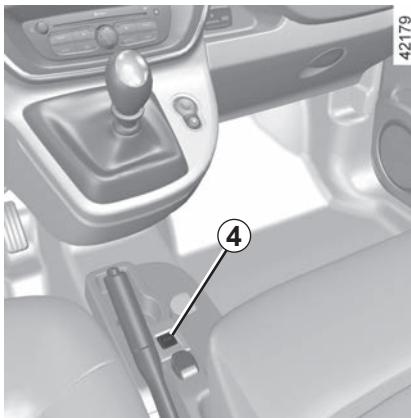


Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob izklopu motorja napis »Pregled podatkov o potovanju« na zaslonu **3** omogoča pregled informacij o zadnji vožnji.

Prikazuje:

- povprečno porabo goriva;
- število prevoženih kilometrov;
- število doseženih kilometrov.



42179

Način ECO

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (servovolan itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, prestavljanje, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).

Aktiviranje funkcije

Uporabite stikalo **4**.

Prižge se lučka na stikalu **4**.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

Da bi to dosegli, do konca pohodite pedal za plin.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

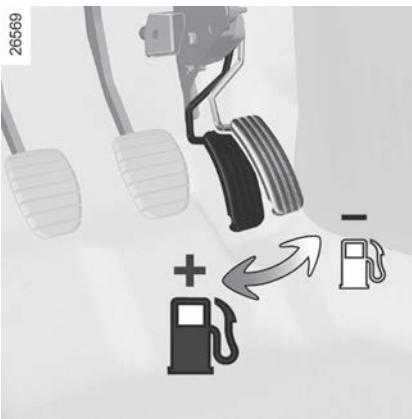
Izklop funkcije

Uporabite stikalo **4**.

Kontrolna lučka na stikalu **4** ugasne.

Odvisno od vozila, pri nekaterih se funkcija vklopi vsakič, ko se motor zažene. O tem vas obvešča nalepka na armaturni plošči.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (3/4)



Nasveti za vožnjo in vožnja v načinu ECO

Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- "Športna" vožnja je draga: raje se odločite za "prožno" vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebniem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebeni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljeni cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

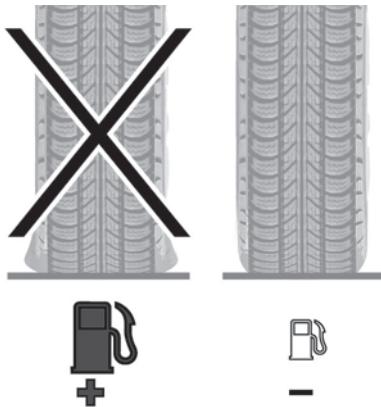


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani obvezno uporabljajte le preproge, ki so prilagojene vozilu in se nataknijo na predhodno nameščene pritrditve. Prav tako pa morate tudi stalno preverjati njihovo pritriditev. Ne nameščajte več preprog eno vrh druge.

Tveganje, da se zataknejo pedali.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (4/4)



26528

Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



31077

Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevnih lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporablajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.

– **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

- Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da gre vroč zrak pred zagonom motorja iz vozila.
- Prtljažnik na strehi naj bo nameščen le, kadar ga uporabljate.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitev in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljenih energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitev in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščeni servisni delavnici, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitev motorja

- **Zračni filter, filter plinskega olja:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motrije pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekiniteno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odpak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Vozila so opremljena tudi s sistemom proti onesnaževanju, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (ta preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz posode za gorivo v zrak).

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopoljuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljenе dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plostenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pobraščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

Reciklaža

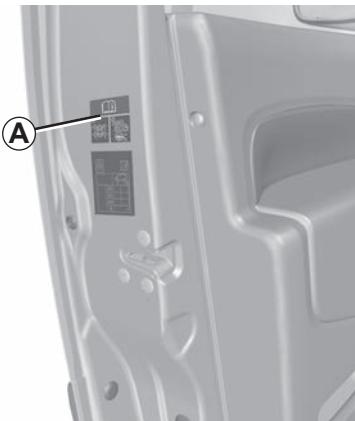
85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (1/9)

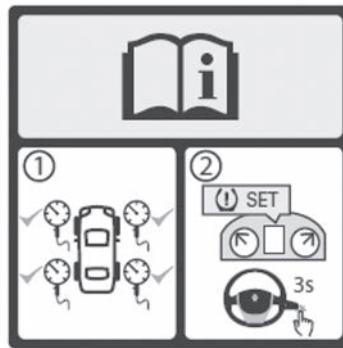
39851



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas ta opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.

A

39767



Identifikacija sistema

Obstajata dva sistema za opozarjanje na izgubo tlaka v pnevmatikah:

- **sistem A:** prepozname ga lahko po tem, da je v vozilu nalepka A. Nalepko preverite tako, da odprete voznikova vrata.
- **sistem B:** prepozname ga lahko po tem, da v vozilu ni nalepke A.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (2/9)



38988

SISTEM A

Način delovanja

Ta sistem zazna izgubo tlaka v eni od pnevmatik z merjenjem hitrosti koles med vožnjo.

Kontrolna lučka  1 se priže, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

Pogoji delovanja

Sistem je treba reinicializirati s tlakom zraka, ki ustreza tlaku zraka v pnevmatikah na nalepki, sicer opozarjanje pri večji izgubi tlaka ni zanesljivo. Glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah« v poglavju 4.

V naslednjih primerih se lahko zgodi, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno:

- nereinicializiran sistem po ponovnem polnjenju ali kakršnem koli posegu na kolesih;
- slabo reinicializiran sistem: tlaki zraka v pnevmatikah različni od priporočenih vrednosti;
- večja sprememba obremenitve ali porazdelitev obremenitve na eno stran vozila;
- športna vožnja s hitrim pospeševanjem;
- vožnja po zasneženem ali spolzkem vozilu;

- vožnja s snežnimi verigami;
- montaža ene same nove pnevmatike;
- uporaba pnevmatik, ki jih ni homologirala servisna mreža vozila.
- ...



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (3/9)

Sistem A (nadaljevanje)

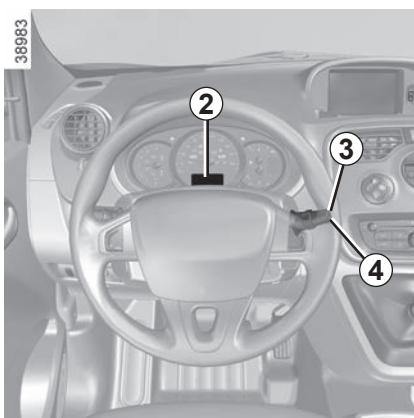
Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- po vsakem polnjenju ali ponovni nastaviti tlaka v eni od pnevmatik;
- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po zamenjavi kolesa;
- po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik;
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo).

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlok zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu glede na vozilo:

- kratko pritiskajte gumb 3 ali 4, da na prikazovalniku 2 izberete funkcijo »TIRES:SET TPW«;
- dolgo (približno 3 sekunde) držite gumb 3 ali 4, da začnete inicializacijo. Prikaz sporočila »SET TPW LAUNCHED« za približno pet sekund opozarja, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Ali

- s kratkimi pritiski na gumb 3 izberite funkcijo »SET tP« na prikazovalniku 2;
- držite pritisnjeni gumb 3 (približno 3 sekunde), da začnete inicializacijo. Utrjanje, ki traja približno pet sekund in ki mu sledi neprekidan prikaz sporočila »SET tP«, opozarja, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (4/9)

Sistem A (nadaljevanje)

Prikaz

Prikazovalnik **2** na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih napoljenosti (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika, ...).

INFLATE TIRES AND SET TPW

Prižge se kontrolna lučka  in, odvisno od vozila, prikaže se sporočilo »INFLATE TIRES AND SET TPW«.

To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno ali predrto.

Če je pnevmatika izpraznjena, jo znova napolnite.

Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte ali se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Preverite in ponovno nastavite tlak v vseh štirih pnevmatikah, ko so hladne, ter zazenite reinitializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Kontrolna lučka  ugasne po zagonu reinitializacije referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

RECALIBRATE SET TPW

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekiniteno gori, pri čemer se, odvisno od vozila, prikaže sporočilo »RECALIBRATE SET TPW«.

To pomeni, da je treba znova zagnati zatevo za reinitializacijo vrednosti referenčnega tlaka v pnevmatikah.

TPW ni na voljo

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekiniteno gori, pri čemer se, odvisno od vozila, prikaže sporočilo »TPW UNAVAILABLE«.

To pomeni, da je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom, ki je različno od ostalih štirih koles, in da je to kolo nameščeno na vozilu.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

Preverite TPW

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekiniteno gori, pri čemer se, odvisno od vozila, prikaže sporočilo »CHECK TPW«.

To sporočilo spremišča opozorilna lučka .

To opozarja na napako v sistemu, obrnite se na predstavnika servisne mreže vozila.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (5/9)

Sistem A (nadaljevanje)

Ponovna nastavitev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih pnevmatikah**, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (**3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!

Po vsakem ponovnem polnjenju ali nastaviti tlaka v pnevmatikah zaženite reinitializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Zamenjava koles/pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo je homologirala servisna mreža vozila, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno. Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju.

Po vsaki zamenjavi kolesa/pnevmatike ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinitializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Rezervno kolo

Če je vozilo opremljeno z rezervnim kolesom in je to nameščeno na njem, ponovno nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinitializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Uporabljajte samo opremo, ki jo je homologirala servisna mreža vozila, sicer obstaja nevarnost, da se sistem prepozno odzove ali ne deluje pravilno. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.

Po uporabi garniture za polnjenje pnevmatik znova nastavite tlak v pnevmatikah in zaženite reinitializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (6/9)



38988

ReinicIALIZACIJA REFERENČNE VREDNOSTI TLAKA V PNEVMATIKAH

To je treba izvesti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

SISTEM B

Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki med vožnjo redno meri tlak v pnevmatiki.

Kontrolna lučka  1 se prižge, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrti pnevmatika ...).

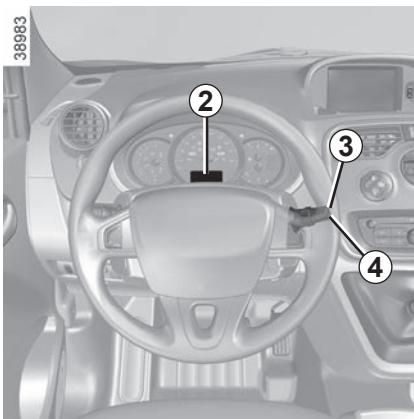


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (7/9)



SISTEM B (nadaljevanje)

Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu glede na vozilo:

- kratko pritiskajte gumb **3** ali **4**, da na prikazovalniku **2** izberete funkcijo »TYRE PRESSURE ACQUISITION«;
- dolgo (približno 3 sekunde) držite gumb **3** ali **4**, da začnete inicializacijo.

Prikaz sporočila »TP ACQUISTION LAUNCHED« za približno pet sekund opozarja, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Ali

- s kratkimi pritiski na gumb **3** izberite funkcijo »SET PP« na prikazovalniku **2**;
- držite pritisnjeni gumb **3** (približno 3 sekunde), da zaženete inicializacijo. Utripanje, ki traja približno pet sekund in ki mu sledi neprekidan prikaz sporočila »SET PP«, opozarja, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Opomba

Vrednost referenčnega tlaka ne sme biti manjša od priporočene vrednosti, navedene na robu vrat.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (8/9)

SISTEM B (nadaljevanje)

Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik **2** na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih napoljenosti (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika, ...).

Napolnite pnevmatike

Prižge se kontrolna lučka  in, odvisno od vozila, prikaže se sporočilo »CHECK TYRE PRESSURES«.

To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno.

Preverite in po potrebi uravnajte tlak v 4 hladnih pnevmatikah. Med vožnjo kontrolna

lučka  čez nekaj minut ugasne.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

Predrta pnevmatika

Prižge se kontrolna lučka , ki gori neprekinjeno in jo spremlja zvočni signal, odvisno od vozila pa se prikaže sporočilo »TYRE PUNCTURE«.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka .

To pomeni, da je vsaj eno kolo predrta ali močno izpraznjeno. Če je pnevmatika predrta, jo zamenjajte ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.



Če se prižge opozorilna lučka , se morate zaradi lastne varnosti čim prej, v skladu s prometnimi razmerami, ustaviti.

Preverite tipala tlaka pnevmatik

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinitno gori, pri čemer se, odvisno od vozila, prikaže sporočilo »CHECK TYRE SENSORS«.

To sporočilo spremlja opozorilna lučka .

To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipali (npr. rezervno kolo). V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (9/9)

SISTEM B (nadaljevanje)

Ponovna nastavitev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...). Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju. S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme v servisni mreži ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je rezervno kolo nameščeno na vozilo, kontrolna lučka



nekaj sekund utripa, nato pa ne-prekinjeno gori skupaj s kontrolno lučko . Odvisno od vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK TYRE SENSORS«.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/5)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem ABS (sistem proti blokiranju koles);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmelanja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja;
- sistem za pomoč pri zavirjanju v sili;
- sistem za nadzor oprijema;
- pomoč pri speljevanju v klanec.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji. Zato te funkcije torej ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenačne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zavirjanju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša »fizičnega« oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti previdno (upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekiniteno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

- Če se med vožnjo na instrumentni plošči priže kontrolna lučka je **zavirnjene kljub temu zagotovljeno**;
- Če se na instrumentni plošči prižeta kontrolni lučki in , pomeni, da je **prisotna napaka na zavornem sistemu**.

V teh primerih se izklopijo tudi ABS, ESC in sistem za pomoč pri zavirjanju v sili, pri nekaterih vozilih pa se na instrumentni plošči prikažeta sporočili »Preverite ABS« in »Preverite ESC«.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/5)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa kontrolna lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem za krmiljenje spodrsavanja

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrти v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

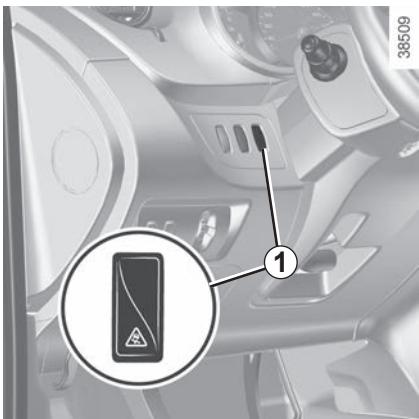
Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite ESC«, ki ga spreminja kontrolna lučka . V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izklučena.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/5)



Izklop funkcije sistema za krmiljenje spodrsavanja (odvisno od različice vozila)

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu: sneg, blato..., ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo 1.

Na instrumentni plošči se v opozorilo prikaže sporočilo »ASR izklopljen«.

Sistem za krmiljenje spodrsavanja zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čim prej ga ponovno vklope s pritiskom na stikalo 1.

Opomba: funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostaviti kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 40 km/h.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in spreva k zmanjšanju zavorne poti vozila.

Princip delovanja

Sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedalu.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »BRAKING FAULT«, ki ga spremlja kontrolna lučka

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcija predvidevanja zaviranja

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem predčasno predvidi zaviranje za krajšo zavorno pot, ko hitro dvignite nogo s pedala za plin.

Posebni primeri

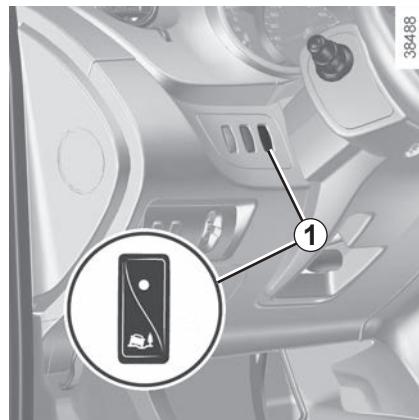
Pri uporabi regulatorja hitrosti:

- če uporabite pedal plina, se sistem lahko vključi, ko sprostite pedal;
- če ne uporabite pedala plina, se sistem ne vključi.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/5)

Nadzor oprijema

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor oprijema omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Način »Neutrjen teren«

Pritisnite stikalo **1**: na instrumentni plošči se prikaže kontrolna lučka , spremja jo sporočilo »VARIABLE HIGHWAY MODE«.

Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje ...). V tem položaju je število vrtljajev motorja pod nadzorom voznika. Pri hitrosti nad 50 km/h sistem samodejno preklopi v način

»Cesta« in opozorilna lučka  na instrumentni plošči ugasne.

Način »Cesta«

Ob zagoru vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »STANDARD HIGHWAY

MODE«. Kontrolna lučka  na instrumen-

tni plošči ugasne

Ta položaj omogoča optimalno uporabo v običajnih cestnih razmerah (suha, vlažna, rahlo zasnežena cesta itd.).

V načinu »Cesta« se uporabljajo funkcije sistema za krmiljenje spodrsavanja.



Pnevmatike

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzijs in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (5/5)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Ta naprava vam pomaga pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem glede na naklon samodejno zategne zavore in prepreči zdrs vozila nazaj, medtem ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisak na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore postopoma popustijo (vozilo se pomika glede na naklon).



Sistem za pomoč pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo velik nagib itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

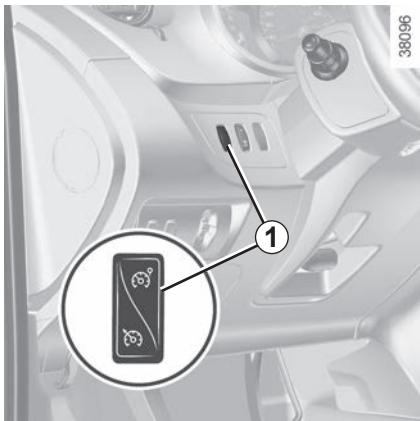
Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji po spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

OMEJEVALNIK HITROSTI (1/3)



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 3 Zniževanje omejene hitrosti (-).
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 5 Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R)



Vklop

Pritisnite stikalo 1 na strani ⌂. Priže se oranžna kontrolna lučka ⌂ in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »SPEED LIMITER« s črticami, kar pomeni, da je vključen omejevalnik hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavitev trenutne hitrosti vožnje pritisnite stikalo 2 (+): Omejena hitrost se prikaže namesto črtic.

Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

OMEJEVALNIK HITROSTI (2/3)



Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremijate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo 2 (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo 3 (-) za znižanje hitrosti.

Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavlje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Prekoračitev omejene hitrosti

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da do konca pritisnete pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od izbrane omejene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

OMEJEVALNIK HITROSTI (3/3)



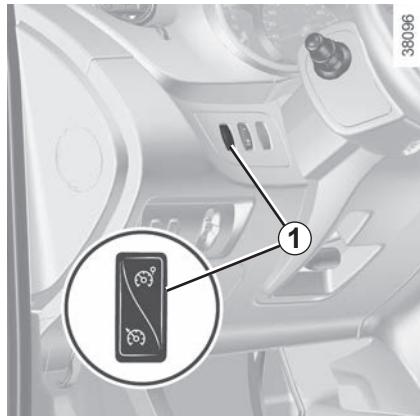
Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo 5 (R).

Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti preide v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo 4 (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »SPEED MEMORY« skupaj s to hitrostjo.

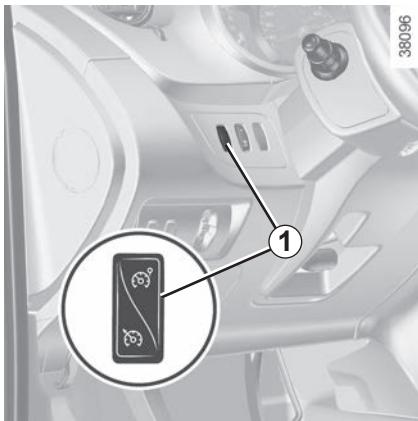
Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo 2 (+), vendar sistem ne upošteva shranjene hitrosti, ampak trenutna hitrost vozila.



Izklučitev funkcije

Omejevalnik hitrosti se izključi s pritiskom na stikalo 1. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu. Izključitev funkcije potrebuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (1/4)



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranjati izbrano konstantno ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.



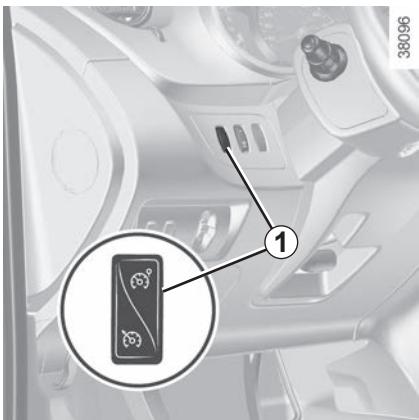
Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 3 Zniževanje regulirane hitrosti (-).
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 5 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).

REGULATOR HITROSTI (2/4)



Vkllop

Pritisnite stikalo **1** na strani ⚡.

Zasveti zelena kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »CRUISE CONTROL« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključevanje regulacije hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite na stikalo **2** (+): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Regulirana hitrost nadomesti črtice, vključitev regulatorja pa je potrjena s prikazom sporočila na instrumentni plošči in kontrolne lučke **7** zelene barve poleg lučke **6**.



Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR HITROSTI (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spremijate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (-) za znižanje hitrosti.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

REGULATOR HITROSTI (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če pritisnete na:

- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v neutralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom;
- stikalo 4 (O).

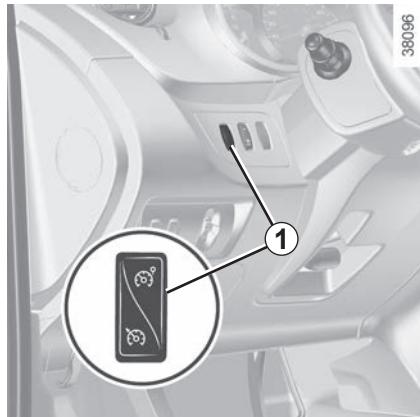
V vseh treh primerih regulirana hitrost ostane shranjena.

Vključitev stanja pripravljenosti je potrjena z izključitvijo zelene kontrolne lučke in prikazom sporočila »SPEED MEMORY« na instrumentni plošči.

Priklic regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na gumb 5 (R), pod pogojem, da vozite s hitrostjo, višjo od približno 30 km/h, in ste se prepričali o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenske razmere ...).

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.



Izklučitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo 1: v tem primeru regulirana hitrost ni več shranjena.

Izklučitev funkcije potrjujeta obe ugasnjeni zeleni kontrolni lučki in na instrumentni plošči.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom gumbov 2 (+), pri čemer se ne upošteva shranjena hitrost: ampak trenutna hitrost vozila.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/2)

Princip delovanja

Ultrazvočni senzorji, ki so nameščeni v zadnjem odbijaču vozila, merijo razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so vedno bolj pogosti, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepreklenjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 30 centimetrov.

Opomba: ultrazvočni senzorji ne smejo biti prekriti (z umazanjem, blatom, snegom, kondenzom itd.).



Opomba: zaslon 1 (odvisno od vozila) omogoča prikaz okolice vozila, ki ga dopolnjujejo zvočni signali.



34595

Delovanje

Ob vklopu vzvratne prestave sistem zazna večino predmetov, ki so oddaljeni manj kot 1,20 metra od zadnjega dela vozila, oglasi se zvočni signal in pri nekaterih različicah vozil se osvetli prikazovalnik 1.

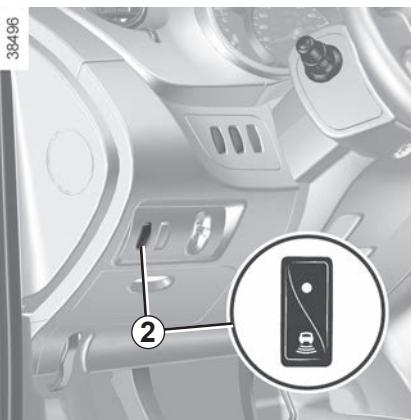


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri manevriranju, saj prek zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolini vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/2)



Začasen izklop sistema

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo 2.

Na stiku se prižge kontrolna lučka, ki vas opozarja, da je sistem izključen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Sistem se samodejno znova vključi, ko izključite kontakt in znova zaženete motor.

Trajen izklop sistema

Sistem lahko trajno izključite, če za dlje časa pritisnete na stikalo 2.

Kontrolna lučka v stiku ostane neprekinjeno prižgana.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo delovanja, vas opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 3 sekunde. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če med vožnjo udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano komponento), lahko poškodujete vozilo (na primer: deformacija preme), električni tokokrog ali pogonski akumulator.

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)



41155



41154



386505

Delovanje

Ko prestavite v vzvratno prestavo, kamera 1 na zadnjih krilnih vratih prenosa sliko okolice za vozilom na vzvratnem ogledalu 2 ali pri nekaterih vozilih na zaslonu multimedijskega sistema 3, spremlja pa jo eden ali dva indikatorja oddaljenosti 4 in 5 (mobilni in fiksni).

Opomba: kamera za vzvratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanjem, blatom, snegom, s kondenzom ...).

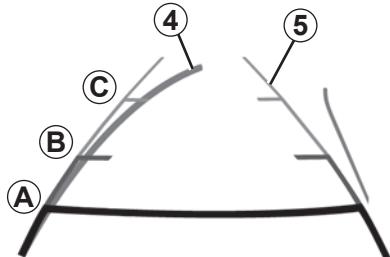
Opomba: Pri nekaterih vozilih lahko nekatere parametre nastavljate na zaslonu multimedijskoga sistema 3. Glejte navodilo za vgrajeno opremo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolini vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrvjem kotu.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)



39009

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je dosegzeno rdeče območje, si za natanko zavstavitev pomagajte s prikazom odbijača.

Indikator oddaljenosti 4 (glede na vozilo)

Na zaslolu multimedejskega sistema je prikazan v modri barvi 3. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti 5

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake A, B in Č, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- A (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- B (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- C (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

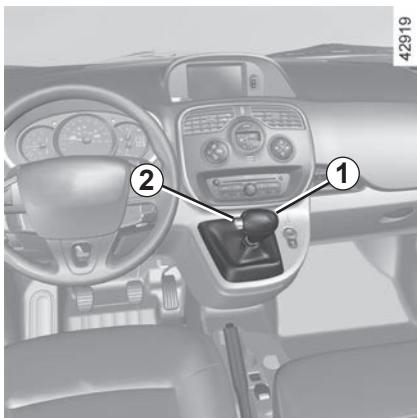
Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

Če so zadnja vrata odprta ali slabo zaprta, prikaz kamere izgine in prikaže se sporočilo »BOOT OPEN«, odvisno od vozila.

AVTOMATSKI MENJALNIK (1/3)



42919

Izbirna ročica 1

Prikazovalnik **A** na instrumentni plošči vas obvešča o izbranem načinu vožnje in vključenem prestavnem razmerju.

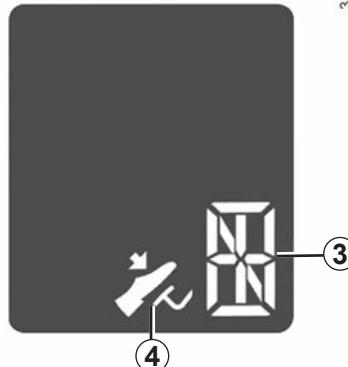
P : parkiranje

R : vzvratna vožnja

N : prazen tek

D: avtomatski način (samo pri vožnji naprej)

3 : prikaz vključenega prestavnega razmerja pri ročnem pretikanju.

A

38989

Zagon motorja

Zaženite motor, pri tem naj bo izbirna ročica **1** v položaju **P**.

Za izhod iz položaja **P** morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitev **2**.

Z nogo pritisnite zavorni pedal (kontrolna lučka **4** na prikazovalniku se izklopi) in premaknite ročico iz položaja **P**.

Ročico lahko prestavite v položaj D ali R le pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju ter pri pritisnjeni zavori in sproščenem pedalu za plin.

Opomba: ko je prestavna ročica **1** v drugem položaju, ne v položaju **P**, prikazovalnik **3** za izbrano prestavo utripa, odvisno od vozila. Zagon ni mogoč. Premaknite ročico **1** v položaj **P**, nato vklopite kontakt.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (2/3)

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Premaknite izbirno ročico **1** v položaj **D**.

Pri normalnih voznih razmerah lahko nato pozabite nanjo. Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustrezном številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

Pospeševanje in prehitevanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.

Vožnja z ročnim načinom prestavljanja

Ko je izbirna ročica **1** v položaju **D**, jo premaknite v levo. Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- za znižanje prestave potisnite ročico nazaj;
- Za zvišanje prestave potisnite ročico naprej.

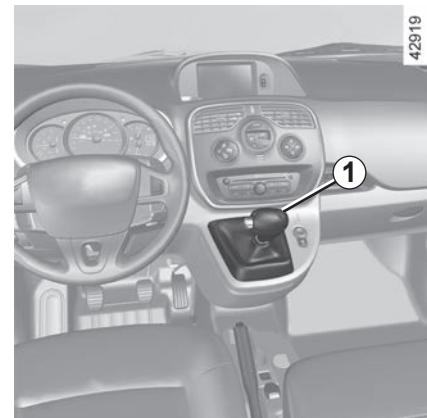
Vključeno prestavno razmerje je prikazano na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V določenih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC...) lahko »avtomatika« sama preklopí v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko »avtomatika« zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči »napačne premike«. V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

42919



Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju **D**. Pedal plina pritiskejte z občutkom in menjalnik bo samodejno vključeval nižjo prestavo.

AVTOMATSKI MENJALNIK (3/3)

Motnje pri delovanju

- **Če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite samod.menjalnik« in se prižge kontrolna lučka , je to znak za okvaro.
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- **Če se med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pregrevanje samod. menjalnika«, vozite z zmerno hitrostjo in ne puščajte prestavne ročice v položaju **D** (ali **R**), če to dopuščajo prometne razmere: ob zaustavitvi vozila prestavite v položaj **N**.
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- **Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom:** glejte 5. poglavje, podpoglavlje "Vleka pokvarjenega vozila".

Izjemni primeri

- **Če cesta in ovinki** ne omogočajo vožnje naprej s samodejnim pretikanjem (npr.: gorske ceste), priporočamo, da preidete na ročno pretikanje.
Ročno pretikanje je v tem primeru pripomočljivo tudi zato, da se izognete samodejnemu zaporednemu pretikanju, ki ga pri vzpenjanju vsili "avtomatika", in zato, da lahko pri vožnji navzdol izkoristite zavorjanje z motorjem.
- Da motor ne bi ugasnil **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.

Parkiranje vozila

Ko vozilo popolnoma miruje, držite pritisnjén zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**. Menjalnik bo v praznem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

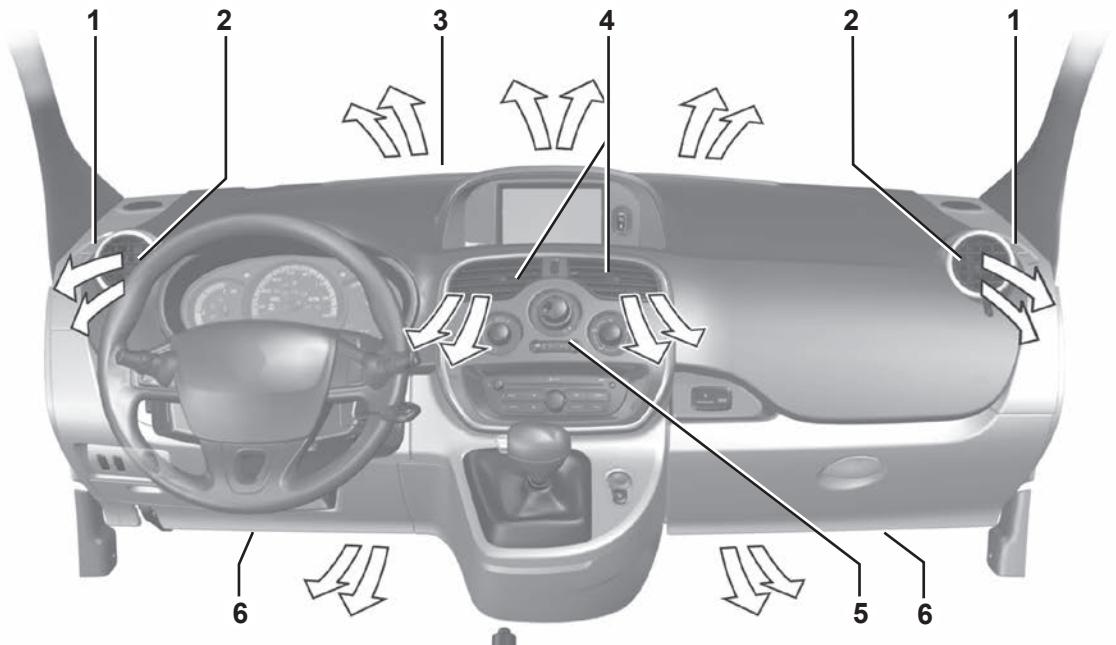
Zategnite ročno zavoro.



3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki: izhodi zraka	3.2
Gretje, klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.7
Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo	3.15
Notranja osvetlitev	3.17
Senčniki / Ogledala	3.19
Električni pomik stekel	3.20
Pepelnik/Vžigalnik za cigarete/Vtičnice za dodatno opremo	3.23
Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema	3.24
Zadnja sedežna klop	3.29
Prevoz tovora v prtljažniku, vleka	3.31
Pokrov za prtljago	3.33
Mreža za prtljago	3.34
Strešni nosilci	3.35
Multimedijksa oprema	3.37

ZRAČNIKI: izhodi zraka (1/2)

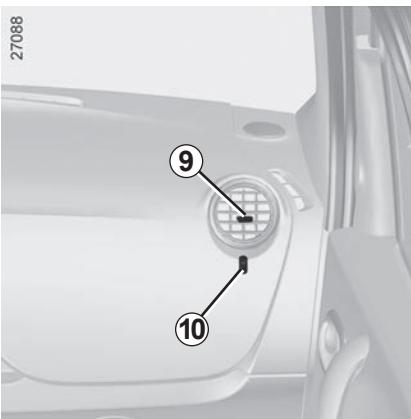


43960

- 1 Reže za usmerjanje zraka na bočna stekla
- 2 Stranski zračniki
- 3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

- 4 Osrednji zračniki
- 5 Plošča s stikali za upravljanje
- 6 Zračniki za dovajanje zraka k nogam potnikov

ZRAČNIKI: izhodi zraka (2/2)



Osrednji zračniki

Nastavitev

Količina zraka:

Obračajte gumb **7** (preko trde točke).

Usmerjanje zraka:

Levo ali desno: premikajte jezička **8**.

Navzgor ali navzdol: pritisnite na zgornji ali na spodnji del zračnika.

Stranski zračniki

Nastavitev

Količina zraka:

Obračajte gumb **10** (preko trde točke).

Usmerjanje zraka:

Levo/desno: premikajte jeziček **9**.

Navzgor ali navzdol: pritisnite na zgornji ali na spodnji del zračnika.

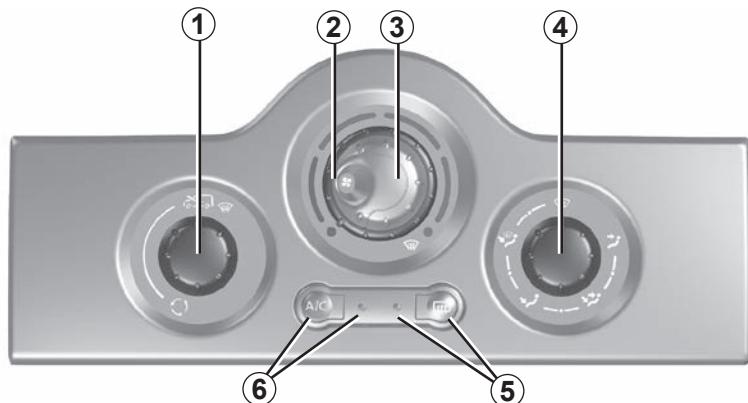
Za odpravljanje neprijetnih vonjev v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljaljte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

GRETJE, KLIMATSKA NAPRAVA (1/3)



39848

Stikala za upravljanje

- 1 - Gumb za reciklažo zraka
- 2 - Uravnavanje temperature zraka
- 3 - Nastavitev količine dovajanega zraka
- 4 - Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru

5 - Gumb in kontrolna lučka odmrzovanja in sušenja ogrevanega zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal

6 - Gumb in kontrolna lučka za vključitev klimatske naprave (glede na vozilo)

Informacije in nasveti za uporabo

Glejte razdelek »Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo«.

Stikalo za vključevanje ali izklučevanje klimatske naprave

S gumbom **6** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Klimatska naprava ali reciklaža zraka se lahko uporabi za znižanje temperature v potniškem prostoru.

Reciklaža zraka se lahko uporabi za hitrejsše doseganje želene temperature.

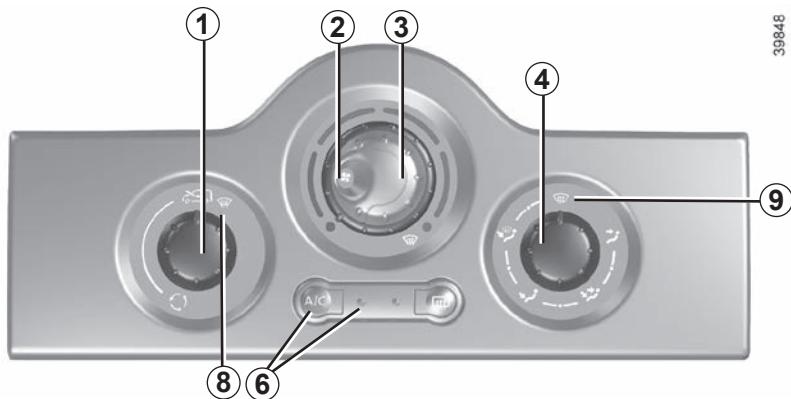
Klimatska naprava se lahko uporablja neodvisno od gumbov za temperaturo. Uporabi se lahko za hitrejsje sušenje stekel v hladnem vremenu. Glejte razdelek »Hitro sušenje« na naslednji strani.

Klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah.

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte gumb **2** glede na želeno temperaturo. Čim bolj je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

GRETJE, KLIMATSKA NAPRAVA (2/3)



39848

Porazdelitev zraka v notranjosti

Zasukajte gumb **4** tako, da bo oznaka poravnana z označenimi položaji.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in bočna stekla ter k nogam potnikov. Ta položaj priporočamo za največje udobje v hladnem vremenu.



Zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in bočna stekla ter k nogam potnikov.

Ta položaj priporočamo za največje udobje v hladnem vremenu.

Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.

Zrak je usmerjen do vseh zračnikov in k nogam potnikov.

Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.

Zadnji položaj je priporočena nastavitev za doseganje najustreznejše ravni udobja v vročem vremenu.

Hitro sušenje stekel

Naslednje gume nastavite na:

- gumb **2**: najvišja temperatura;
- gumb **3**: največja hitrost prezračevanja;
- gumb **4**: porazdelitev zraka na **9**;
- gumb **1**: zunanjji zrak **8**.

Za vklop klimatske naprave: pritisnite gumb **6**.

GRETJE, KLIMATSKA NAPRAVA (3/3)

Nastavitev količine dovajanega zraka

Normalna uporaba

Obrnite gumb 3 v enega od štirih položajev **B**, **C**, **D** ali **E** za vklop sistema prezračevanja in nastavitev količine dovajanega zraka.

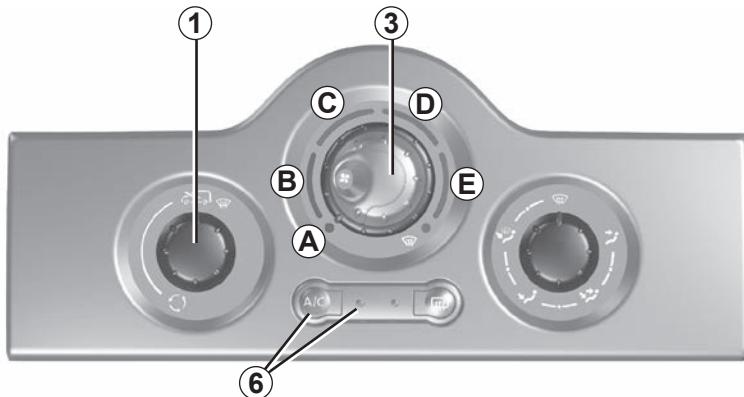
Izberite položaj **B** za nastavitev prezračevanja na najnižjo nastavitev ali izberite položaj **E** za nastavitev prezračevanja na najvišjo nastavitev.

Položaj 0

V tem položaju (oznaka **A**):

- se klimatska naprava samodejno izključi, tudi če je pritisnjeni gumb 6 (kontrolna lučka ostane vklopljena);
- hitrost prezračevanja v potniškem prostoru je enaka nič;
- lahko med vožnjo vendarle vstopa nekaj zraka.

Tega položaja ne uporabljajte prepogosto in za daljši čas.



Reciklaža zraka (izolacija potniškega prostora)

Zasukajte stikalo 1 proti simbolu za reciklažo zraka.

Zrak v notranjosti potniškega prostora se reciklira brez dovajanja zunanjega zraka.

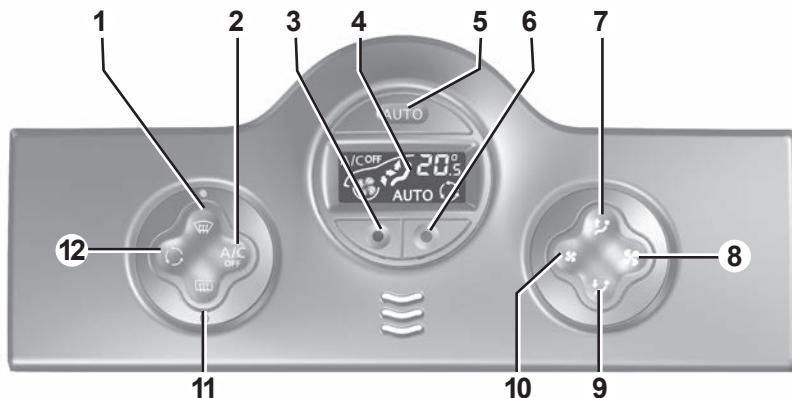
Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo potniškega prostora pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih, neprijetne vonjave itd.);
- hitrejše doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

Daljša uporaba tega načina prezračevanja lahko povzroči zarositev bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter neprijeten vonj v potniškem prostoru.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak), tako da znova zasukate gumb 1, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/8)



39852

Upravljalni gumbi (pri nekaterih izvedenkah)

- 1 - Tipka "boljša vidljivost" za sušenje in gretje stekel
- 2 - Izključitev klimatske naprave
- 3 in 6 - Uravnavanje temperature zraka
- 4 - Prikazovalnik
- 5 - Vklop avtomsatkega načina delovanja
- 7 in 9 - Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru

8 in 10 - Nastavitev količine dovajalnega zraka

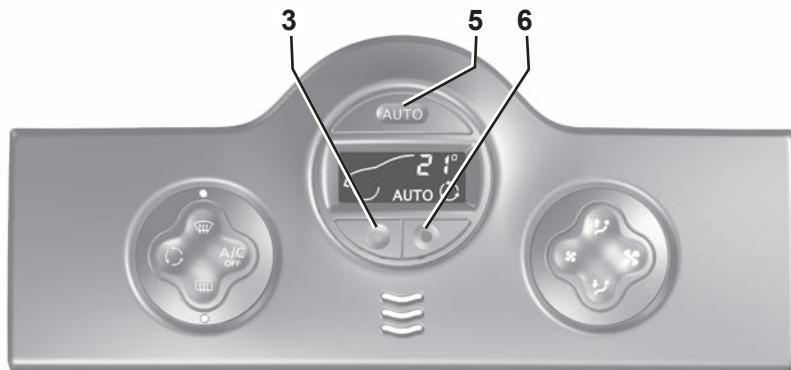
11 - Gretje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal

12 - Gumb za reciklažo zraka

Informacije in nasveti za uporabo

Glejte podpoglavlje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (2/8)



39849

Prikazana sta le temperatura in simbol AUTO.

Funkcije, ki delujejo samodejno, niso prikazane.

- Pritisnite gumb **6** za zvišanje temperature;
- pritisnite gumb **3** za znižanje temperature.

Opomba: nastavitev mejnih temperturnih vrednosti na "15 °C" in "27 °C" omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje prostor ne glede na zunanjou temperaturo.

Avtomatski način delovanja

Pritisnite gumb **5**. Prižge se kontrolna lučka AUTO.

Avtomatsko klimatiziranje je sistem, ki zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru in dobro stopnjo vidljivosti ter hkrati optimalno porabo goriva.

Priporočamo vam uporabo tega načina delovanja.

Za vzdrževanje izbrane ravni udobja in dobre vidljivosti sistem deluje na:

- hitrost ventilatorja;
- porazdelitev zraka;
- upravljanje reciklaže zraka;
- vključitev ali izključitev klimatiziranja zraka;
- temperaturo zraka.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Če spremenite nekatere funkcije, kontrolna lučka AUTO ugasne. Samo spremenjena funkcija ni kontrolirana s strani sistema.

Sprememba avtomatskega načina delovanja

Pri običajnem avtomatskem delovanju sistema klimatske naprave se lahko izbiro, ki jo vsili sistem, tudi spremeni (usmeritev zraka ...). Te možnosti so opisane na naslednjih straneh.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odpri, razen v posebnih primerih.

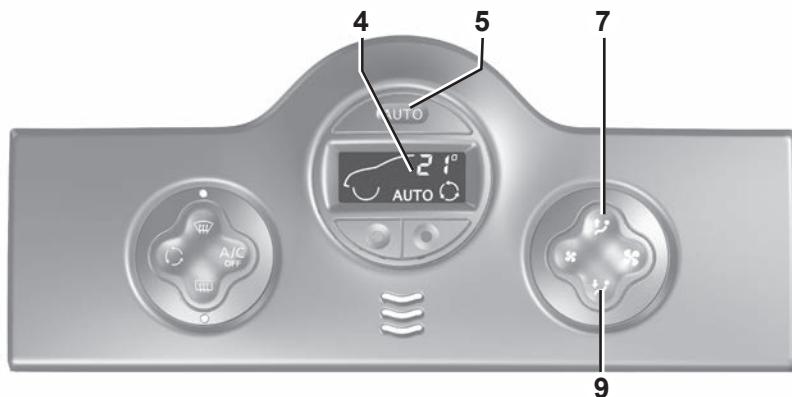
Priporoča se uporaba avtomatskega načina delovanja

Sistem avtomatske klimatske naprave namreč zagotavlja (razen ob uporabi v ekstremnih razmerah) udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Različne možnosti spremenjanja so opisane na naslednjih straneh.

Takojo ko je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (4/8)



39849



Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči. Ta položaj omogoča hitrejše ogrevanje ali ohlajevanje potniškega prostora.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen samo k nogam potnikov.

Porazdelitev zraka v notranjosti

Na voljo je pet kombinacij porazdelitve zraka, ki jih vključite z zaporednimi pritiski na gume 7 in 9. Puščice na prikazovalniku 4 vas obveščajo o izbrani kombinaciji.



Ves zrak je usmerjen do rez za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na bočna stekla.



Ves zrak je usmerjen do rez za dovajanje zraka na vetrobransko steklo, prednja bočna stekla in do nog potnikov.

Pri ročno izbrani porazdelitvi zraka ugasne kontrolna lučka delovanja na prikazovalniku 4 (avtomatski način delovanja), vendar sistem, z izjemo porazdelitve zraka, še naprej samodejno upravlja vse ostale funkcije.

Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na gumb 5.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (5/8)

Spreminjanje hitrosti ventiliranja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja hitrost ventiliranja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

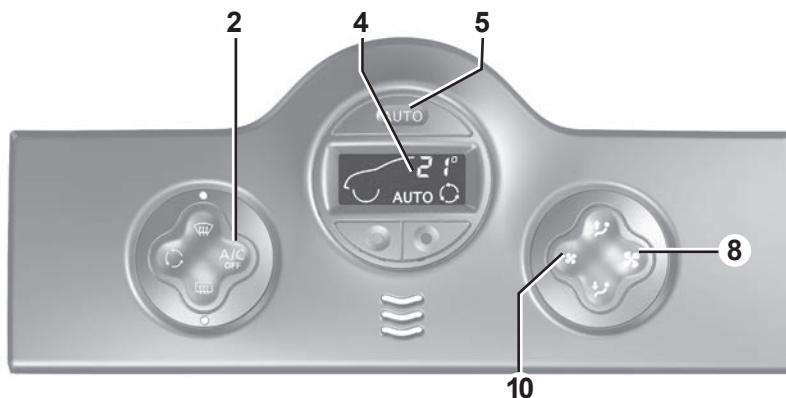
S pritiskom na gumba **8** in **10** zapustite avtomatski način delovanja.

S temi tipkama lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja.

Stikalo za vključevanje ali izklučevanje klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Avtomatski način delovanja izklučite s pritiskom na gumb **2**: kontrolna lučka AUTO na prikazovalniku **4** ugasne.



Opomba: pri vključeni funkciji za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla) se samodejno vključi delovanje klimatske naprave. Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na gumb **5**.

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja v avtomatskem načinu delovanja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (6/8)

39949



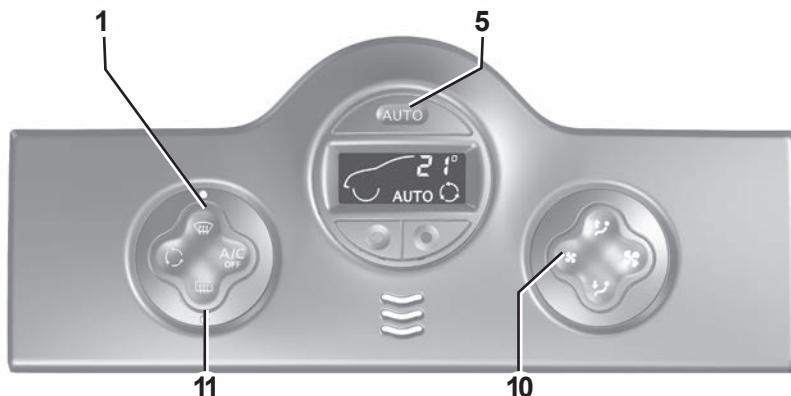
Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite gumb **11**.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje električnega zadnjega stekla in električnih zunanjih ogledal.

To funkcijo **izključite** s ponovnim pritiskom na gumb **11**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (7/8)



39949

Opomba: če želite zmanjšati količino vpihanega zraka (ki glede na izbrano stopnjo povzroča rahlo šumenje v potniškem prostoru), pritisnite na gumb **10**.

Funkcijo izključite bodisi:

- s ponovnim pritiskom na gumb **1**;
- ali s pritiskom na gumb **5** (na prikazovalniku se prižge kontrolna lučka AUTO).

Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite gumb **1**.

Kontrolna lučka tipke AUTO (na prikazovalniku) ugasne.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje in odmrznitev vetrobranskega, sprednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal.

Ob njeni vključitvi se samodejno vključi klimatska naprava in gretje zadnjega stekla in izključi se reciklaža zraka.

Pritisnite na gumb **11**, če ne želite vključiti gretja zadnjega stekla.

39849



Reciklaža zraka

Reciklažo zraka vključite s pritiskom na gumb **12** (na prikazovalniku se priže simbol).

Pri tem načinu delovanja se zrak v notranosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato vam svetujemo, da takoj, ko zapustite onesnaženo območje, z gumbom **12** ponovno vključite običajen način delovanja (zunanji zrak ali avtomatsko recikliranje).

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (1/2)

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite »funkcijo za boljšo vidljivost«, da se stekla posušijo, nato pa vklopiti klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositve.

Vozila z načinom ECO

Vklop načina ECO lahko zmanjša učinkovitost klimatske naprave. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavi neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini oziroma soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Sistem klimatizacije uporablajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat na mesec za približno 5 minut.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.

Do tega pojava lahko pride zaradi zamanosti vložka filtra potniškega prostora.

- Zrak se ne ohlaja.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavni gumbi v pravilnih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

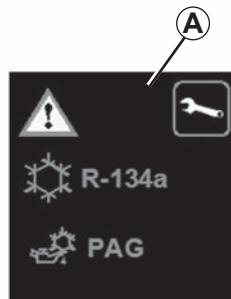
Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

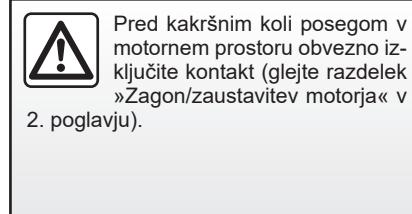
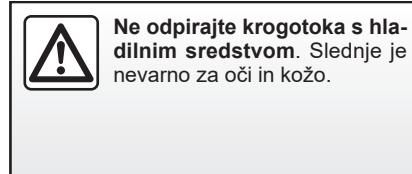
KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (2/2)



Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila boste naslednje informacije našli na nalepkah **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepkah **A** sta odvisni od vozila.



Tip hladilne tekočine



Tip olja v krogotoku klimatske naprave



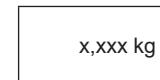
Vnetljiv izdelek



Glejte navodila za uporabo



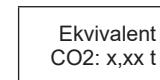
Vzdrževanje



Količina hladilnega sredstva v vozilu.

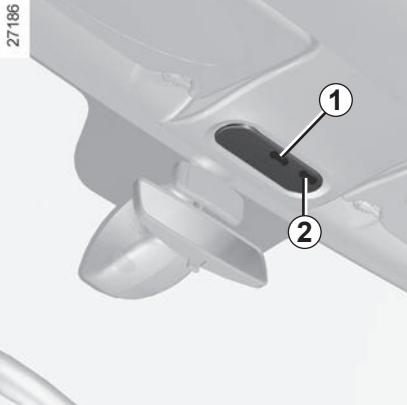


Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO₂).



Teža in količina ekvivalenta CO₂.

NOTRANJA OSVETLITEV (1/2)



Stropne lučke

Z delovanjem na stikala **1** ali **3** sprožite:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

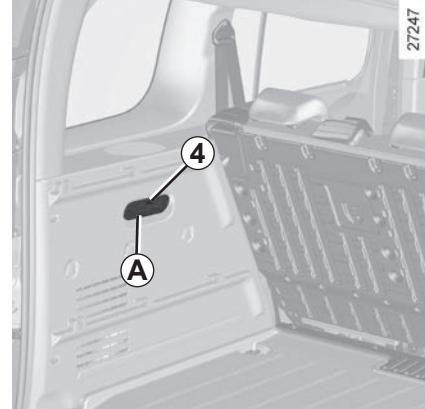


Bralne lučke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Preklopite stikalo **3** za neprekinjeno osvetlitev.

Na sovoznikovem sedežu pritisnite na stikalo **2**.



Lučka v prtljažniku A

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Preklopite stikalo **4** za neprekinjeno osvetlitev.

Odklepanje in odpiranje vrat ali prtljažnika sproži začasen vklop stropnih lučk.

NOTRANJA OSVETLITEV (2/2)



Lučka v prtljažniku B
(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Posebnosti

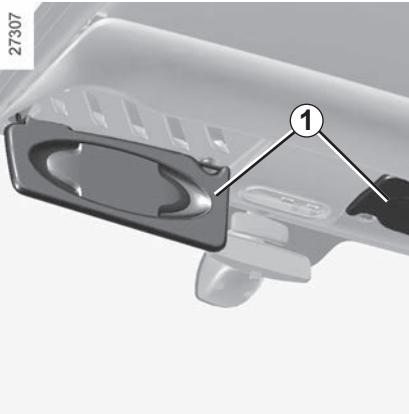
Pri nekaterih izvedenkah se pri daljinskem odklepanju vrat za nekaj časa priže lučka za osvetlitev potniškega prostora. Ko odprete ena od prednjih ali zadnjih vrat, se lučka ponovno priže.

Ko vrata zaprete, stropna lučka in lučka v prtljažniku postopoma ugasneta.

Obstaja več primerov izključitve časovnega delovanja osvetlitve:

- po 15 minutah, kadar so odprta ena od vrat;
- po 15 sekundah ali, glede na izvedenko vozila, po 5 minutah, kadar so zaprta vsa vrata;
- ob vklopu kontakta.

SENČNIKI/OGLEDALA



Prednji senčniki

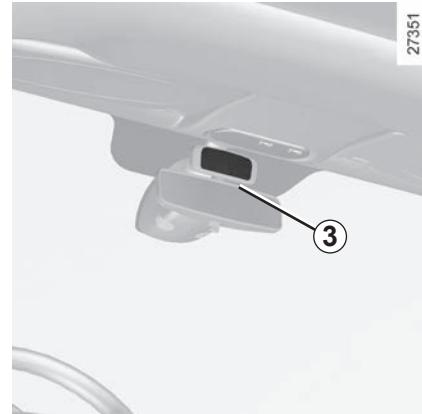
Preklopite senčnik **1** navzdol.

V zatikalo lahko zataknete cestninske listke.



Ogledalo v senčniku 2 (na sovoznikovi strani)

Če je senčnik na voznikovi strani opremljen z ogledalom, je le-to pokrito s pokrovčkom.



Ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila 3

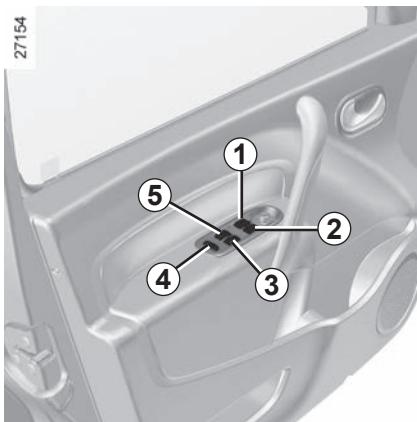
Preko ogledala za nadzor zadnjega dela vozila lahko nadzirate vašega otroka na zadnjem sedežu.



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovčkom. Obstaja nevarnost poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (1/3)

27154



Električni pomik stekel

Pri vključenem kontaktu:

- za spust stekla pritisnite stikalo na posameznih vratih;
- za dvig stekla privzdignite stikalo na posameznih vratih.

Z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- **1** za steklo na voznikovi strani;
- **2** za steklo na sovoznikovi strani;
- **3** in **5** za zadnja stekla.

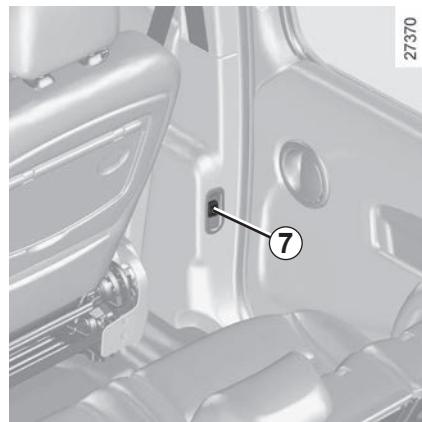
27184



S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo **6**.

27370



Na zadnjih sedežih

Pri zaprtih vratih uporabite stikalo **7**.



Varnost potnikov na zadnjih sedežih

Pri nekaterih izvedenkah vozil lahko voznik blokira pomik zadnjih stekel s pritiskom na stikalo **4**.

Voznikova odgovornost

Daljinskega upravljalnika nikoli ne puščajte v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok (ali žival).

Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme kot je na primer pomik stekla ali zaklepanje vrat. Če se kdo pričepi, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (2/3)

27212



Impulzni električni pomik stekla

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim pomikom stekel.

Z njim je opremljeno voznikovo steklo.

Na kratko in do konca pritisnite ali povlecite stikalo 1: steklo se povsem spusti ali dvigne.

Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Impulznega električnega pomika stekla ni mogoče upravljati

Impulzni električni pomik stekla je opremljen s termično zaščito: če zaporedoma pritisnete stikalo za stekla več kot šestnajstkrat, preklopil v način zaščite (steklo se zaklene).

Lahko:

- uporabite stikalo za električni pomik stekel v intervalih po približno 30 sekund,
- pri delajočem motorju se bo steklo odklenilo po približno 20 minutah neuporabe stikala za električni pomik stekel.

Opomba: če steklo okna pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa itd.), se ustavi in odpre za nekaj centimetrov.

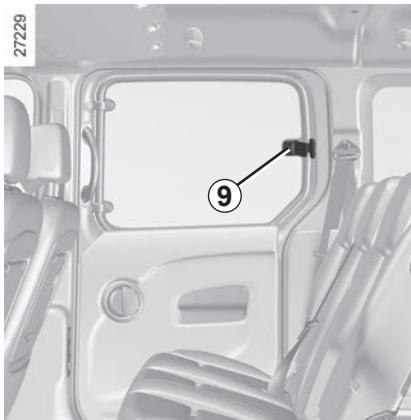


Pri zapiranju stekel lahko pride do resnih poškodb.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (3/3)



42924



21229

Ročni pomik stekel

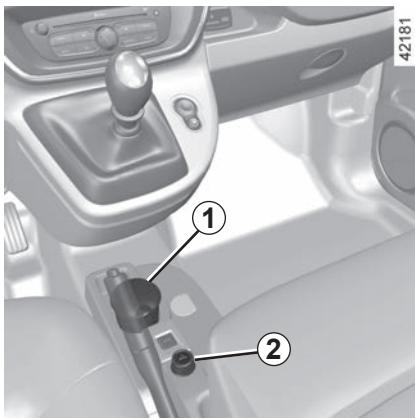
Obračajte ročico 8.

Izstavljivo steklo

Za odpiranje stekla premaknite ročico 9 v smeri puščice in ga nato blokirajte, tako da pritisnete na ročico. Pri zapiranju se prepričajte, da je dobro zaprto.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.

PEPELNIKI, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICE ZA DODATNO OPREMO



Odstranljivi pepelnik 1

Pepelnik je odstranljiv in ga lahko vstavite v nosilce za pločevinke 3.

Odprete ga tako, da privzdignite pokrov.

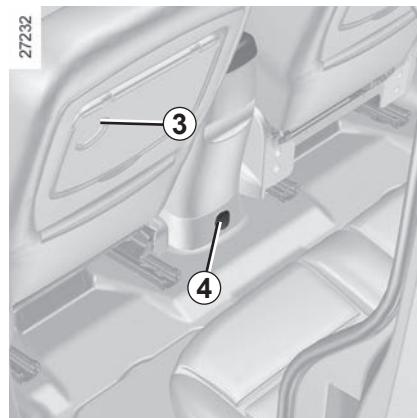
Če ga želite izprazniti, potegnite celoten sklop. Pepelnik izstopi iz ležišča.



Vžigalnik za cigarete 2

Pri vključenem kontaktu pritisnite nanj. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga.

Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.



Vtičnice za dodatno opremo

Uporabite lahko ležišče vžigalnika za cigarete 2 ali eno od vtičnic 4 (odvisno od izvedenosti vozila). Vtičnice so predvidene za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani naših tehničnih služb in katere moč ne sme presegati 120 vatov (napetost: 12 V).

Odvisno od napoljenosti akumulatorja, se lahko prekine napajanje na vtičnici za dodatno opremo.

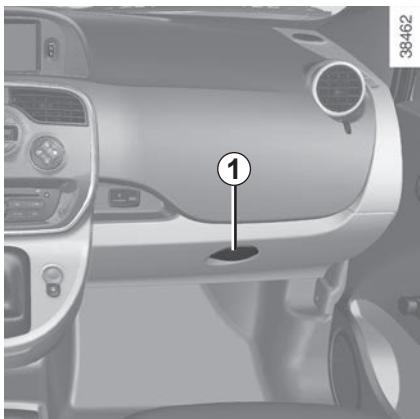
Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 vatov.

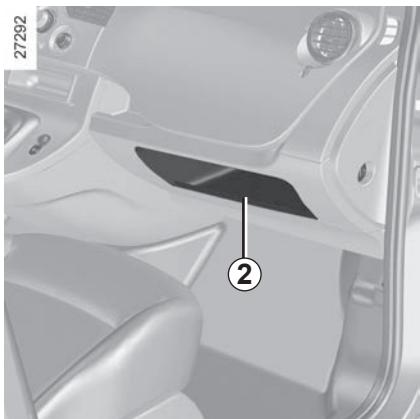
Obstaja nevarnost požara.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/5)



Predal za drobnarje

Predal odprete tako, da dvignite ročico 1.



Odlagalni predal na armaturni plošči 2

Odlagalni predal osrednje konzole 3

Odprete ga tako, da privzdignite pokrov 4. Vanj lahko spravite 1,5 litrsko steklenico.

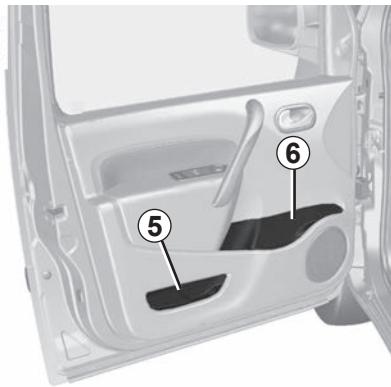


Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča in/ali razливanja.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/5)

27297

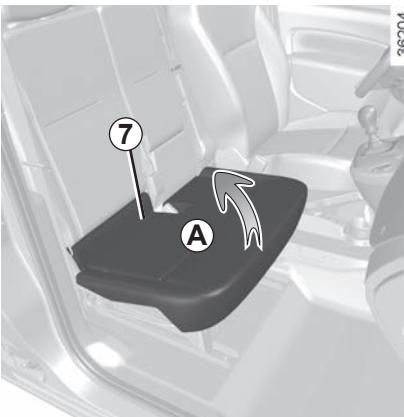


Predal v prednjih vratih 5

Nosilec za steklenice 6



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zavirjanju odneslo v potnike.



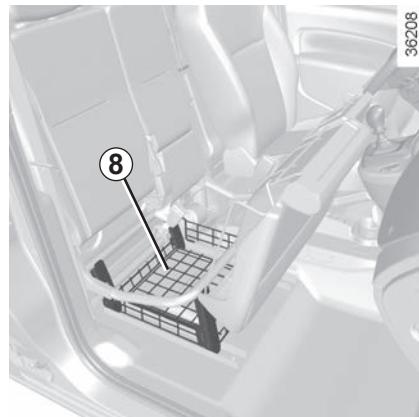
Prostor za odlaganje 8 pod sovoznikovim sedežem

(za vozila s prednjo sedežno klopo za dve osebi)

Za dostop:

- Dvignite prednji del blazine A klopi do konca;
- nato privzdignite zadnji del 7 blazine ter zasukajte sedišče tako, da ga postavite ob armaturno ploščo.

36204



Za ponovno namestitev sedišča ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri odstranitvi:

- privzdignite blazino A sedežne klopi, tako da zadnji del 7 blazine namestite pod naslonjalo;
- pritisnite prednji del blazine A, da se sedišče zaskoči na svoje mesto.

36208

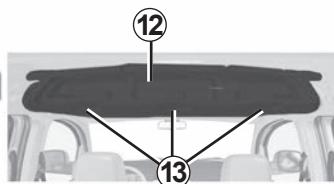
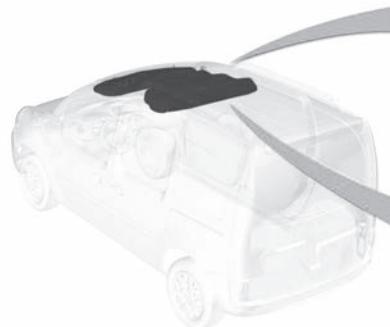


Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/5)



27309



Ščipalka 9

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...

Polica pod stropom kabine spredaj 10

Ne uporabljajte je za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila in ne obešajte se nanjo.

Predalček za očala 11

Poseben prostor je predviden na sredini.



Pazite, da vanje ne odlagate težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko med vožnjo padli ven. Obstaja nevarnost poškodb. Pred odpiranjem zgornjih odlagalnih prostorov poskrbite, da predmeti ne bi padli ob odpiranju. **Obstaja nevarnost poškodb.**

Zgornja odlagalna mesta na sredini 12

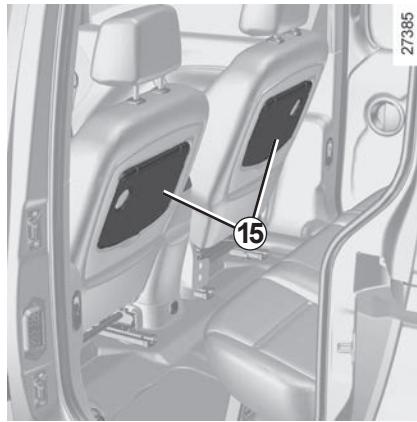
Odprete jih tako, da potegnete ročice 13. Nanjo ne odlagajte težjih predmetov.

Med vožnjo morajo biti zgornji odlagalni prostori 12 zaprti.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/5)

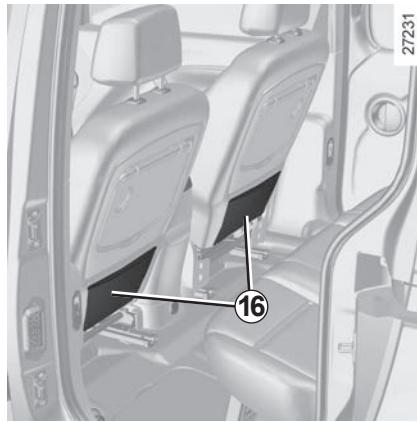


Predal v bočnih drsnih vratih 14



Mizice na prednjih sedežih 15

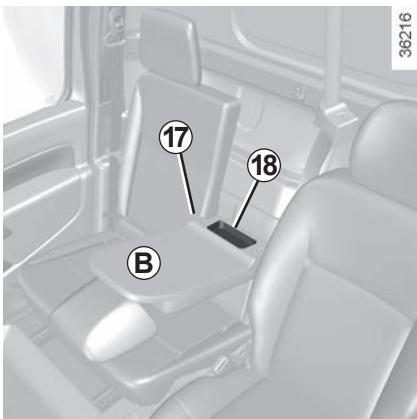
Največja dovoljena teža znaša 5 kg in mora biti enakomerno razporejena.



Žepi na prednjih sedežih 16

27231

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (5/5)



Odlagalno mesto 18 v prednjem naslonu za roke

(za vozila s prednjo sedežno klopjo za dve osebi)

Povlecite jeziček **17**, da znižate naslonjalo **B**.



Ključica za obešanje oblačil 19

Glede na izvedenko vozila je lahko na pregradni steni na sovoznikovi strani prisotna ključica.

Iz varnostnih razlogov lahko na ključico obešate samo oblačila.

Opomba: največja dopustna obremenitev ključic je 4 kg.



ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost (1/2)

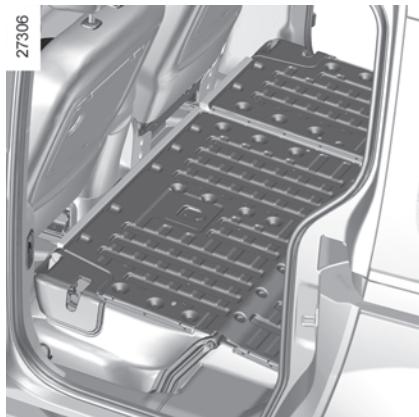


Preklop naslonjala

Pred premikanjem sedežne klopi pazite, da so prednji sedeži dovolj pomaknjeni naprej, da varnostni pasovi na zadnjih sedežih niso pripetki in, da ni nobenega predmeta, ki bi oviral premikanje.

Potisnite vzglavnike zadnjih sedežev v spravljen položaj.

Potegnite za ročico **1** naslonjala, ki ga želite preklopiti (na desni ali na levi strani sedežne klopi), ga pridržite in preklopite navzdol.



Namestitev naslonjala v prvotni položaj

Pred ponovno namestitvijo naslonjala pazite, da noben predmet (steklenica vode, škatla z orodjem ...) ne ovira njegove pravilne učvrstitev.

Dvignite naslonjalo in ga nato potisnite, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro učvrščeno.

Največja dovoljena teža znaša 300 kg in mora biti enakomerno razporejena.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavite opravite pri zaustavljenem vozilu.



Med premikanjem zadnje sedežne klopi poskrbite, da bodo pritrdilna mesta čista (ne smejo vsebovati nobenih kamenčkov, krp ...).



Pri nameščanju sedežnega naslonjala v prvotni položaj se prepričajte, da se ustrezno zaskoči.

Če se uporabljajo sedežne prevleke, se prepričajte, da ne bodo preprečile, da bi se zaskočniki naslonjala sedeža in sedišča zaskočili. Prepričajte se, da so pravilno namestite pasove in njihove zaskočnike.

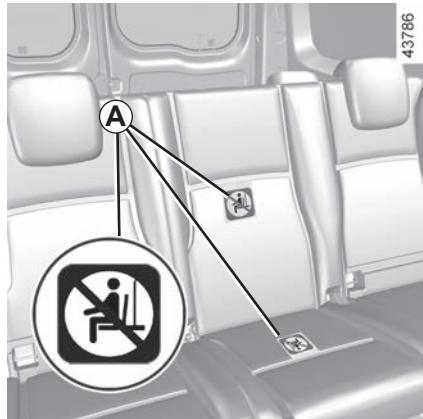
Ponovno namestite vzglavnike.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP: funkcionalnost (2/2)



30913

43786



Omejitev pri uporabi

Prepovedano je voziti s preklopiljenim naslonjalom ali prednjim sedežem, ko na zadnjem sedežu sedi potnik.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavite opravite pri zaustavljenem vozilu.



Preverite pravilno namestitev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spremenjanju položaja zadnje sedežne klopi.

Posebnost za izvedenke s štirimi sedeži

Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj. Na sedežu na sredini ne sme nikoli sedeti noben potnik.

Nalepke **A** obveščajo, da je prepovedano sedenje potnikov v ostalih območjih, kjer ni ustreznih sedežev.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU, VLEKA (1/2)

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzijske naslonjene ob:

- naslonjala zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi;



27381



- prednje sedeže pri prevozu večjega tovora.



27382



Težje predmete vedno položite neposredno na pod.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod.

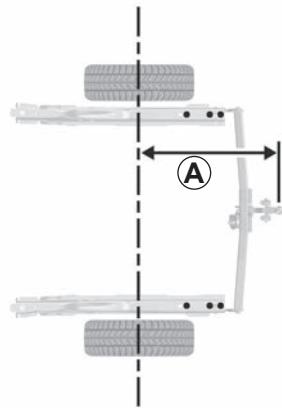
Za pritrdiritev tovora uporabite posebna pritrdiršča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno.

Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljeni nevarnosti za potnike v vozilu.

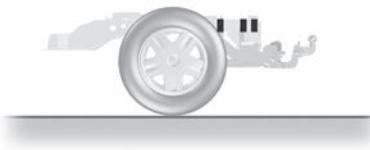
Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU, VLEKA (2/2)

27313



27314



A = 781 mm.

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavlje "Teže".

Izbira in namestitev vlečne kljuge

Največja teža vlečne kljuge: 23 kg

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate.

Vlečne naprave (žoga, kavelj itd.), ki jih je mogoče odstraniti brez orodja in iz vlečnih predmetov, je potrebno odstraniti, ko jih ne uporabljate.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

ZLOŽLJIVA POLICA V ZADNJEM DELU



27207



27208



27209

Zložljiva polica je sestavljena iz dveh togih delov.

Možni so trije položaji:

- zgornji položaj **A**;
- spodnji položaj **B** (glede na vozilo).

V obeh primerih lahko del **1** preklopite na del **2**, tako da ga privzdignite v smeri puščice.

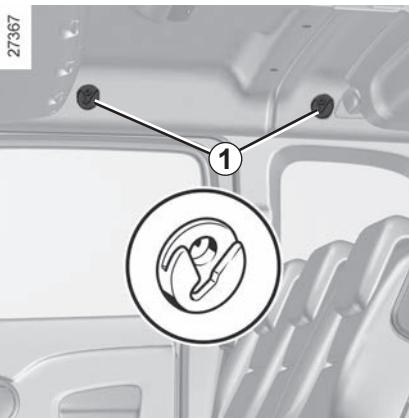
– Spravljen položaj **C** (glede na vozilo).

Zložljivo polico prostora za prtljago pospravite tako, da jo namestite v vodilo ob naslonju zadnje sedežne klopi.



Na zadnjo polico ne polagajte predmetov, predvsem pa ne težkih ali trdih. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

PREGRADNA MREŽA



Pregradna mreža (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Spravljena je v prtljažniku.

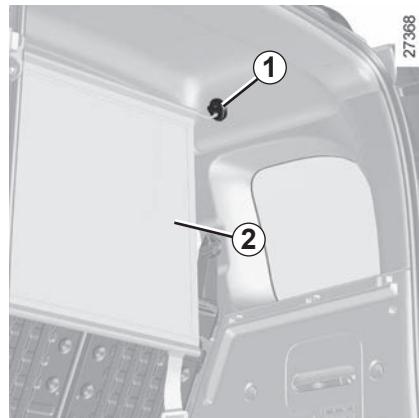
Lahko se pritrdi za prednjima sedežema ali za zadnjo sedežno klopo.

Klukice **1** lahko služijo tudi kot obešalniki za oblike.



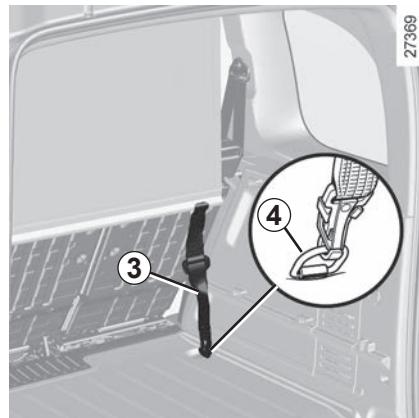
Pregradne mreže prtljažnega prostora ne smete uporabljati za zadržanje ali pritrditev predmetov.

Obstaja nevarnost poškodb.



Namestitev mreže 2

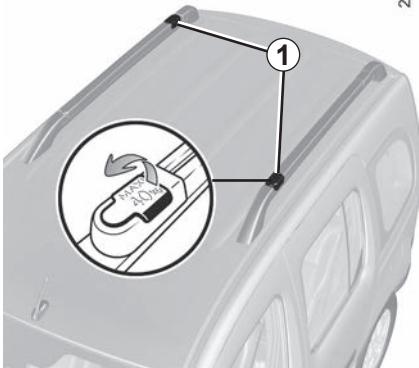
- Zgornji del: zatikali na skrajnih koncih mreže nataknite na klukice **1**;
- spodnji del: trakove **3** pritrdite v pritrdilne obroče **4** na podu. Pazite, da sta zataknjena oba kraka spodnje klukice;
- napnite mrežo preko napenjalcev.



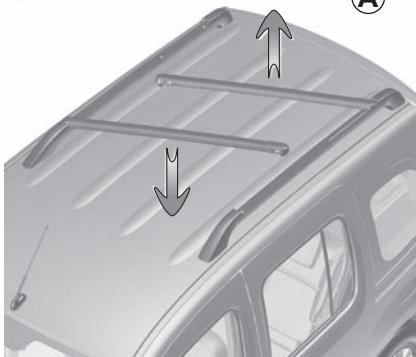
Pritrdišč (obročev) v prtljažniku **4** ni mogoče uporabiti, če že služijo za pritrditev dveh drugih delov (npr.: pregradna mreža za prtljago + tovor v prtljažniku ali otroški sedež + tovor v prtljažniku).

Za več informacij glejte etiketo, ki je prisita na mrežo.

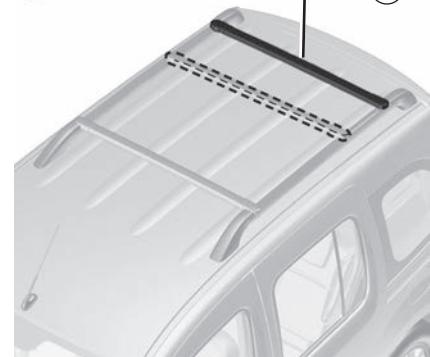
NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI (1/2)



27904



27286



27287

Namestitev nosilnih drogov v prečni položaj

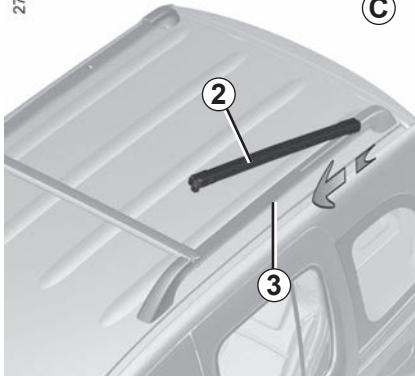
- Odpnite vzvode 1.
- Dvignite drogove toliko, da se lahko obračajo (slika A).
- Blokirajte drogove v prečnem položaju (slika B).
- Preverite, ali je so dobro učvrščeni.

Največja enakomerno razporejena teža na posameznem drogu prtljažnika na strehi znaša 40 kg (80 kg na 2 drogovih prtljažnika na strehi)

Nosilne drogove prtljažnika na strehi je strogo prepovedano namestiti v prečni položaj, ko gre vozilo v avtomatsko pralnico z vrtljivimi pralnimi krtačami.

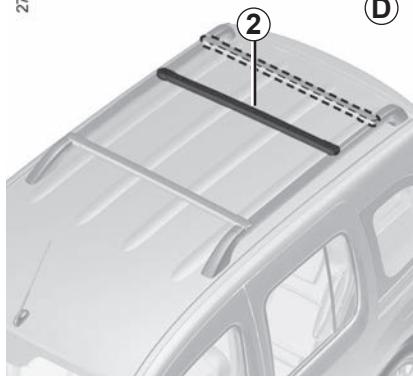
NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI (2/2)

27516



(C)

27546



(D)

Pomik droga

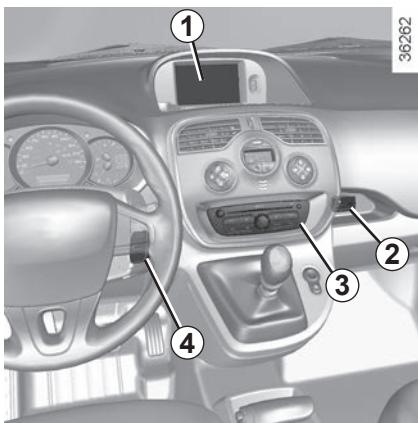
Nosilni drog prtljažnika na strehi **2** se lahko pomakne, da se ga približa ali oddalji od drugega droga (slika **C**).

Možna sta dva položaja: na sredini ali zadaj.

Ko je drog sproščen, ga potisnite proti prednjemu ali zadnjemu delu vozila, da se pomakne po vodilu **3**. V izbranem položaju zasukajte drog in ga blokirajte v prečnem položaju (slika **D**).

Prepričajte se, da sta oba droga dobro učvrščena.

MULTIMEDIJSKA OPREMA



Prisotnost in namestitev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijsko opremo.

- 1** Multimedijski zaslon na dotik;
- 2** vtičnice za multimedijsko opremo;
- 3** avtoradio;
- 4** stikalo pod volanom.

Za podrobnosti o delovanju te opreme
glejte navodila.

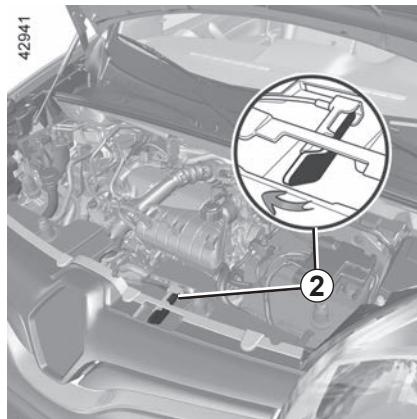
4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora	4.2
Nivo motornega olja:	4.4
splošno	4.4
dolivanje, nalivanje, praznjenje	4.6
Nivoji	4.8
Filtri	4.10
Akumulator	4.11
Tlak v pnevmatikah	4.13
Vzdrževanje karoserije	4.15
Vzdrževanje notranje opreme	4.18
	4.1

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da potegnete za ročico 1.



Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Sprostite ga tako, da potisnete jeziček 2 v levo in istočasno dvignite pokrov motorja.

Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite pokrov in ga dvignite; v odprttem položaju ga zadržujejo vzvodi.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenečemo zapre.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brišalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da niste v motornem prostoru ničesar pozabili.

Pri zapiranju pokrova primite pokrov na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (1/2)

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

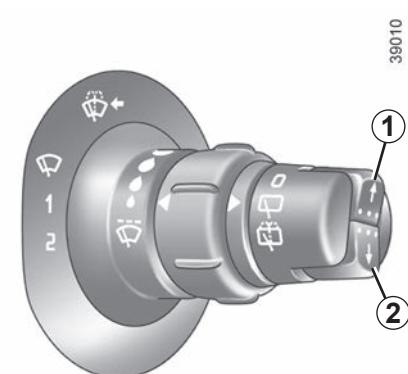


Prikaz za minimalen nivo olja A

Če je nivo višji od najnižjega nivoja

Na prikazovalniku se prikaže sporočilo »OIL LEVEL« skupaj s kvadratki, ki prikazujejo nivo. Kvadratki izginjajo z zniževanjem nivoja olja, nadomestijo pa jih črtice.

Za vrnitev na odčitavanje podatkov potovanega računalnika ponovno pritisnite na 1 ali 2.



Če je nivo olja minimalen

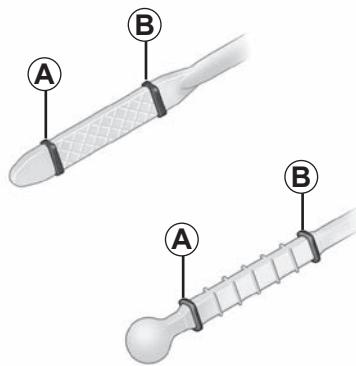
Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »TOP-UP OIL LEVEL« in priže se kontrolna lučka .

Čimprej morate doliti olje.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (2/2)



18276A

Kontrola nivoja z merilno palico

Pri zaustavljenem motorju:

- potegnjte ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- potisnite jo do konca;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- preverite nivo: nivo olja ne sme biti nikoli pod oznako »mini« **A** ali segati nad oznako »maxi« **B**.

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in sistema za zmanjšanje onesnaževanja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavnici deli).

Obstaja nevarnost požara.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

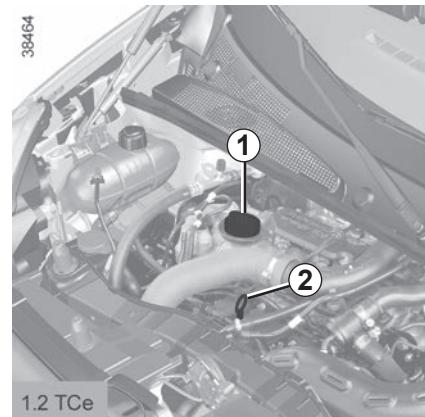
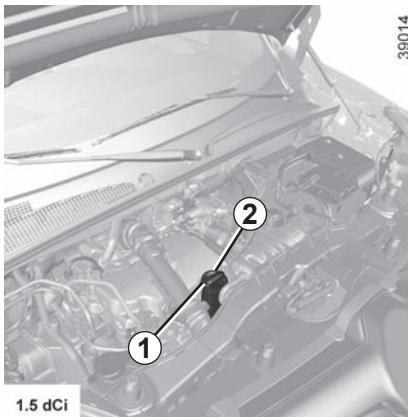
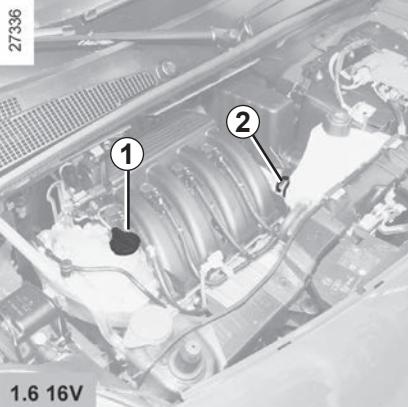


Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje, menjava olja (1/2)



Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

- Odvijte pokrovček 1;
- ustrezno popravite nivo (informativno: količina med oznakama »MINI« in »MAXI« na merilni palici 2 znaša od 0,33 do 1,5 litra, odvisno od motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico 2 preverite nivo olja (po prej opisanem postopku).

Po izvedeni operaciji ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

Ne nalihte olje preko »MAXI« nivoja in ne pozabite ponovno namestiti pokrovčka 1 in merilne palice 2.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje, menjava olja (2/2)

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižji od oznake »**MINI**« ali višji od oznake »**MAXI**« na merilni palici).



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči zgornje omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov.

Če je presežen nivo »**MAXI**«, **vozila ne zaženite**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Dolivanje motornega olja

Uporabite grlo ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predelje motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).

Obstaja nevarnost požara.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja: pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da se olje ne razlije na katerga od delov motorja.

Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.

Obstaja nevarnost požara.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



(O) Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če čutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Nivo 1

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od označe "MINI".

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.

Dolivanje:

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatene plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

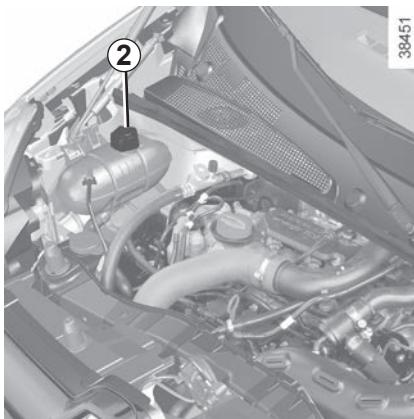


Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Hladilna tekočina

Nivo pri hladnem motorju mora biti med oznakama "MINI" in "MAXI" na izravnalni posodi 2.

Tekočino dolijte pri hladnem motorju, preden nivo pade pod oznako "MINI".

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozjsko zaščito delov hladilnega sistema.

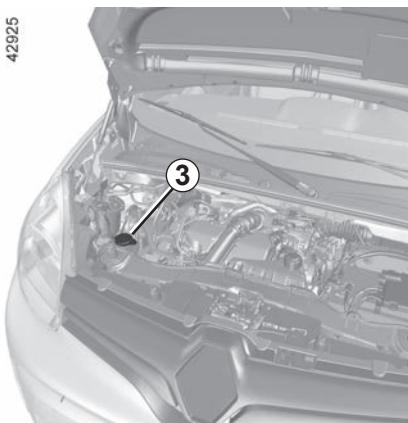
Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (3/3)/FILTRI

42925



Posoda s tekočino za pranje stekel

Dolivanje:

- Odstranite pokrovček 3;
- Nalijte toliko tekočine, da bo ta vidna;
- Ponovno namestite pokrovček.

Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Šobe

Za pravilno nastavitev višine šob za pranje vetrobranskega stekla uporabite iglo ali podobno orodje.

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za gorivo ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

AKUMULATOR (1/2)



42926

Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajte nobene tekočine.**

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem stalno preverja stanje napoljenosti akumulatorja.

Ob izključitvi kontakta se lahko izklopijo nekateri porabniki (zasenčene luči, avtoradio, prezračevanje ...). Ob izklopu se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »BATTERY MODE : ECONOMY«. Ko stopnja napoljenosti pada na kritično raven, se prikazeta sporočili »BATTERY LOW« in »START ENGINE«.

Stanje napoljenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

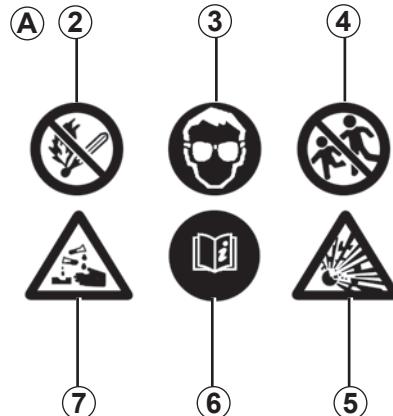
- za krajše vožnje;
- za mestovo vožnjo;
- pri nizki temperaturi ...;
- pri ugasnjem motorju, ko je vozilo parkirano.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



28705

Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** ne približujte odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hranite izven dosega otrok ;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.

AKUMULATOR (2/2)

Zamenjava akumulatorja



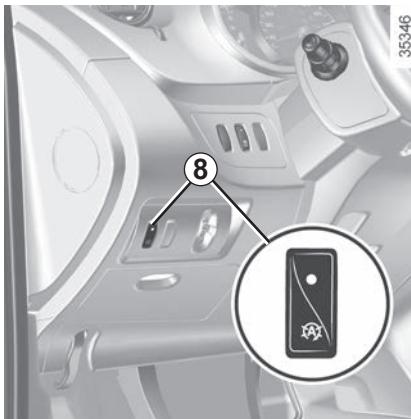
Zaradi vaše varnosti in zagotavljanje ustreznega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršne koli posege na akumulatorju (odstranjevanje, odklop itd.) obvezno opraviti usposobljeni strokovnjak.

Nevarnost opekin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen. Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Obrnite na pooblaščenega prodajalca.



Vozilo je opremljeno s funkcijo zaustavitve in zagona

Po zamenji akumulatorja je treba funkcijo ponastaviti. Za ponovni zagon funkcije pridržite Stop and Start gumb za aktiviranje ali deaktiviranje **8**, dokler ne zaslišite zvočnega signala.



Pred kakršnim koli posegom v motorjem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH pri hladnem stanju (1/2)

27192



Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

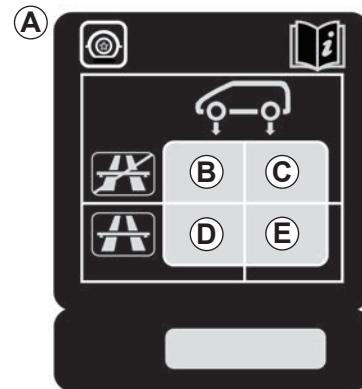
Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). Nikoli ne izpuščajte zraka iz segreih pnevmatik.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predra pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna

lučka , glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



B: tlak zraka v prednjih pnevmatikah za vožnjo po običajnih cestah ali ko so v vozilu manj kot 4 potniki

C: tlak zraka v zadnjih pnevmatikah za vožnjo po običajnih cestah ali ko so v vozilu manj kot 4 potniki

D: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti ali pri zelo obremenjenem vozilu

E: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti ali pri zelo obremenjenem vozilu



**Polno obteženo vozilo
(največja dovoljena skupna
teža) in z vleko prikolice.**

Hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glede tež glejte 6. poglavje, podpoglavlje »Teže«.

Nevarnost, da pnevmatike počijo.

27379

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH pri hladnem stanju (2/2)

Dimenzijske povezave

Odvisno od vozila, so lahko dimenzijske pnevmatik sledeče:

- 185/70 R 14 88 T;
- 195/65 R 15 91 T;
- 195/65 R 15 95 T;
- 205/55 R 16 91 H.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami

V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzijskih profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/3)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanjosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebнем prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljenem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozu;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezeno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/3)

Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlašanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
 - kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
 - podvozje;
 - deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
 - pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).
- To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (3/3)

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati?

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).



Pranje vozila z visokotlačnimi napravami za čiščenje.

Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Ročico brisalcev namestite v položaj mirovanja (glejte razdelek »Brisanje in pranje vetrobranskega stekla« v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanjia oprema dobro pritrjena (oddati žarometi, vzvratni ogledali, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima).

Poskrbite za odstranitev lepila in po končnem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojite z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr.: strgalo).

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno milnico(alii mlačno) na osnovi naravnega mila.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnjajte odvečno tekočino.

Zaslon multimedejskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedejske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila za multimedejski sistem.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnicou, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Biti morajo čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Madeže od tekočin očistite, kot je navedeno.

Madeži od bonbonov in žvečilk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranjive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranjivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritridlev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, ali je vožnja neovirana (zapreka, ki bi oviral pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilniki zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo ar-maturne plošče.



Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: Praktični nasveti

Predra pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.2
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4
Orodje	5.8
Okrasni elementi, kolesa	5.10
Zamenjava kolesa	5.11
Pnevmatike	5.13
Žarometi: zamenjava žarnic	5.16
Meglenke: zamenjava žarnic	5.18
Zadnje luči: zamenjava žarnic	5.19
Bočni smerokazi: zamenjava žarnic	5.22
Notranje lučke: zamenjava žarnic	5.23
Akumulator: motnje	5.25
Varovalke	5.27
Metlice brisalcev	5.29
Vleka vozila: v primeru okvare.	5.31
Predoprema za radio	5.33
Dodatna oprema	5.35
Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija	5.36
Motnje delovanja	5.38

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/2)

V primeru predrtja pnevmatike imate, odvijno od vozila, na voljo rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik (glejte naslednje strani).

Rezervno kolo 2

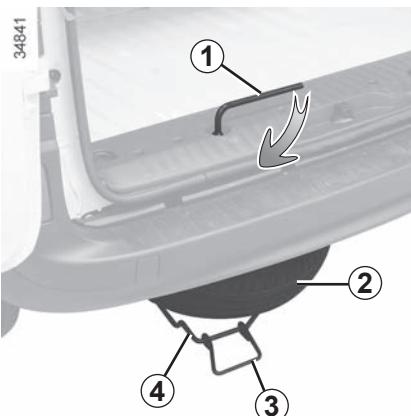
Rezervno kolo je nameščeno na nosilcu **4** pod podom na zadnjem delu vozila.

Dostop do rezervnega kolesa

- Odprite prtljažna vrata.
- Matico odvijte s pomočjo ključa za kolesne vijke **1**.
- Odpnite nosilec rezervnega kolesa, tako da ga primete za držalo **3**.
- Snemite rezervno kolo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisani po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Pospravljanje kolesa v nosilec

- Pazite, da boste kolo ponovno namestili v nosilec, tako da bo ventil obrnjen navzdol.
- Ponovno obesite nosilec, pri čemer si pomagate z držalom **3** in ponovno privijte matico s ključem **1**, da namestite celoten sklop.
- Preverite, ali je dobro učvrščen.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrtja pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna

lučka , glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/2)



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom drugačne velikosti od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Glede na to, da je predrto kolo večje kot rezervno kolo, bo višina podvozja manjša.
- čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Če so rezervnemu kolesu priloženi kolesni vijaki, jih je treba obvezno uporabljati, ampak le za nameščanje rezervnega kolesa: glejte oznako, pritrjeno na rezervno kolo.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.
- Na prikazovalniku na instrumenti plošči nekaj sekund utripa kontrolna lučka , nato pa neprekiniteno gori.

GARNITURA ZA POLNjenje PNEVmatik (1/4)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno zataknjen vanjo, ga ne smete izvleči.

(B)

(A)



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbirajo te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/4)



V primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v odlagalnem predalu ali v prtljažniku na desnem blatniškem košu **C** ali **D**, odvisno od vozila.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrtja pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna

lučka , glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

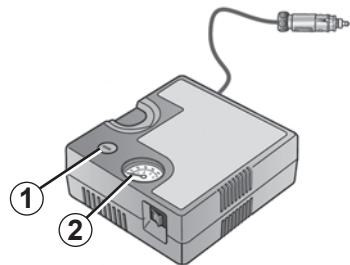


Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisani po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNjenje PNEVmatik (3/4)

42172



- po največ **15 minutah** prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **2**).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **2** na kratko prikaže tlak **6 barov**, nato slednji prične padati;

- Prilagodite tlak: za zvišanje tlaka nadljudite s polnjenjem s pomočjo garniture. Za znižanje tlaka pritisnite gumb **1**.

Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Motor deluje, parkirna zavora je vključena;

- Glejte informacije na kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik in sledite navodilom;
- pnevmatiko napolnite do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah»);

GARNITURA ZA POLNjenje PNEVmatik (4/4)

Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite komplet: počasi odvijte nastavek za polnjenje, da preprečite razливanje sredstva, in shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite puščanje sredstva.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- pospravite komplet;
- če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje;
- takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite ter preverite tlak;
- če je tlak višji od 1,3 bara, ampak nižji od priporočenega, ga ponovno nastavite (glejte nalepko na robu vozniških vrat), sicer se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni mogoče.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekleneno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slaboprivit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

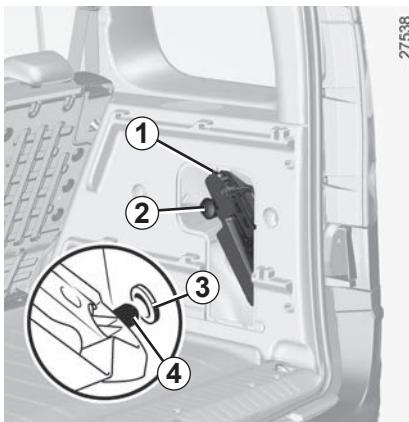


Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasnejše; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.
V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.



Na podu pred vozniškim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

GARNITURA ORODJA (1/2)



Odvisno od vozila je treba sneti garnituro orodja ali orodje.

Snemanje garniture orodja 1 iz prtljažnika

Lahko je skrita za vratci, ki jih morate odpreti. Odvijte gumb 2 in povlecite garnituro orodja proti sebi.

Nameščanje garniture orodja

Nastavek 4 garniture orodja vstavite v ležišče 3. Pazite, da je garnitura orodja nameščena tako, da boste lahko privili gumb 2.

Nameščanje orodja

Orodje namestite v ustrezna ležišča. Preverite in se prepričajte, da je celoten sklop pravilno nameščen

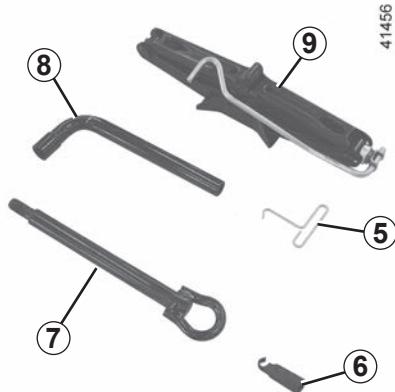


Orodja nikdar ne pustite ne pospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi kolesni vijaki, jih je treba obvezno uporabljati, ampak le za nameščanje rezervnega kolesa: glejte oznako, pritrjeno na rezervno kolo.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

GARNITURA ORODJA (2/2)



Ključ za kolesne vijake 8

Za odvijanje kolesnih vijakov in matice nosilca rezervnega kolesa.

Dvigalka 9

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Zamenjava kolesa".

Pritrdilni trak

Po uporabi ponovno namestite trak in pazite, da trdno drži vse dele garniture orodja.

Katero orodje je v garnituri orodja, je odvisno od vozila.

Ključ za okrasne pokrove 5

Za odstranjevanje okrasnih pokrovov koles.

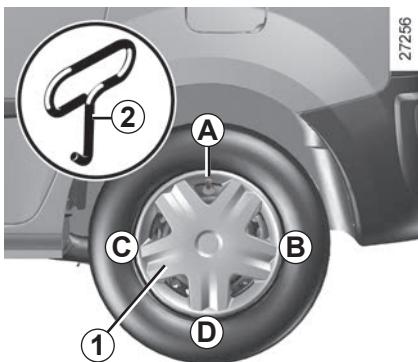
Vodilo za vijake 6

Na koncu odvijanja ali na začetku privijanja kolesnih vijakov.

Vlečni priključek 7

V 5. poglavju glejte podpoglavlje "Vleka: v primeru okvare".

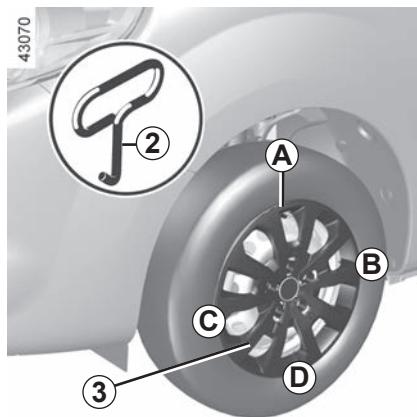
OKRASNI ELEMENTI, KOLESА



Polni pokrov kolesa 1

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove 2 (ki se nahaja v garnituri orodja), tako da potisnete kavelj v odprtino poleg ventila dovolj globoko, da dosežete pritrdilno žico, ki se nahaja za okrasnim pokrovom.

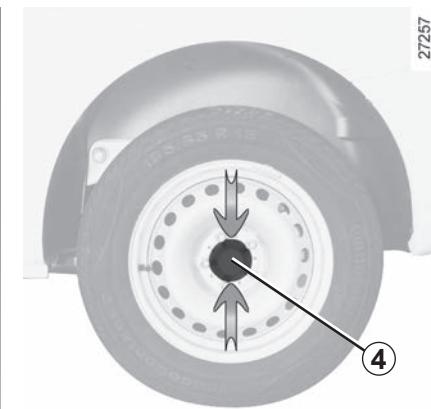
Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila. Zataknite pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila A, nadaljujete z B in C ter končate na strani nasproti ventila D.



Polni pokrov kolesa 3

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove 2 (ki se nahaja v garnituri orodja), tako da potisnete kavelj v odprtino poleg ventila dovolj globoko, da dosežete pritrdilno žico, ki se nahaja za okrasnim pokrovom.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila. Zataknite pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila A, nadaljujete z B in C ter končate na strani nasproti ventila D.



Osrednji okrasni pokrov 4

Če želite sneti pokrov, ne da bi vam bilo treba sneti kolo, ga primite v predelih, ki so označeni s puščicami.

Obrnite ga, tako da sprostite pritrdilne ploščice za kolesnimi vijaki.

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)

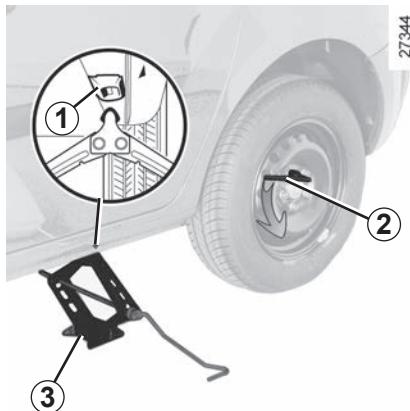


Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nespolzkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj P pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



27344

Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s pomočjo ključa za kolesne vijake 2. Namestite ga tako, da boste nanj lahko pritisnili in ga zavrteli navzdol.

Najprej ročno privijajte 3 dvigalko, dokler njena glava ni nameščena na pločevinasti nosilec, ki je najbliže kolesu, ki ga namenljate zamenjati, in je označen s puščico 1.

Nadaljujte s privijanjem, da podnožje pravilno namestite (zamaknjeno pod vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.



Da bi preprečili poškodbe ali škodo na vozilu, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, dvignjeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Odvijte vijke in odstranite kolo. Pri vozilih z aluminijastimi platišči, na koncu odvijanja in na začetku privijanja vijakov, uporabite vodilo za vijke, ki se nahaja v garnituri orodja.

Nataknite rezervno kolo na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijke in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu.

Spustite dvigalko.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Ko je kolo na tleh, močno zategnjite vijke ter čim prej preverite zategnjitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.

Varnostni vijke

Če uporabljate varnostne vijke, jih namestite čim bliže ventila (morda ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predra pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

PNEVMATIKE (1/3)

Varnost: pnevmatike - kolesa

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju. Upoštevati morate lokalna pravila, ki jih predvidevajo cestoprometni predpisi.



31546

Ko se pnevmatika obrabi do kontrolnih točk, slednje postanejo vidne 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati, ker globina profila znaša samo še 1,6 mm, zaradi česar je oprijem s cestiščem, še posebej z mokrim, zelo slab.

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.

Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil. Na več mestih po celotnem obodu so označene posebne točke 1 za kontrolo obrabe pnevmatike.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitev geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Tlak v pnevmatikah je treba preveriti vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu voznikovih vrat ter podatke v razdelku »Tlak zraka v pnevmatikah« v 4. poglavju).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte podpoglavlje »Tlak zraka v pnevmatikah«).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za 0,2 do 0,3 bara (oziroma **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segretih pnevmatik!

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predra pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči priže kontrolna

lučka , glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavlje »Rezervno kolo« in »Zamenjava kolesa«.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

PNEVMATIKE (3/3)

Zamenjava pnevmatik



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje. Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenziij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Pnevmatike morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali ustrezati priporočilom predstavnika servisne mreže vozila. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

Zimska vožnja

– Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenziij od tovarniško predpisanih, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati**.

– Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa kolesa**.

Opomba: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vrtenja med vožnjo;
- največjo hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

– Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

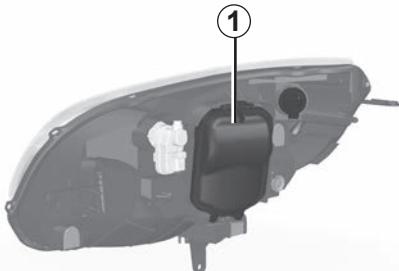


Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenziij, kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo**.

Na kolesa lahko namestite le posebne snežne verige. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/2)

38465



Zasenčene/Dolge luči

Odprite pokrov 1.

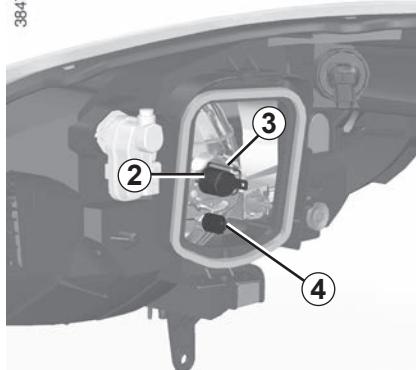
Odklopite kable nosilca žarnice 2.

Odpnite vzmet 3 in izvlecite nosilec žarnice 2.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

38472



Vrsta žarnice: H4

Obvezno uporabljajte žarnice z UV zaščito 55W, da se ne poškoduje plastično steklo žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

Pazite, da kable ponovno namestite na ustrezno mesto, preden zaprete pokrov 1.

Prednja pozicijska luč

Odprite pokrov 1.

Odklopite kable nosilca žarnice 4.

Potegnite nosilec žarnice 4 iz ležišča. Zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/2)

38465



Smerokaz

Zasukajte nosilec žarnice **5**, da ga sprostite in ga potegnite iz ležišča, ne da bi odklopili kabel. Zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: PY21W

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

MEGLENKE: zamenjava žarnic



Prednje meglenke 1

Ker je za dostop do žarnic včasih treba sneti dele ali sklope (sprednji odbijač,...), **vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

Vrsta žarnice: H16

Dodatni žarometi

Če želite svoj avtomobil opremiti z meglenkami ali dodatnimi dolgimi lučmi, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavico (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

27318



Zadnje meglenke 2

Ker je za dostop do žarnic včasih treba sneti dele ali sklope (zadnji odbijač, ...), **vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

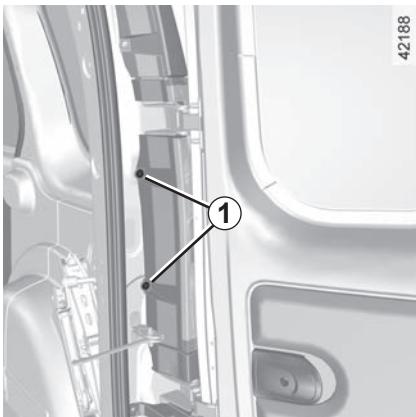
Vrsta žarnice: P21 W



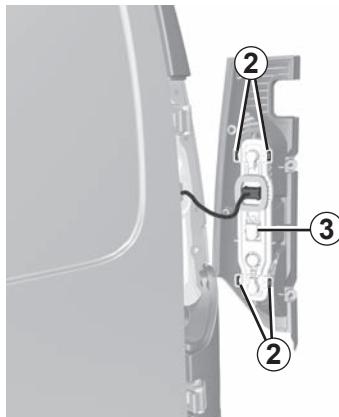
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

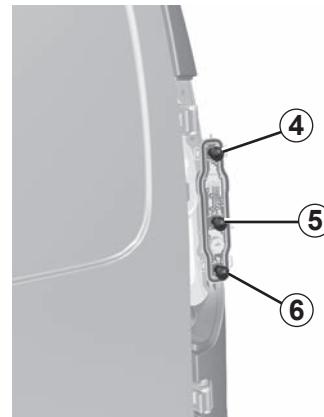
ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (1/3)



42188



42189



42190

Zadnje luči

Glede na vozilo, odprite krilna vrata ali dvizna prtljažna vrata.

Odvijte vijke **1** s pomočjo orodja torx.

Odpnite spodnji del luči in nato še zgornji del, tako da potegnete luč k sebi.

Potegnjte jezičke **2**, da odpnete nosilce žarnic **3**.

Zamenjajte žarnico in pri ponovni montaži luči ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži.

Vrsta žarnice

4 Smerokaz

Žarnica hruškaste oblike z nastavki P Y21W

5 Pozicijska in zavorna luč

Dvonitna žarnica hruškaste oblike z nastavki P 21/5W

6 Luč za vzvratno vožnjo

Žarnica hruškaste oblike z nastavki P 21W



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (2/3)



27513

27514



Tretja zavorna luč

- **Izvedenka z dvižnimi prtljažnimi vrti:** nahaja se na sredini nad zadnjim stekлом.
- **Izvedenka s krilnimi vrti:** nahaja se nad zadnjim steklom levih vrat.

27515



Z notrane strani odstranite oba plastična pokrovčka 7. Lučko odprnite s pomočjo izvijača, tako da pritisnete v ležišče kovinskih sponk.

Luč 8 odstranite z zunanje strani. Zamenjajte žarnico, ne da bi odklopili kable.

Vrsta žarnice: W16W

Pri nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.

Prepričajte se, ali so jezički dobro učvrščeni.

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (3/3)



Lučke za osvetlitev registrske tablice

Odvijte oba vijaka **9** s pomočjo orodja torx.

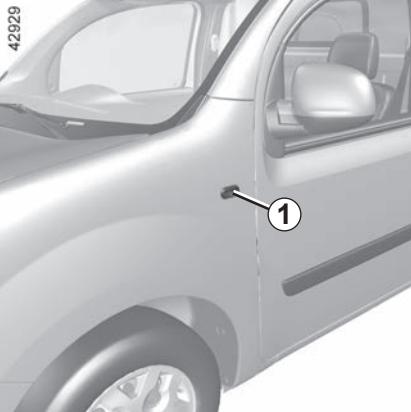


Za dostop do žarnic **10** iztaknite lučko.

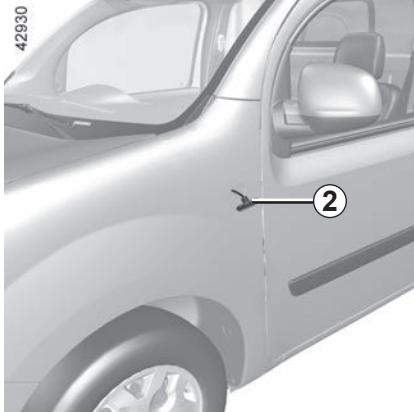
Vrsta žarnice: W5W

Zamenjajte žarnici in ponovno namestite lučko na ustrezeno mesto.

BOČNI SMEROKAZI: zamenjava žarnic



Odpnite bočno utripalko **1** na strani vrat s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.



Zasukajte nosilec žarnice **2** za četrt obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: WY5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite bočno utripalko na mesto.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)

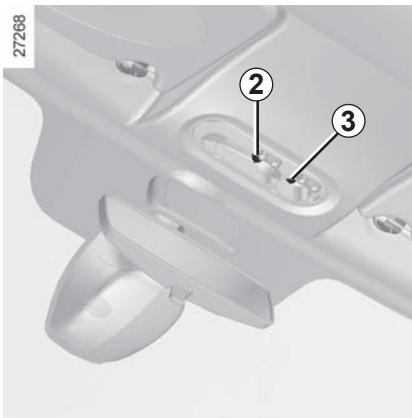
27186



Lučka za osvetlitev potniškega prostora

Odstranite razpršilno steklo lučke **1** s pomočjo ploščatega izvijača.

27268



Žarnici **2** in **3** potegnite navzdol, da ju snamete iz njunih ležišč.

Vrsta žarnice 2: W6W

Vrsta žarnice 3: W5W

Vrsta žarnice stropne lučke zadaj: W6W
ali, odvisno od vozila, W5W

Zamenjajte žarnice in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)



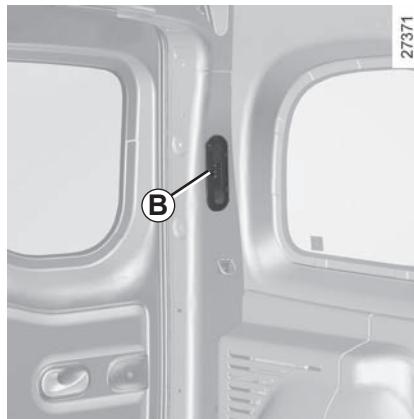
Lučka A

Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice A: W5W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.



Lučka B

Odstranite razpršilno steklo lučke s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice B: W6W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

AKUMULATOR: motnje (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskrenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi porabniki (stropne lučke ...) izključeni.
- Pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite akumulator.
- Na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika.
- akumulator odklopite vsaj dvajset sekund po zaustavitvi motorja;
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



Pred kakršnim koli posegom v motorjem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorja ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Priklučitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 volтов.

Obvezno odklopite (pri ustavljenem motorju) kable na obeh priključnih polih akumulatorja, in sicer **najprej na negativnem polu**.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



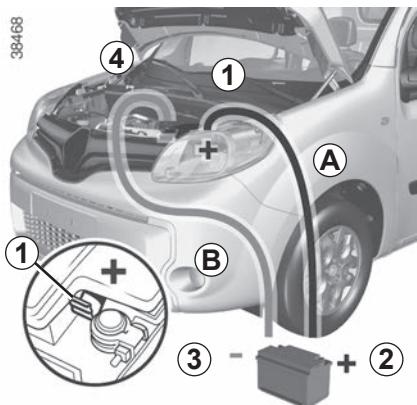
Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motorjem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

38468



Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezone električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.

Priključite pozitivni kabel (+) **A** na pozitivni pol (+) **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na pozitivni pol (+) **2** pomožnega akumulatorja.

Priključite negativni kabel (-) **B** na negativni pol (-) **3** pomožnega akumulatorja in nato na negativni pol (-) **4** izpraznjenega akumulatorja.

Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** (+) ni v stiku s kovinskimi delom vozila, ki dobavlja tok.

Zaženite motor kot običajno. Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (4-3-2-1).

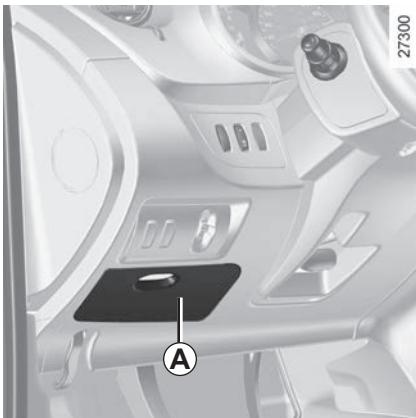


Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

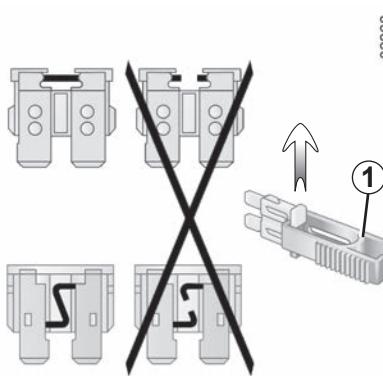
VAROVALKE (1/2)



Prostor z varovalkami

Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Odpnite pokrovček **A**.



32868

Ščipalka 1

Iztaknite varovalko s ščipalko **1**, ki je spravljena na hrbtni strani pokrovčka **A**.

Nato jo postrani potegnite ven.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

Več informacij o mestu varovalk je na voljo na naslednji strani.

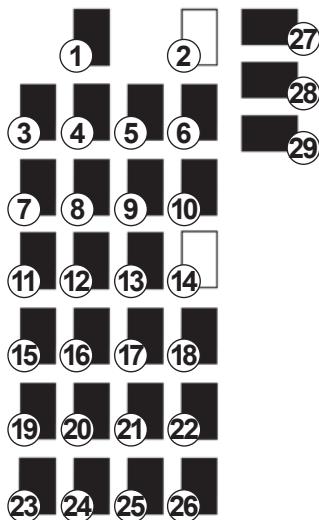
Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

Določene funkcije so zaščitene z varovalkami, ki se nahajajo v motornem prostoru. Zaradi težjega dostopa **svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščeni predstavnik servisne mreže za vaše vozilo**.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

VAROVALKE (2/2)

40550

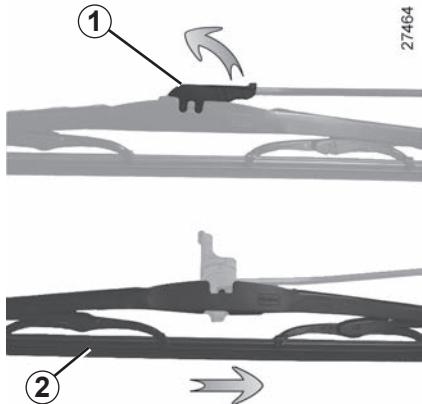


Namembnost varovalk

Prisotnost in položaj varovalk sta odvisna od nivoja opremljenosti vozila.

Številka	Varovanje	Številka	Varovanje
1	Črpalka za gorivo	16	Zavorne luči, dodatna oprema, navigacijski sistem, ABS, ESC, lučka v prtljažniku, stropni opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah, tipalo dežja in svetlobe
2	Prosto	17	Radio, navigacijski sistem, prikazovalnik, alarm
3	Električni ventilator potniškega prostora	18	Dodatna oprema
4	Električni ventilator potniškega prostora	19	Ogrevanje ogledal
5	Brisalec zadnjega stekla	20	Varnostne utripalke, zadnje megljenke
6	Zvočni opozorilnik, diagnostični priključek	21	Zaklepanje vrat
7	Ogrevanje sedežev	22	Instrumentna plošča
8	Električni pomik zadnjih stekel	23	Vtičnica za priključitev dodatne opreme zadaj
9	Kontrolna enota potniškega prostora	24	ESC, radio, klimatizacija, ogrevanje sedežev, zavorne luči
10	Pranje stekel	25	Prednja vtičnica
11	Zavorne luči	26	Vlečna kljuka
12	Kontrolna enota potniškega prostora, ABS, ESP	27	Električni pomik prednjih stekel
13	Pomik stekel, varnostna blokada za otroke, klimatizacija, način ECO	28	Upravljalni gumb za vzvratno ogledalo
14	Prosto	29	Odstranjevanje ledu z zadnjega stekla in vzvratnega ogledala
15	Zaganjalnik		

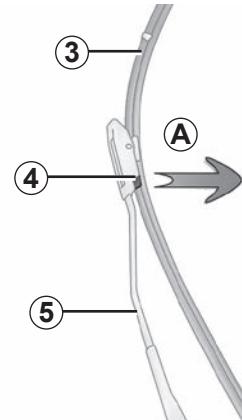
METLICE BRISALCEV (1/2)



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 2

- Pri izključenem kontaktu nekoliko pri-vzdignite ročico brisalca 2;
- potegnite jeziček 1 navzgor;
- pomaknite metlico v smeri puščice.

Pri ponovni montaži ravnajte v obratnem vr-stnem redu kot pri demontaži in se prepri-čajte, ali je metlica dobro zapeta.



Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 3

- Pri izključenem kontaktu nekoliko pri-vzdignite ročico brisalca 5;
- potegnite jeziček 4 (gib A) in potisnite metlico navzgor.

Montaža

Potisnite metlico na ročici, da se zaskoči. Preverite, ali je dobro zapeta. Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja.

25516

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenska doba je odvisna od vas:

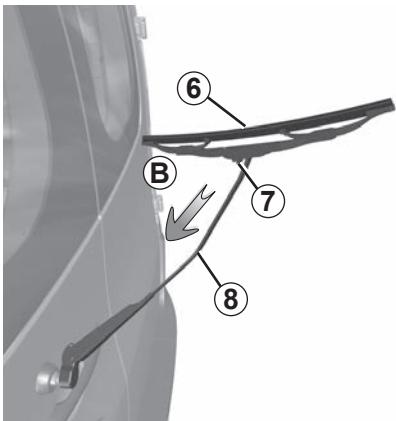
- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev, če je vetro-bransko steklo ali zadnje steklo suho;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



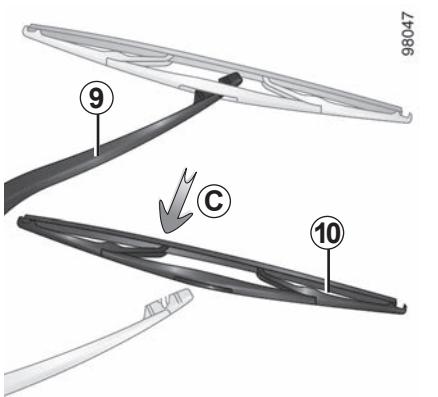
Preden zamenjate metlico brisalca se prepričajte, da je ročica v položaju mirovanja (brisalci izklopjeni).

Obstaja nevarnost poškodb.

METLICE BRISALCEV (2/2)



42555



98047

Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla

Izvedenke s krilnimi vrti

- **Pri izključenem kontaktu** privzdignite ročico brisalca **8**;
- zasukajte metlico **6**;
- pritisnite ježiček **7**;
- snemite metlico (povlecite jo v smeri **B**).

Pri ponovni montaži ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži in se preprizajte, ali je metlica dobro zapeta.

Izvedenke z dvižnimi prtljažnimi vrti

- **Pri izključenem kontaktu** privzdignite ročico brisalca **9**;
- obračajte metlico **10**, dokler ne začutite odpora;
- snemite metlico (povlecite jo v smeri **C**).

Pri ponovni montaži ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri demontaži in se preprizajte, ali je metlica dobro zapeta.



– Pozimi pazite, da metlice
brisalcev niso primrznjene na
steklo (zaradi nevarnosti pre-
gretja pogonskega motorčka
brisalcev).

– Redno pregledujte stanje metlic.
Zamenjajte jih, ko brisanje ni več za-
dovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca
na steklo, ko odstranite metlico (ob za-
menjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA: v primeru okvare (1/2)

Pred vleko odklenite volanski drog: pritisnite sklopko in prestavite v **prvo prestavo** (položaj prestavne ročice **N** ali **R** pri vozilih s samodejnim menjalnikom) in vstavite ključ v stikalo za zagon.

Ročico prestavite v prazen tek (položaj **N** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Volanski drog se odklene, oprema vozila je napajana: lahko uporabljate luči na vozilu (smerokaze, zavorne luči ...). Ponoči pa tudi luči za označevanje vozila.

Obvezno upoštevajte veljavne predpise povezane z vleko vozila. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte informacije v razdelku »Teža« v 6. poglavju).

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

Motor ne teče: mazanje menjalnika ni zagotovljeno, zato je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vlečete vozilo z vsemi štirimi kolesi na teh **samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju prostega teka N in na razdalji, ki ni daljša od 50 km.**



Med vleko mora ključ ves čas ostati v stiku za zagon.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



Če ostane ročica blokirana v položaju **P**, ko pritisnete zavorni pedal, jo lahko ročno premaknete iz tega položaja.

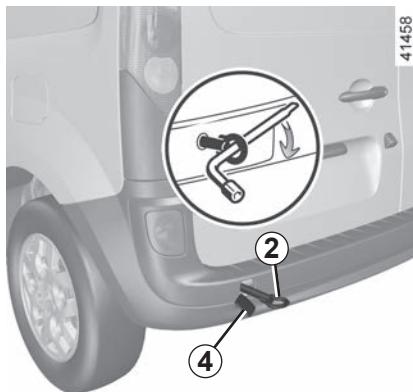
V ta namen odpnite pokrov na podnožju ročice.

Istočasno pritisnite na oznako **1** in na gumb za sprostitev na ročici.

VLEKA: v primeru okvare (2/2)



41457



41458

Za vleko morate obvezno uporabljati mesta za pritrditev vlečnega priključka na sprednjem ali na zadnjem delu vozila (vlečne vrvi nikdar ne pritrjite za pogonske osi). Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporablja samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Orodja nikdar ne pustite ne-pospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Snemite pokrov 3 ali 4.

Do konca privijte vlečni priključek 2 : najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijke.

Uporabljajte le vlečni priključek 2 in ključ za kolesne vijke pod talno oblogo prtljažnika v prostoru z orodjem (glejte razdelek »Orodje« v 5. poglavju).



Prepričajte se, da je vlečni priključek ustrezno privit.

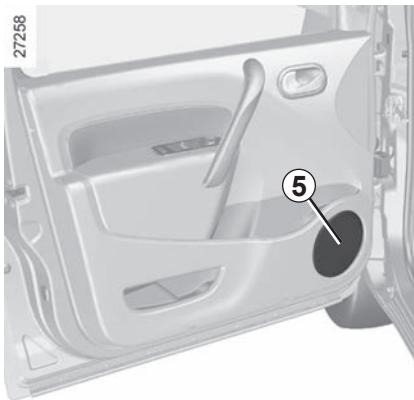
Nevarnost izgube vlečenega predmeta.



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da se pri vleki drugega vozila ne sme preseči hitrosti **25 km/h**.

PREDOPREMA ZA RADIO (1/2)



Nizkotonski zvočniki 5

Prisotnost, priključitev in namestitev spodaj navedene opreme so odvisne od različice vozila.

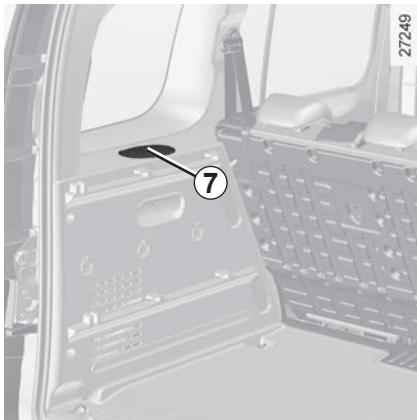
Prostor za radio

Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno, napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.

- 1 ločen prikazovalnik (ura, zunanjega temperature, radio in navigacijski sistem);
- 2 vtičnica za priključitev avdio naprav;
- 3 radijski aparat;
- 4 upravljalni gumbi za radio pod volanom.

Delovanje: glejte navodilo za uporabo te opreme; priporočamo, da ga shranite z ostalimi dokumenti vozila.

PREDOPREMA ZA RADIO (2/2)



Zvočniki v zadnjem delu 7

- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia.
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila ali na avtoradiu naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Posledica nepravilne priključitve so lahko poškodbe na električni napeljavi oziroma delih, ki so nanjo priklopljeni.

DODATNA OPREMA



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov. **Obstaja nevarnost požara.** Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priklopljeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč.**

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje).

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjim antenom. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrдite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega. **Tveganje, da se zataknemo pedali.**

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija (1/2)

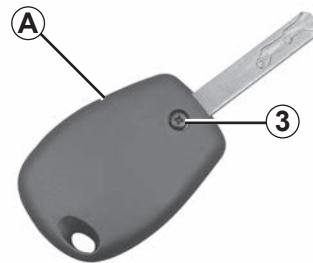
27416



Tudi če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko še vedno zaženete motor in zaklenete oz. odklenete vozilo (glejte razdelek »Zaklepanje in odklepanje vrat« v 1. poglavju).



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).



522A



522B

Zamenjava baterije

Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo 1, in zamenjajte baterijo 2, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.

Posebnost ključa A

Odvijte vijak 3.

Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Prepričajte se, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak ustrezno zategnjen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija (2/2)



Pri zamenjavi:

- prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljenе.

Obstaja nevarnost eksplozije.

- Če se vratca ne zaprejo ustreznno, upravljalnika ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok.



Previdnosti ukrepi v povezavi z baterijami:

- hranite (nove ali rabljene) baterije izven dosega otrok;
- pazite, da ne pogoltnejo baterij.

Obstaja nevarnost kemičnih opeklin, ki so lahko smrtno nevarne.

- Če baterije pogoltnete ali vstavite v kateri koli del telesa, čim prej poiščite zdravniško pomoč.

26913



Iztrоšenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/7)

Uporaba daljinskega upravljalnika

MOŽNI VZROKI

KAJ STORITI?

Z daljinskim upravljalnikom ni možno za-kleniti ali odkleniti vrat.

Prazna baterija daljinskega upravljalnika

Uporabite ključ.

Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenци kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).

Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.

Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Izpraznjen akumulator

Zamenjajte akumulator ali pa naj ga zamenja pooblaščeno osebje. Še vedno lahko zakle-nete/odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavlji "Zaklepanje, odklepanje od-piralnih delov" v 1. poglavju in "Zagon, zausta-vitev motorja" v 2. poglavju).

Vozilo je zagnano.

Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/7)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene priključne sponke na akumulatorju, oksidirana ali odklopljena priključna pola na akumulatorju	Zategnite, priključite ali očistite priključke.
	Akumulator je izpraznjen ali ne deluje.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavlje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju ali po potrebi zamenjajte akumulator. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	V 2. poglavju glejte podpoglavlje "Zagon, zaustavitev motorja".
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Za sprostitev volana obračajte ključ in volan (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/7)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje v hladilnem krogotoku	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
pri zavijanju ali zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v podoglavlju "Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje" v 4. poglavju).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/7)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregreje servovolana. Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Prižgeta se indikator temperature hladilne tekočine in kontrolna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Puščanje hladilne tekočine.	Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: v primeru pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor še zelo vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjam vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (5/7)

Zaustavljen	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Ventilator za hlajenje motorja se vklopi po izklopu kontakta.	Ni nujno, da je to napaka. Sklop ventilatorja za hlajenje motorja se lahko zažene za regulacijo temperature motorja. Ta postopek lahko traja nekaj minut po izklopu motorja.	
	Ventilator za hlajenje motorja deluje več kot 10 minut po izklopu motorja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE PRI DELOVANJU (6/7)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščeno osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejsše utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	Glejte razdelke »Prednji žarometi: zamenjava žarnic« ali »Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic« v poglavju 5.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalnu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščeno osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalnu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščeno osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju

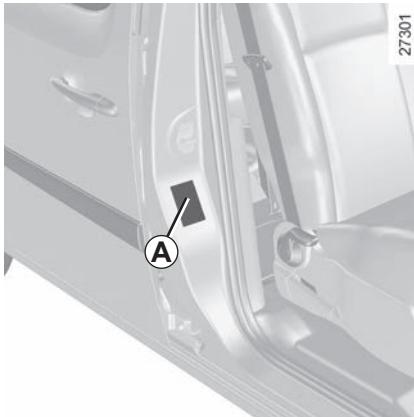
MOTNJE PRI DELOVANJU (7/7)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Sledovi kondenza v žarometih in lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage. V tem primeru bo kondenz pri prižganih žarometih postopoma izginil.	
Prižig kontrolne lučke za nepripeta varnostna pasova na prednjih sedežih ni v skladu s stanjem pasu.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod in sedež.	Odstranite vse predmete izpod prednjih sedežev.

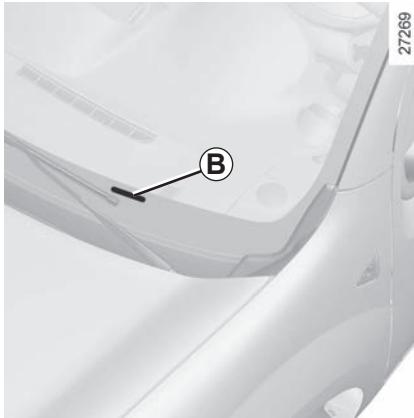
6. poglavje: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Identifikacijska ploščica motorja	6.3
Specifikacije motorja	6.4
Mere	6.7
Teža (v kg)	6.9
Nadomestni deli in popravila	6.10
Kuponi o vzdrževanju	6.11
Protikorozijska kontrola	6.17
	6.1

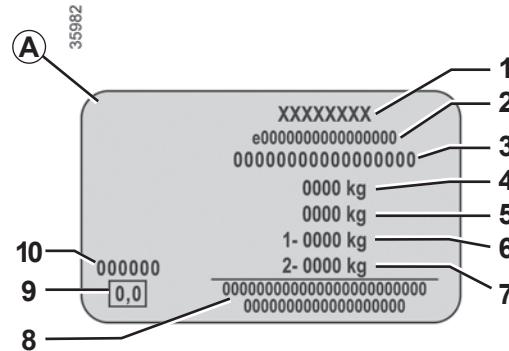
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



11



10



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov nave- dite podatke s ploščice proizvajalca.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

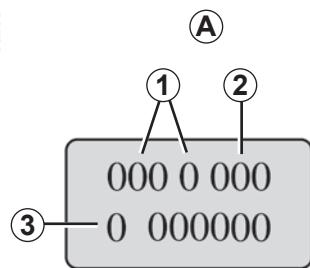
Ploščica proizvajalca A

- 1 Ime proizvajalca.
 - 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
 - 3 Identifikacijska številka.
Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- 4** Največja dovoljena skupna masa (MMAC)
 - 5** MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
 - 6** MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
 - 7** MMTA zadnje osi.
 - 8** Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
 - 9** Prosto.
 - 10** Oznaka originalne barve (koda barve).

IDENTIFIKACIJA MOTORJA

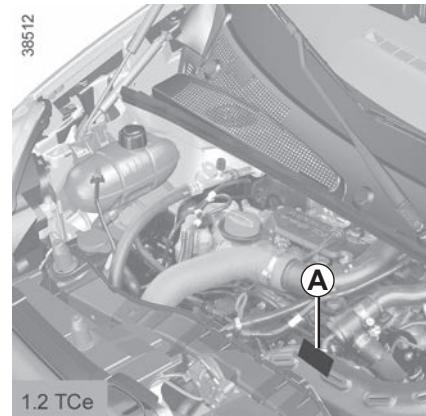
33293



39315



38612



27349



Navedite podatke s ploščice motorja v polje A ob vsakem dopisovanju ali naročanju nadomestnih delov.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja.
- 2 Oznaka motorja.
- 3 Serijska številka motorja.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (1/3)

Izvedenke	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5F Turbo	K4M	K9K
Gibna prostornina (cm ³)	1 197	1 598	1461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Bencinski Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, predpisano na nalepki na vratcih posode za gorivo. Glejte razdelek »Posoda za gorivo« v 1. poglavju.	Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	

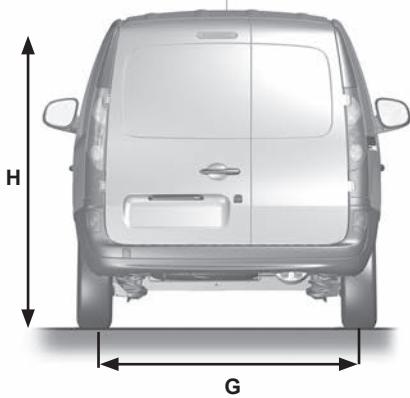
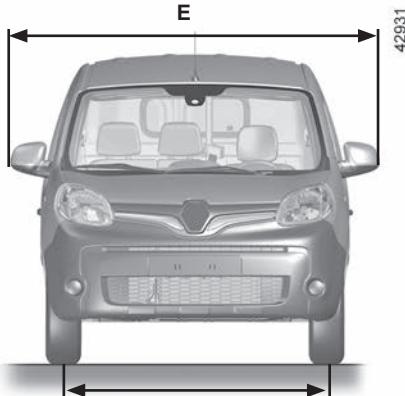
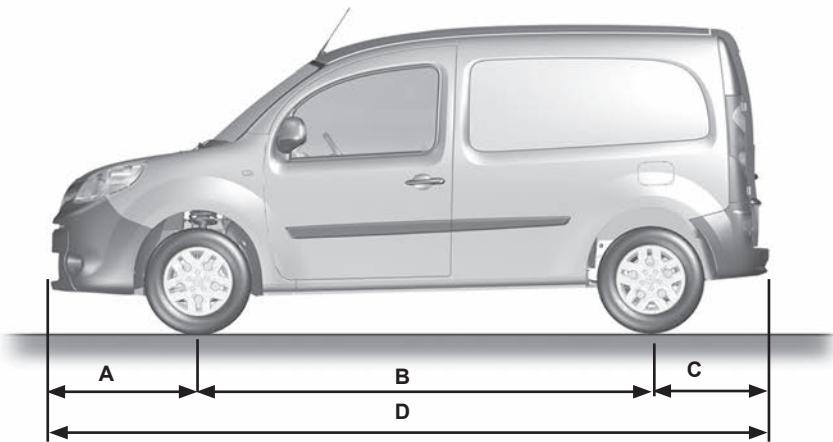
TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (2/3)

Izvedenke	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi		
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5F Turbo	K4M	K9K		
Gibna prostornina (cm ³)	1 197	1 598	1461		
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	 E5 Neosvinčeni bencin v skladu s standardom EN 228 vsebuje volumetrično do 5 % etanola.	 B7 Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 590 vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra maščobne kisline.	 E10 Neosvinčeni bencin v skladu s standardom EN 228 vsebuje volumetrično do 10 % etanola.	 B10 Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 16734 vsebuje volumetrično do 10 % metilnega estra maščobne kisline.	 XTL Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 15940 vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra kisline.

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (3/3)

Izvedenke	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5F Turbo	K4M	K9K
Gibna prostornina (cm ³)	1 197	1 598	1461
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tip svečk mora biti naveden na nalepki v motornem prostoru, sicer se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.	–	

DIMENZIJE (v metrih) (1/2)



DIMENZIJE (v metrih) (2/2)

	Kratek	Srednji	Dolg
A		0,9	
B	2,3	2,7	3,1
C		0,7	
D	3,9	4,3	4,7
E		2,1	
F		1,5	
G		1,5	
H (prazno vozilo)		1,8	

Premer obračalnega kroga med pločniki	9,6	10,7	11,9
Premer obračalnega kroga med zidovi	10,1	11,2	12,4

Pozor: ko je vozilo opremljeno s strešnimi nosilnimi drogovi, se višina poveča za 0,070 m (drogov ni mogoče odstraniti).

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila brez dodatne opreme in se razlikujejo glede na opremljenost vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Maksimalna dovoljena skupna teža Maksimalna dovoljena obremenitev Dovoljena skupna masa vozila in prikolice (MTR)	Izvedenka Furgon	Izvedenka Break
Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte podpoglavlje »Identifikacijske ploščice« v 6. poglavju).		
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami *	Skupna teža vozila in prikolice - Največja dovoljena skupna teža vozila	
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor *	610	695
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka *		75
Dovoljena obremenitev na strehi		80 (vključno s prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka počitniške prikolice, čolna ...)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR – MMAC enak nič ali če je MTR enaka nič (ali pa ni navedena) na ploščici proizvajalca.

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitev. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - maksimalno preseganje dovoljene obremenitev na zadnji osi do 15 %,
 - maksimalno preseganje dovoljene skupne teže do 10 %, oziroma 100 kg (odvisno katera vrednost je dosežena prva).
- V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 80 km/h (furgonske izvedenke) ali 100 km/h (izvedenke break), tlak v pnevmatikah pa je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšuje. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

Izvedba Break, srednja razdalja med osmi vozila

Če največja dovoljena masa obremenitev vozila ni dosežena, po lokalnih zakonskih predpisih velja obremenitev vozila do največ 300 kg za prikolico z zavorami v okviru omejitev skupne mase vozila med vožnjo.

NADOMEŠTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

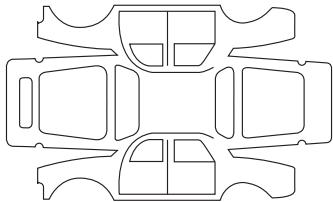
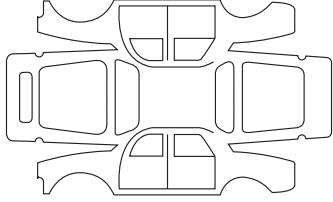
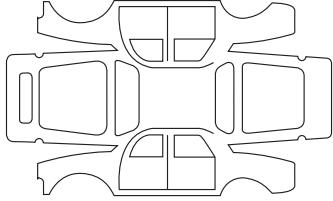
VIN:

Datum:	Km:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Protikorozija kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/> <small>*Glejte posebno stran</small>			

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

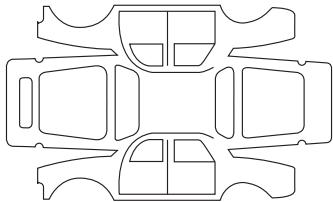
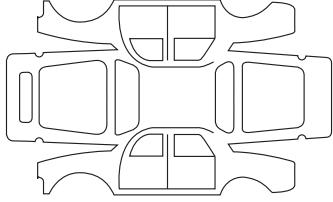
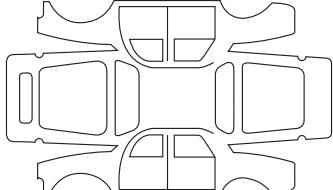
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

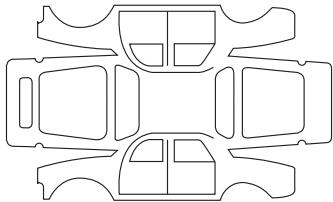
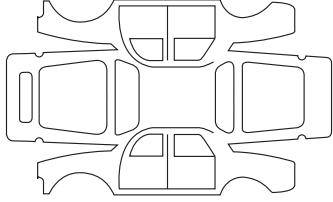
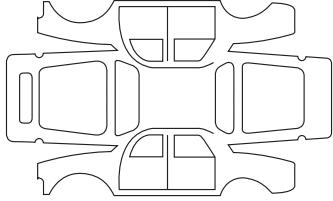
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

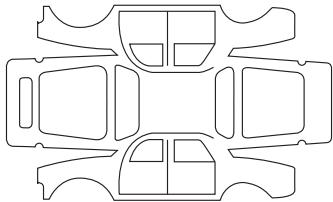
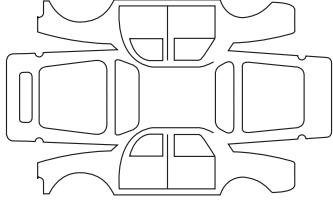
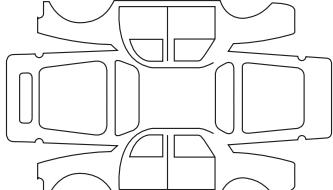
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

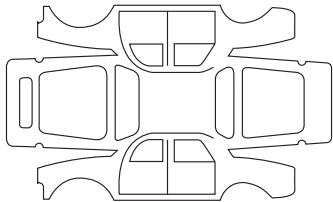
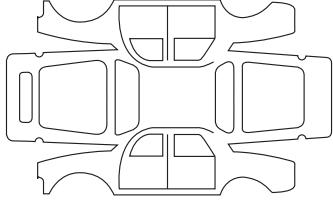
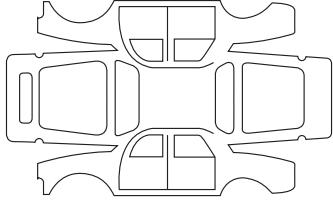
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		



ABECEDNO KAZALO (1/5)

A

ABS	1.62, 2.27 → 2.31
akumulator	
motnje	5.25 – 5.26
akumulator	1.63, 4.11 – 4.12
armaturna plošča	1.56 – 1.57
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.43 → 2.45

B

barva	
reference	6.2
Vzdrževanje	4.15 → 4.17
baterije	5.36
bočna stekla	3.21 – 3.22
bočni smerni kazalci	
zamenjava žarnice	5.22
bralne lučke	3.17 – 3.18
brisalci	1.87 → 1.89
brisanje in pranje stekel	
zamenjava metlic brisalcev	5.29 – 5.30

Č

čep posode za reagent	1.93 → 1.97
čiščenje:	
notranjost vozila	4.18 – 4.19

D

daljinski upravljalnik za električno zaklepanje vrat	1.2, 1.4
dimenzijs	6.7 – 6.8
dobrodošli za volanom svojega vozila	
splošna predstavitev	0.1
dobrodošli za volanom svojega vozila	0.1
dodatna oprema	5.35
dodatna varnostna oprema	1.30 → 1.36
dodatni sistemi varovanja	1.36
dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.30 → 1.34
dobrodno zaklepanje vrat	1.4
doseg vozila	1.70
dostop	
vozilo	1.7 → 1.11

dovoljena vlečna obremenitev	6.9
dvigalka	5.8, 5.11
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.11 – 5.12

E

EKO vožnja	2.12 → 2.15
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	1.63, 2.27 → 2.31
evidenca vzdrževanja vozila	6.11 → 6.16

F

filter	
oljni	4.6 – 4.7
filter	4.10

G

garnitura orodja	5.8
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4 → 5.7
gorivo	
kakovost	1.90
nasvet za gorivo	2.12 → 2.15
polnjenje	1.62, 1.90 → 1.92
poraba	2.12 → 2.15
prostornina	1.90
gretje	3.4 → 3.16

H

hladilna tekočina	1.61
hupa	1.81

I

identifikacija motorja	6.3
identifikacija vozila	6.2
indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.64 → 1.72, 1.74
smerokazov	5.17, 5.22
informacije in splošni nasveti	0.1
instrumentna plošča	1.60 → 1.75
Isofix pritrditve	1.40 – 1.41, 1.48 → 1.52
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.43 → 2.45

ABECEDNO KAZALO (2/5)

izklop varnostne blazine za sovoznika	1.53 → 1.55
K	
kakovost reagenta	1.93 → 1.97
kamera za vzvratno vožnjo	2.41 → 2.42
katalizator	2.10
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.16
klimatska naprava	3.4 → 3.16
ključ za kolesne vijke	5.8
ključ za okrasne pokrove	5.8
ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik uporaba	1.2, 1.4
kolesa (varnost)	5.13
količina motornega olja	4.6 – 4.7
kontrolne lučke	1.60 → 1.63, 1.67 → 1.73, 1.75
kontrolne naprave	1.60 → 1.72, 1.74
L	
luči:	
dolge	1.60, 1.82 – 1.83
lučke za osvetlitev registrske tablice	5.21
meglenke	1.60, 1.84, 5.18
pozicijske	1.82
smerokazi	1.60, 1.81, 5.19
varnostne utripalke	1.81
za vzvratno vožnjo	5.19
zasenčene	1.60, 1.82, 5.16
zavorne	5.19
M	
meglenke	
žarometi	5.18
meglenke	1.84
menjava olja	1.71
merilna palica motornega olja	4.4 – 4.5
metlice brisalcev	5.29 – 5.30
motnje	
motnje pri delovanju	1.72, 1.74, 5.38 → 5.44
motnje pri delovanju	1.55, 1.60 → 1.63, 1.74, 5.38 → 5.44

motor	
značilnosti	6.4 → 6.6
motorno olje	1.62, 4.4 → 4.7
multimedidska oprema	3.37, 5.33 – 5.34
N	
način ECO	2.13
nadomestni deli	6.10
nadzor oprijema	2.30
nalivanje reagenta	1.93 → 1.97
nastavitev prednjih sedežev	1.20 → 1.22
nastavitev temperature	3.4 → 3.16
nastavitev žarometov	1.85 – 1.86
nasveti za vožnjo	2.12 → 2.15
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.16
navigacija	3.37
navigacijski sistem	3.37
nivo motornega olja	4.4 → 4.7
nivoji tekočin	4.8 → 4.10
nivoji:	
gorivo	1.65
hladična tekočina	1.65, 4.9
posoda tekočine za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.8
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.35
notranja osvetlitev:	
zamenjava žarnic	5.23 – 5.24
notranje obloge	
vzdrževanje	4.18 – 4.19
O	
odklepanje vrat	1.12 – 1.13
odlagalna mesta	3.24 → 3.28
odpiranje vrat	1.7 → 1.11
odpiranje/zapiranje	
odpiralnih delov	1.7 → 1.11
vrata	1.7 → 1.11
ogledala	1.77 – 1.78
ogledala v senčniku	3.19
ogledalo za nadzor zadnjega dela vozila	3.19

ABECEDNO KAZALO (3/5)

ogrevanje sedežev	1.20 → 1.22
okolje	2.17
okrasni pokrovi	5.10
omejevalnik hitrosti	1.63, 1.72, 2.32 → 2.34
opozorilnega zvoka alarm za odprtva vrata/prtljažnik	1.7
opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči	1.7, 1.83
opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.18 → 2.26
oprema	3.24 → 3.28
oprema za varovanje otrok	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.47, 1.53 → 1.55
osvetlitev: notranja	3.17 – 3.18
otroci	1.37 – 1.38, 1.44 → 1.47
otroci (varnost)	1.7
otroški sedeži	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.52
P	
pepelniki	3.23
ploščice za identifikacijo vozila	6.2
pnevmatike	2.18 → 2.26, 4.13, 5.13 → 5.15
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
pokrovček posode za gorivo	1.90 → 1.92
položaj za vožnjo nastavitev	1.26 → 1.29
pomik stekel	3.20 → 3.22
poraba goriva	2.12 → 2.15
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.10
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.11
posoda za gorivo količina	1.90 → 1.92
posoda za reagent	1.74, 1.93 → 1.97
potovalni računalnik	1.67 → 1.75
praktični nasveti	5.34
pranje	4.15 → 4.17
pranje stekel	1.87 → 1.89
pedal	3.24 → 3.28
pedal za drobnarije	3.24
prednje luči zamenjava žarnic	5.16 – 5.17

prednji sedeži nastavitev	1.20 → 1.22
predoprema za avtoradio	5.33 – 5.34
predrta pnevmatika	5.8, 5.11
pregradna mreža	1.25, 3.34
premer obračalnega kroga	6.7 – 6.8
prestavljanje	2.8, 2.43 → 2.45
prestavnica ročica	2.8
prevoz otrok	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.55
prevoz tovora v prtljažniku	3.31 – 3.32
prezračevanje	3.2 → 3.16
prikazovalnik	1.64 → 1.66, 1.69 → 1.72, 1.74
prostornina posode za gorivo	1.90 → 1.92
prostornina posode za reagent	1.93 → 1.97
protikorozijska kontrola	6.17 → 6.21
prtljažna vrata	1.11
prtljažnik	3.31 – 3.32
R	
radio	3.37, 5.33 – 5.34
reagent (posoda)	1.74, 1.93 → 1.97
regulator - omejevalnik hitrosti	1.72
regulator hitrosti	1.63, 1.72, 2.35 → 2.38
rezervno kolo	5.2
ročica za pogon dvigalke	5.8
ročna zavora	1.61, 2.9
S	
samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.14
SCR: selektivna katalitična redukcija	1.93 → 1.97
senčniki	3.19, 3.25
servovolan	2.9
sistem proti blokiraju koles: ABS	2.27 → 2.31
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	1.63, 2.27 → 2.31
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC	2.27 → 2.31
sistem za pomoč pri parkiranju	2.39 – 2.40
sistem za pomoč pri zavirjanju in sili	2.27 → 2.31
sistem za varovanje otrok	1.37 – 1.38, 1.40 – 1.41, 1.44 → 1.55
sistemi za bočno zaščito	1.35

ABECEDNO KAZALO (4/5)

smerokazi	1.60, 1.81, 5.17, 5.22
sporočila na instrumentni plošči	1.67 → 1.75
stikalo za zagon	2.2
Stop and Start	1.63, 2.4 → 2.7
stropna lučka	3.17 – 3.18
sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.5, 3.13
zadnje steklo	3.4, 3.12 – 3.13
svetlobna signalizacija	1.82 → 1.84
svetlobni signal	1.81

T

tehnične značilnosti motorjev	6.4 → 6.6
tehnični podatki	6.2, 6.4 → 6.8, 6.10
tekočina za hlajenje motorja	4.9
tekočina za pranje stekel	4.10
teže	6.9
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.39 – 2.40
tlak v pnevmatikah	1.72, 2.18 → 2.26, 4.13
tlak zraka v pnevmatikah	4.13 – 4.14, 5.13 → 5.15

U

ura	1.79 – 1.80
utekanje vozila	2.2

V

variabilni servovolan	1.60
varnostna blazina	
airbag	1.30 → 1.36
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.53 → 1.55
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.55
varnostna blazina	1.30 → 1.36, 1.44 → 1.47, 1.53 → 1.55, 1.62
varnostna oprema za otroke	1.37 – 1.38, 1.44 → 1.52
varnostne blazine	
vklop/izklop varnostne blazine za sovoznika	1.44
varnostne utripalke	1.81
varnostni pasovi	1.26 → 1.36, 1.44 → 1.47, 1.63
varovala za otroke	1.2, 1.4, 1.7, 1.37 – 1.38, 1.40 – 1.41, 1.44 → 1.55, 2.3, 3.20
varovalke	5.27 – 5.28

vgradnja avtoradia	5.33 – 5.34
vlečna kljuka	
namestitev	3.32
vlečni priključki	1.40 – 1.41, 5.8, 5.31
vleka	
vleka vozila v primeru okvare	5.31
vleka	
vleka prikolice	6.9
volanski obroč	
nastavitev	6.9
voznikovo mesto	1.56 – 1.57
vožnja	2.10, 2.14, 2.18 → 2.40, 2.43 → 2.45
vrata	1.7 → 1.14
vrata prtljažnika	1.9 → 1.11
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	1.71
vtičnica za dodatno opremo	3.23
vzdrževanje	2.16
vzdrževanje:	
karoserija	4.15 → 4.17
mehanski deli	4.2 → 4.5, 6.11 → 6.16
notranje obloge	4.18 – 4.19
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	1.71
vzglavniki	1.15 → 1.19
vzigalnik za cigarete	3.23
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.8, 2.43 → 2.45

Ž

žarnice	
zamenjava	5.16 → 5.24
žarometi	
meglenke	5.18
nastavitev	1.85 – 1.86
spredaj	5.16 – 5.17
zamenjava žarnic	5.16 – 5.17

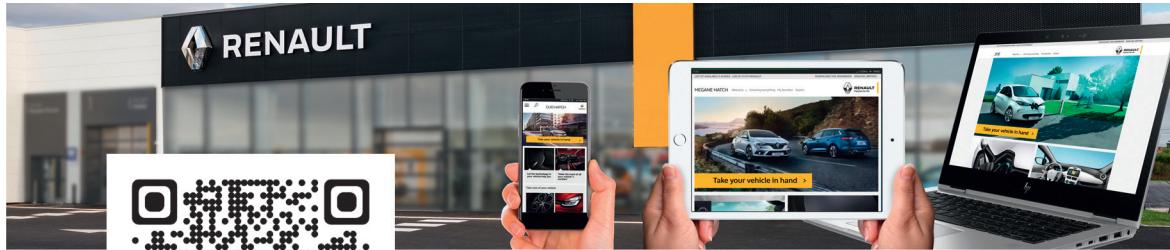
Z

za varnost otrok	1.42 – 1.43
zadnja polica	3.33
zadnja sedežna klop	3.29 – 3.30

ABECEDNO KAZALO (5/5)

zadnje luči	
zamenjava žarnic	5.19 → 5.21
zadnje steklo	
sušenje stekel	3.2, 3.4
zadnji sedeži	
funkcionalnost	3.29 – 3.30
zagon motorja.....	2.3 → 2.7
zaklepanje vrat	1.6 → 1.13
zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov.....	1.7 → 1.11
zamenjava kolesa.....	5.11
zamenjava motornega olja	1.71, 4.6 – 4.7
zamenjava žarnic.....	5.16 → 5.18, 5.22 → 5.24
zapiranje vrat.....	1.7 → 1.11
zaščita proti koroziji	4.15
zategovalniki varnostnih pasov	
na prednjih sedežih	1.30 → 1.34
zategovalniki varnostnih pasov.....	1.30
zaustavitev motorja.....	2.3 → 2.7
zaviranje v sili	2.27 → 2.31
zavorna tekočina	4.8
zavorne luči	
zamenjava žarnic	5.19 – 5.20
zložljiva polica prostora za prtljago.....	3.33
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti.....	2.16
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja spremjevalna osvetlitev	1.83
zunanja temperatura.....	1.79 – 1.80
zvočni in svetlobni signali	1.81
zvočni signal	1.81
zvočniki	5.34





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 960-15 – 99 91 060 335 – 04/2021 – Edition slovène

